



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Pressure Washer PHDP 180 D3

(FI)

Painepesuri

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

Højtryksrenser

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

Aukšto slėgio valymo įrenginys

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

Augstspiediena tīrītājs

Originalios instrukcijos vertimas

(SE)

Högtryckstvätt

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

Myjka ciśnieniowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

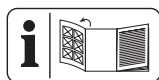
Kõrgsurvepesur

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

Hochdruckreiniger

Originalbetriebsanleitung



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

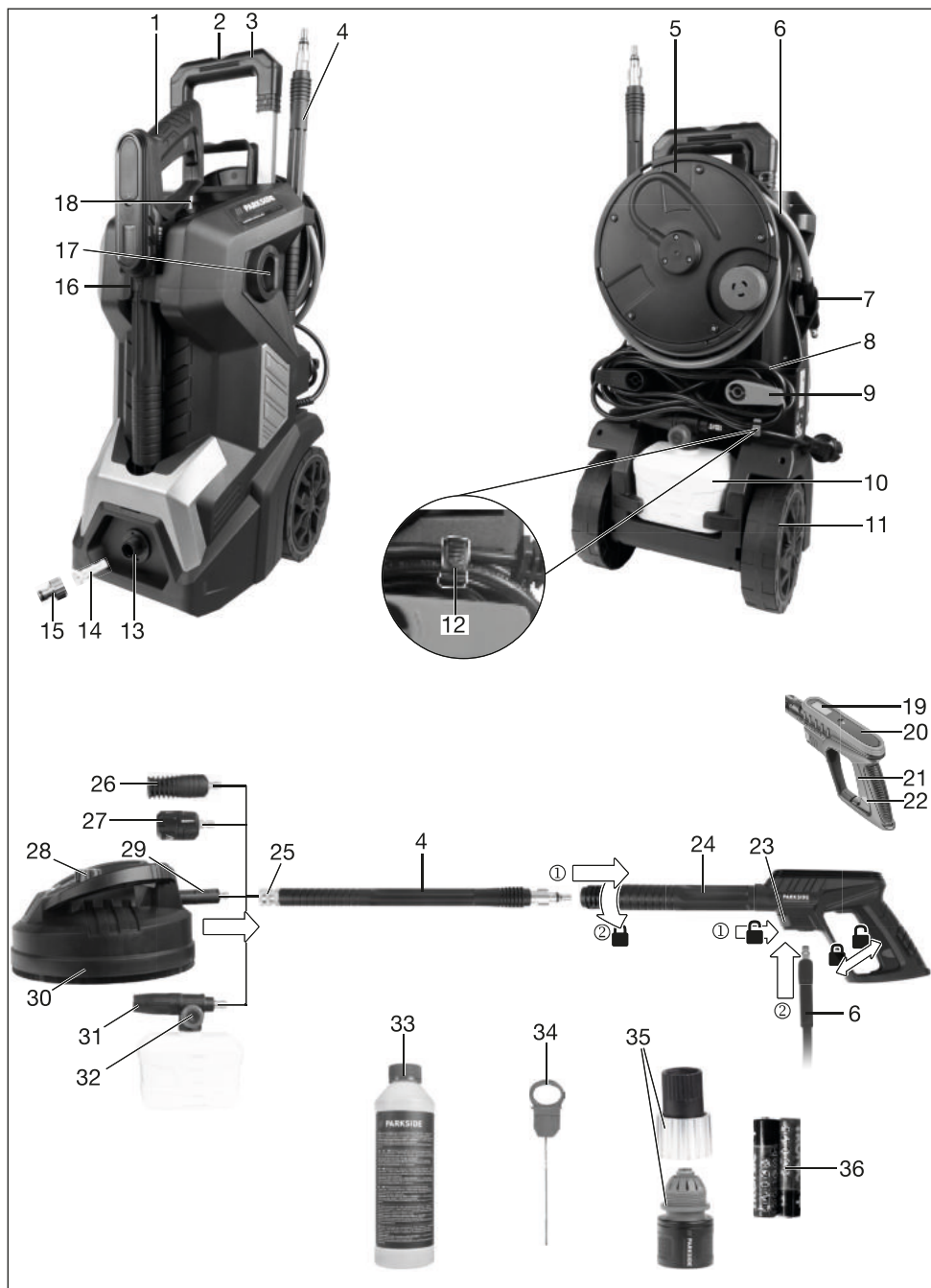
(LV)

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	38
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	55
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	75
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	93
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuse	110
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	128



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Toiminnan kuvaus.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Laitteen turvallinen käyttöönotto.....	7
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita.....	11
Valmistelut	12
Hallintalaitteet.....	12
Paristojen asettaminen.....	12
Ensimmäinen käyttöönotto.....	13
Laitteen pystyttäminen.....	13
Vedensyötön luominen.....	13
Lisäosan valinta.....	14
Lisäosan asentaminen ja irrottaminen.....	14
Käyttö	14
Puhdistaminen puhdistusaineella.....	14
Käynnistäminen.....	14
Käytön keskeyttäminen.....	15
Ilmanpoisto.....	15
Käytön päättäminen.....	15
Puhdistus, huolto ja varastointi	15
Puhdistus.....	15
Pariston vaihtaminen.....	16
Huolto.....	16
Varastointi.....	16
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	16
Vianmääritys	17
Huolto	17
Takuu.....	17
Korjauspalvelu.....	18
Service-Center.....	19
Maahantuoja.....	19
Varaosat ja lisävarusteet	19
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	20

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden painepesurin hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa tai letkuissa voi olla vesijäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelimme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhakoneiden ym. puhdistaminen painevesisuihkun avulla.

Huomioi aina puhdistettavan kohteen valmistajan antamat ohjeet.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Painepesuri
- Pistoolikahva
- Suihkuputki

- Korkeapaineletku
- Puhdistusainesäiliö, Puhdistusainesuutin
- 3-in-1-suutin
- Turbo-likajyrsin
- Lattiapesuri
- Kytkinosa (Vesiliitäntä)
- Seulasisäke
- Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin
- Suuttimenpuhdistusneula
- 2x Alkaliparisto (1,5 V; AAA/LR03)
- ohjeet

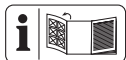
Pieniä osia / lisävarusteita säilytetään suljetussa paperipussissa.

Toiminnan kuvaus

Painepesuri puhdistaa painevesisuihkun avulla.

Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Pistoolikahva
- 2 Vapautus (Kaarikahva)
- 3 Kaarikahva
- 4 Suihkuputki
- 5 Kammellinen letkurumpu
- 6 Korkeapaineletku
- 7 Korkeapaineletkun ohjain
- 8 Liitäntäjohto
- 9 Pidike (Liitäntäjohto)
- 10 Puhdistusainesäiliö
- 11 Pyörät
- 12 Johtopidike
- 13 Vesiliitäntä
- 14 Seulasisäke
- 15 Kytkinosa (Vesiliitäntä)
- 16 Pidike (Pistoolikahva)
- 17 Virtakytkin
- 18 Pidike suuttimille
- 19 LC-näyttö
- 20 Akkulokero
- 21 Päällekytkentävipu
- 22 Lapsilukko
- 23 Vapautus (Korkeapaineletku)

- 24 Paineasetus
- 25 Pikaliitäntä
- 26 Turbo-likajyrsin
- 27 3-in-1-suutin
- 28 Painesäädin (Lattiapesuri)
- 29 Kääntyvä liitäntä (Lattiapesuri)
- 30 Lattiapesuri
- 31 Vaahtosuutin
- 32 Kääntöpyörä
- 33 Puhdistusaine
- 34 Suuttimenpuhdistusneula
- 35 Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin
- 36 Alkaliparisto (1,5 V; AAA/LR03)

Tekniset tiedot

Painepesuri	PHDP 180 D3
Mitoitusjännite U	230 V ~; 50 Hz
Nimellinen ottoteho P	3000 W
Pituus Liitäntäjohto	5 m
Suojausluokka	I
Kotelointiluokka	IPX5
Paino	21,6 kg
Korkeapaineletkun pituus	10 m
Työpaine (p)	15 MPa
Sallittu maksimipaine ($p_{\max}$)	18 MPa
Maks. tulopaine ($p_{\text{in};\max}$)	0,8 MPa
Maks. tulolämpötila ($T_{\text{in};\max}$)	40 °C
Nimellisläpivirtausmäärä (Q)	540 l/h (9 l/min)
Maks. nimellisläpivirtausmäärä ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Maks. imukorkeus	0,5 m
Äänenpainetaso (L_{pA})	80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	
– mitattu	93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– taattu	98 dB
Värähtely (a_H)	$\leq 2,50$ m/s ²

Ohjeita virransyöttöön

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi sähköverkossa, jonka järjestelmäimpedanssi $Z_{\max}$ luovutuskohdassa (rakenuksen liitäntä) on korkeintaan 0,278 ohm. Käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään ainoastaan tämän vaatimuksen täyttävässä sähköverkossa. Tarvittaessa järjestelmäimpedanssi voidaan kysyä paikalliselta energiyhtiöltä.

Akku	TRONIC LR03
Jännite	1,5 V

Valmistaja: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA,
<https://lidl.info>

Melu- ja tärinäarvoja koskevia ohjeita

Ilmoitetut tärinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja tärinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalualetta käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet



HUOMIO! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisen ja tulipalovaaran välttämiseksi.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



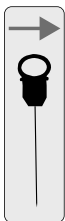
Huomio! Mikäli johto vaurioituu käytön aikana, se on heti irrotettava jänniteverkosta. Pistoke on myös irrotettava vedensyöttöä liitettäessä tai yrittäessä korjata vuotoja.



Voimassa olevien määräysten mukaisesti painepesuria ei saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuvaa järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyypin BA mukaisesti.



Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).



Suuttimenpuhdistusneula



Käytä laitetta aina vain pystyasennossa, ei koskaan makuuasennossa.



Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Laitteen turvallinen käyttöönnotto

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön.

töön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää laitetta.
- Painepesuria saavat käyttää ainoastaan sen käyttöön opastetut henkilöt.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- Jos käytön aikana esiintyy häiriö tai vika, laite on sammutettava välittömästi ja verkko-pistoke on irrotettava. Häiriön mahdollisista syistä: *Vianmääritys, S. 17*. Tai ota yhteyttä huoltopalveluun.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

Valmistelu

- Suojaudu takaisin roiskuvaa vettä tai likaa vastaan suojalaseilla ja soveltuvala suojavaatetuksella.

- Painepesurien käytön aikana saattaa syntyä aerosoleja. Aerosolien hengittäminen voi johtaa terveydellisiin vahinkoihin. Aina käytöstä riippuen voi täysin suojattujen suutinten (esim. lattiapesurin) käyttö vähentää vetisten aerosolien päästöä tuntuvasti. Käytä, puhdistettava ympäristöstä riippuen, soveltuvaa luokan FFP 2 -hengityssuojainta tai vastaavaa suojataksesi itseäsi aerosolien sisäänhengittämiseltä, jos täysin suojatun suuttimen käyttö ei ole mahdollista.
- Älä työskentele vaurioituneella, puutteellisella tai vastoin valmistajan hyväksyntää muutetulla laitteella. Pyydä ammattilaista tarkistamaan ennen laitteen käyttöönottoa, että vaadittavat sähköiset suojaustoimet ovat olemassa.
- Laitteen saa liittää vain pistorasiaan, jonka kokenut sähköalan ammattilainen on asentanut standardin IEC 60364-1 mukaisesti.

- Tarkasta ennen käyttöä aina liitântäjohto ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA. Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Liitä laite vain pistorasiin, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuoja.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Liitännän on oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuolella. On suositeltavaa, että tähän käytetään johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm maanpinnan yläpuolella.
- Jatkojohdon johtimen halkaisijan on oltava vähintään $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Paineletkut, varusteet ja kytkimet ovat tärkeitä koneen turvallisuudelle. Käytä vain valmistajan suosittelemia paineletkuja, varusteita ja kytkimiä.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos virtajohto, vedensyöttö tai muut tärkeät osat, kuten paineletku tai ruiskutuspistooli ovat vaurioituneet tai vuotavat.
- Käytä laitetta ainoastaan seisten ja vain kiinteällä, tasaisella alustalla.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähettyvillä. Lähellä olevien henkilöiden on käytettävä suojavaatetusta.

Käyttö

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausainien, alkoholin tai lääkeainien alainen.

- Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.
- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin henkilöihin päin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Jos joudut kosketuksiin puhdistusaineen kanssa, huuhtelee runsaalla puhtaalla vedellä.
- Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Räjähdysvaara – älä suihkuta mitään palavia nesteitä.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
 - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
 - etsi vaurioita,
 - vaihda vioittuneet osat uusiin,
 - ota yhteyttä huoltopalveluun.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheut-

taa heti takuun raukeamisen.

- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötöstä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikkeosan vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Paristoja koskevia turvallisuusohjeita

Normaaleissa käyttöolosuhteissa hermeettisesti sinetöity paristo ei tuota vaaraa. Seuraavissa tapauksessa paristo voi aiheuttaa vaaran:

▲ VAARA! Nieleminen voi johtaa **palovammoihin, pehmytkudosten lävistymiseen ja kuolemaan.** Vakavia palovammoja voi esiintyä 2 tunnin sisällä nielemisestä. Säilytä lasten ulottumattomissa pienet kennot ja paristot, jotka

voidaan vahingossa niellä. Jos kenno tai paristo nielään, on käännättävä heti lääkärin puoleen.

▲ HUOMIO! Räjähdyksen ja syöpymisen aiheuttama vaara! Noudata seuraavia ohjeita paristoja käsitellessäsi:

- Älä koskaan avaa tai vaurioita paristoja.
- Älä koskaan yritä ladata kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä koskaan altista paristoja lämmönlähteelle, tullelle tai suoralle auringonpaisteelle.
- Älä koskaan oikosulje paristoja.
- Älä koskaan käytä sekaisin käytettyjä ja uusia paristoja laitteessa.
- Huomioi oikea napaisuus paristoja paikoilleen asettaessa.
- Ota vuotavat paristot heti pois paristolokerosta.

▲ VAROITUS! Paristojen sisältämien happojen aiheuttama syöpymis- ja myrkytymisvaara! Jos **myrkylisiä** ja **syövyttäviä** akkuhappoja vuotaa ulos:

- **Kosketus silmiin:** Huuhtele silmiä 30 minuutin

ajan perusteellisesti runsaasti juoksevan veden alla. Hakeudu heti lääkärin hoitoon.

- **Kosketus ihoon:** Riisu likaantuneet vaatteet, ja huuhtelee ihoa vähintään 15 minuutin ajan runsaasti juoksevan veden alla. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys, loukkaantuminen tai kivut jatkuvat.
- **Sisään hengittäminen:** Mene raikkaaseen ilmaan, jos ilmenee hengitysteiden ärsytystä. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.
- **Nieleminen:** Älä yritä oksentaa. Jos potilas on tajuisaan, huolehdi siitä, että hän huuhtelee suuta ja ympäröiviä ihoalueita vähintään 15 minuutin ajan vedellä. Hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Pistoolikahva (1):

Päällekytkentävipu (21)

- Päällekytkentävivusta vetäminen: Ottaa painesuihkun käyttöön
- Päällekytkentävivun vapauttaminen: Poistaa painesuihkun käytöstä

Lapsilukko (22) (takaa katsottaessa)

- ← Päällekytkentävipu on lukittu .
- Voit vetää päällekytkentävipua .

VAROITUS! Painesuihkun aiheuttama loukkaantumisvaara! Lukitse päällekytkentävipu aina, kun keskeytät työskentelemään.

Paineasetus (24)

Pistoolikahvan putkea voidaan kiertää kolmessa tasossa.

-  alhainen paine
-  korkea paine

LC-näyttö (19)

Näyttö näyttää asetetun paineen, kun päällekytkentävipu on vedettynä.



korkea paine seinille ja vaahdolle



keskitason paine ajoneuvoille



alhainen paine herkille kohteille

Kaarikahva (3)

Laitetta voidaan rullata mukavasti kaarikahva ulos vedettynä.

- Kaaren ulosvetäminen:
 - a) Paina vapautuspainiketta (2).
 - b) Vedä kaarikahva ylös.
- Kaaren sisäänvetäminen:
 - a) Paina vapautuspainiketta (2).
 - b) Paina kaarikahva alas.

Kääntöpyörä (32)

Säätötelee veteen lisättävän puhdistusaineen määrää.

Paristojen asettaminen

Aseta paristot paristolokeroon ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Välttämättömät työkalut

- Ristipääruuvimeisseli (ei sisälly toimitukseen)

Menettely

1. Poista paristolokeron (20) kannen ruuvi.
2. Poista paristolokeron kansi.

3. Aseta paristot (36) paristolokeroon. Huomioi oikea napaisuus, kun asetat paristot paristolokeroon.
4. Paina pistoolikahvan (1) päällekytkentävipua (21).
LC-näytöllä näkyy valittu paine. Jos LC-näytöllä ei näy mitään, tarkasta paristojen suuntaus.
5. Aseta paristolokeron kansi paikoilleen.
6. Kiinnitä paristolokeron kansi ruuvilla.

Ensimmäinen käyttöönotto

1. Vesiliitäntä (13): Poista tulppa.
On mahdollista, että vettä vuotaa ulos.

Laitteen pystyttäminen

1. Aseta laite tasaiselle, kiinteälle alustalle.
2. Varmista, että kiertymätön paineajohto (6) kulkee kiertymättömän paine johdon (7) ohjaimen läpi.
3. Aseta kiertymätön paineajohto (6) pistoolikahvan (1) paineliitäntään.
4. Tarkasta, että kiertymätön paineajohto (6) on asennettu tiukasti pistoolikahvaan (1).

Vedensyötön luominen

Laitteen vedensyöttöön on olemassa kaksi mahdollisuutta:

- Rakennuksen vesiliitäntä
- Seisovan, puhtaan veden imeminen, esim. sadevesitynnyri

Rakennuksen vesiliitäntä

Edellytykset

- Syöttöletku: Puutarhaletku, asennettu pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (35); Ø 13 mm (½"); pituus 5–30 m
- Vähimmäissiirtoteho: 540 l/h (9 l/min)
- **Järjestelmäerotin**
Järjestelmäerotin (takaisinvirtauksen estäjä) estää veden ja puhdistusaineiden takaisinvirtauksen juomavesijohtoon.
 - Voimassa olevien määräysten mukaisesti painepesuria ei saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuva järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyypin BA mukaisesti.
 - Järjestelmäerotin läpi virtaavaa vettä ei luokitella juomakelpoiseksi.
 - Järjestelmäerotin on saatavana alan liikkeistä.

Menettely

1. Liitä seulasäike (14) vesiliitäntään (13).

2. Asenna kytkinkappale (15) vesiliitäntään (13).
3. Asenna pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (35) syöttöletkuun.
 - Poista uritettu kiristysmutteri.
 - Työnnä kiristysmutteri letkunpään yli.
 - Pistä letkunpää puutarhaletkusovittimen pikaliitännän kierteeseen.
 - Kiinnitä pikaliitäntä puutarhaletkusovittimeen kiristysmutterilla.
 - Tarkasta, että puutarhaletkusovittimen pikaliitäntä on asennettu tiukasti letkuun.
4. Liitä syöttöletku vedensyöttöön.
5. Ilmaa syöttöletku: Avaa vedensyöttö, kunnes vesi tulee syöttöletkun toisesta päästä ilman kuplia. Sulje vedensyöttö.
6. Liitä pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (35) syöttöletkun kytkinosaan (15).

Veden imeminen

Edellytykset

- **HUOMAUTUS!** Takaisin huuhtoutuvan puhdistusaineen aiheuttama epäpuhtaus! Älä ime vettä luonnollisista vesikertymistä.
- Imuletku ja suodatinkori (eivät sisälly toimitukseen, *Varaosat ja lisävarusteet*, S. 19)
- seisova, puhdas vesi, esim. sadevesitynnyri
- Maks. imukorkeus: 0,5 m

Menettely

VAROITUS! Sähköisku! Itse laitetta ei saa upottaa vesikertymään.

HUOMAUTUS! Kuivakäynnin aiheuttama vaurio! Varmista riittävä vesivarasto ja varma vedensyöttö.

1. Liitä imuletku ja suodatinkori kytkinosaan (15) laitteen vesiliitäntään (13).
2. Työnnä suodatinkorilla varustettu pää vesikertymään.
3. Poista suihkuputki (4) pistoolikahvasta (1).
4. Paina päällekytkentävipua (21) ja pidä sitä painettuna.
5. Paina virtakytkin (17) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
Laite alkaa imeä vettä ja ilma pääsee poistumaan.
6. Jos laitteessa ei ole enää ilmaa, voit vapauttaa päällekytkentävivun.
7. Asenna lisäosa.

Lisäosan valinta

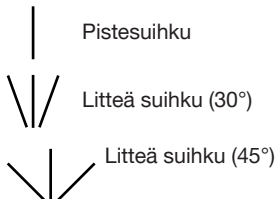
Turbo-likajyrsin (26)



Pyörivä vesisuihku soveltuu työskentelyyn vähäisellä vedenkulutuksella.

3-in-1-suutin (27)

Voit valita kolmen suuttimen välillä kääntämällä kärkeä. Symboli osoittaa asetetun suuttimen suihkuputken pidennyksessä.



Lattiapesuri (30)

Huomautuksia

- Käytä lattiapesuria vain kiinteisiin pintoihin.
- Älä koskaan nosta lattiapesuria, kun painesuihku on käynnissä.

Ominaisuudet

- Lattioiden ja seinäpintojen peseminen paineella ilman roiskevettä
- Pyörivät suuttimet takaavat korkean puhdistustehon
- Painesäädin

Hallintalaitteet

- Painesäädin (28)
 - ↳ Korkeampi paine, suihkuvarret pyörivät nopeammin
 - ↳ Matalampi paine, suihkuvarret pyörivät hitaammin

Lisäosan asentaminen ja irrottaminen

Lisäosan asentaminen

1. Asenna suihkuputki (4) pistoolikahvaan (1) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).
2. Työnnä lisäosa suihkuputkelle (4).
Lisäosa lukittuu paikoilleen.

Lisäosan irrottaminen

1. Paina suihkuputken (4) etupäässä olevaa rengasta ja pidä sitä siinä.
2. Vedä lisäosa suihkuputkesta (4).
Voit päästää nyt renkaasta irti.

3. Irrota suihkuputki (4) pistoolikahvasta (1) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).

Käyttö

Puhdistaminen puhdistusaineella

Puhdistusaineelle asetetut vaatimukset

- Tämä laite on kehitetty käytettäväksi neutraalin, biologisesti hajoavan, anionisten tensidien pohjalta valmistetun puhdistusaineen kanssa.
- Muiden puhdistusaineiden tai kemikaalien käyttö voi haitata laitteen turvallisuutta ja johtaa vaurioihin. Tällaiset laitteeseen syntyneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- Puhdistusaineita voi tilata online-myyntälästämmä (*Varaosat ja lisävarusteet*, S. 19).

Edellytykset

- Puhdistusainesäiliö on täytetty puhdistusaineella.

Puhdistusainesäiliön (10) täyttö/tyhjennys

1. Pyöritä vaahtosuutin (31) puhdistusainesäiliöstä (10) irti.
2. Täytä/tyhjennä puhdistusainesäiliö (10).
3. Pyöritä vaahtosuutin (31) takaisin puhdistusainesäiliöön (10) kiinni.

Käynnistäminen

VAROITUS! Vuotava vesijärjestelmä saat-
taa johtaa sähköiskuun! Paina virtakytkin (17)
asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Aloita
uudelleen vesiliitäntöjen valmistamisella (kat-
so *Vedensyötön luominen*, S. 13).

VAROITUS! Laitetta saa käyttää vain pys-
tyasennessa! Jos laite kaatuu, on olemas-
sa sähköiskun vaara. Paina virtakytkin (17)
asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Saata lai-
te nyt ensin takaisin pystyasentoon. Odota
oman turvallisuutesi vuoksi n. viisi minuuttia,
ennen kuin luot sähköliitännän uudelleen.

VAROITUS! Sopimattomat jatkojohdot
voivat olla vaarallisia! Käytä ainoastaan ulko-
käyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Liitännän on
oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuo-
lella. On suositeltavaa, että tähän käytetään
johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään
60 mm maanpinnan yläpuolella.

1. Varmista, että virtakytkin (17) on asennos-
sa "0" (POIS).
2. Saata laite pystysuoraan asentoon.

- Liitä liitäntäpistoke maadoitettuun pistorasiaan, jossa on vikavirtasuojakytkin. Verkkojohdon pidikkeen (9) takaa katsottuna oikeanpuoleista osaa voidaan kierrättää. Näin virtajohto (8) voidaan poistaa helposti.
- HUOMAUTUS!** Kuivakäynti johtaa laitteen vaurioitumiseen. Älä käytä painepesuria vesihanan ollessa suljettuna. Avaa vesihana kokonaan.
- Paina virtakytkin (17) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
Moottori käynnistyy lyhyesti, kunnes tarvittava paine on muodostettu. Sitten moottori pysähtyy.
- VAROITUS!** Ota huomioon ulostulevan vesisuihkun takaisiniskuvoima (26 N). Voit vahingoittaa itseäsi tai muita henkilöitä. Huolehdi tukevasta asennosta. Pidä pistoolikahvasta (1) hyvin kiinni. Paina pistoolikahvan (1) päällekytkentävipua (21).
Suutin toimii paineella ja moottori käynnistyy. Kun päällekytkentävipu (21) vapautetaan, moottori pysähtyy. Korkeapainejärjestelmässä säilyy.

Käytön keskeyttäminen

Voit työntää pistoolikahvan (1) suihkuputkiin ja suuttimien pistoolikahvan pidikkeeseen (16).

- Vapauta pistoolikahvan (1) päällekytkentävipu (21).
- Kun pistoolikahva asetetaan sivuun: Varmistetaan päällekytkentävipu lapsilukolla (22) (Takaa katsottuna).
← Päällekytkentävipu on lukittu .
→ Voit vetää päällekytkentävipua .
- VAROITUS!** Korkeapainesuihkun aiheuttama loukkaantumisvaara! Lukitse päällekytkentävipu jokaisella töiden keskeytyskerralla.
- Pidemmillä työtauoilla: Paina virtakytkin (17) asentoon "0" (POIS).

Ilmanpoisto

Syöttöletkun ilmaaminen

- Sulje vesihana.
- Poista syöttöletku laitteesta.
- Jatka, katso *Vedensyötön luominen*, S. 13

Laitteen ilmanpoisto

- Paina virtakytkin (17) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
- Odota, kunnes paine on muodostettu ja moottori pysähtyy.
- Paina virtakytkin (17) asentoon "0" (POIS).
- Paina pistoolikahvan (1) päällekytkentävipua (21), kunnes paine on purkautunut.
- Toista nämä vaiheet muutamia kertoja, kunnes laitteessa ei ole enää ilmaa.

Käytön päättäminen

- Vapauta kytkinvipu (21).
- Paina virtakytkin (17) asentoon "0" (POIS).
- Sulje vesihana.
- Paina pistoolikahvan (1) päällekytkentävipua (21), kunnes paine on purkautunut.
- Irrota pistoke. Kiedo virtajohto (8) pidikkeelle (9).
- Irrota laite vedensyötöstä.

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä puhdistaa laitetta juoksevan veden alla. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Pidä laite aina puhtaana.

Puhdistaminen käytön jälkeen

- Paina virtakytkin (17) asentoon "0" (POIS).
- Irrota pistoke.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina.
- Puhdista laite pehmeällä harjalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.

3-in-1-suuttimen puhdistaminen

Harvinaisissa tapauksissa vierasesine saat-taa tukkia 3-in-1-suuttimen.

1. Irrota 3-in-1-suutin (27).
2. Sääda 3-in-1-suutin niin, että puhdistet-tava suutin ja liitäntä ovat samassa linjas-sa.
3. Poista vierasesine edestä suuttimen puh-distusneulalla (34).
4. Huuhtelee 3-in-1-suutin edestä vedellä vierasesineen poistamiseksi.

Vesiliitännässä olevan seulasisäkkeen puhdistaminen

1. Poista kytkinkappale (15) vesiliitännästä (13).
2. Irrota seulasisäke (14) vesiliitännästä.
3. Puhdista seulasisäke juoksevan veden al-la.
4. Asenna seulasisäke (14) ja kytkinkappale (15) päinvastaisessa järjestyksessä.

Pariston vaihtaminen

Vaihda paristot, jos LC-näytöllä (19) ei näy mitään.

Tarvittava työkalu

- Ristipääruuvimeisseli (ei sisälly toimituk-seen)

Pariston vaihtaminen

1. Poista paristolokeron (20) kannen ruuvi.
2. Poista paristolokeron kansi.
3. Vaihda paristolokerossa olevat paristot (36) uusiin. Huomioi oikea napaisuus, kun asetat paristot paristolokeroon.
4. Paina pistoolikahvan (1) päällekytkentävi-pua (21).
LC-näytöllä näkyy valittu paine. Jos LC-näytöllä ei näy mitään, tarkasta paristojen oikea asento.
5. Aseta paristolokeron kansi paikoilleen.
6. Kiinnitä paristolokeron kansi ruuvilla.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Ohjeita

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet ai-na:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- pakkaselta suojattuna

- poissa lasten ulottuvilta

Laitteen valmistelu säilytystä varten

HUOMAUTUS! Painepesuri ja tarvikkeet vau-rioituvat pakkasessa, jos niitä ei ole tyhjen-netty kokonaan vedestä.

1. Tyhjennä laite kokonaan vedestä.
 - Irrota laite vedensyötöstä.
 - Kytke painepesuri virtakytkimestä (17) päälle korkeintaan 1 minuutiksi.
 - Paina päällekytkentävipua (21) pistoo-likahvassa (1), kunnes vettä ei enää tu-le pistoolikahvasta (1) tai lisäosista.
 - Sammuta laite.
2. Tyhjennä tarvike kokonaan vedestä.
3. Säilytä kaikkia lisäosia pystyasennossa, pidikkeissä liitäntä alaspäin.
4. Rullaa kiertymätön painejohto letkurum-mulle (5).
5. Säilytä virtajohtoa sille tarkoitettussa pi-dikkeessä (9).

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympä-ristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalous-jätteen sekaan.

Yliiviivaton pyörillä varustetun jäteastian sym-boli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävit-tää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimit-taa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyt-töän päätyttyä ympäristöystävälliseen kier-rätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstä-vällinen ja resurssija säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovit-tamisesta riippuen voi käytössä olla seuraa-vat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimitaminen viralliseen keräyspistee-seen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkee-seenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.



Hävitä paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Vie paristot vanhoille paristoille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai asiakaspalvelusta.

Vianmäärittäminen

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty.	Virtakytkin (17) on pois päältä	Tarkista virtakytkimen asento
	Verkkojännite puuttuu.	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virheellinen jännitesyöttö	Tarkasta, että sähkölaitteisto vastaa tyyppikilven tietoja
Vesi ei kulje laitteessa	Painepesurissa on ilmaa	Kytke laite päälle ja käytä päälekytkentävipua (21).
		<i>Ilmanpoisto, S. 15</i>
Laitteessa ei ole painetta	Painepesurissa on ilmaa	<i>Ilmanpoisto, S. 15</i>
	Johtopaineen lasku	Tarkasta vedensyöttö
Vesijärjestelmä vuotaa	Liitännöitä ei asennettu oikein	Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Liitä laite uudelleen vesijohtoihin (katso <i>Vedensyötön luominen, S. 13</i>)
	Vesiliitäntä (13) vuotaa	Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Vaihda kytkinosa (15) vesiliitäntässä (13) tiivisterengas mukaan lukien (katso <i>Varaosat ja lisävarusteet, S. 19</i>)
Voimakkaat painevaihtelut	3-in-1-suutin (27) likainen	Huuhtelee 3-in-1-suutin (27) vedellä. Puhdista suutinreikä tarvittaessa suuttimen puhdistusneulalla (34; ks.).
	3-in-1-suutin (27) tukossa	Poista 3-in-1-suutin (27) ja varmista, että vesi tulee esteettömästi pistoolikahvasta (1).

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esi-

tetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen

uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Korkea-paineletku) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. -kytkin).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495694_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavas-

sa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.

- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovit- taessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaa- otto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimi- tus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikalähettyksenä tai muuna eri- koiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki os- tettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetus- pakkauksesta.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495694_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustoista, **joita eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pi-

kapakettina lähetettyjä tai muuna erikois-
lähetyksenä.

- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset lait-
teet maksutta.

Service-Center



Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495694_2504



Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495694_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-
osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun
"Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydes-
sä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota
yhteyttä: *Service-Center, S. 19*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
33	Puhdistusaine URM 500 (500 ml)	30990010
34	Suuttimenpuhdistusneula	91110572
13	Vesiliitäntä	91106023
11	Pyörät	91106025
10	Puhdistusainesäiliö	91106026
9	Pidike (Liitäntäjohto)	91106027
30	Lattiapesuri	91106028
3	Kaarikahva	91106029
6	Korkeapaineletku, 10 m, musta	91106030
1	Pistoolikahva	91106032
5	Kammellinen letkurumpu (ilman Korkeapaineletku)	91110571
15, 14	Kytkinosa (Vesiliitäntä), Seulasisäke	91106182
4	Suihkuputki	91106183
26	Turbo-likajyrsin	91106184
27	3-in-1-suutin	91106185

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Painepesuri**

Malli: **PHDP 180 D3**

Sarjanumero: 000001 – 034500

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 93,7 dB;

– taattu: 98 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
SAKSA
04.11.2025

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	21
Avsedd användning.....	21
Leveransens innehåll/tillbehör.....	21
Funktionsbeskrivning.....	22
Översikt.....	22
Tekniska data.....	22
Säkerhetsanvisningar.....	23
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	23
Bildtecken och symboler.....	23
Säker idrifttagning av produkten.....	24
Säkerhetsinformation för batterier.....	28
Förberedelser.....	29
Manöverdelar.....	29
Sätta i batterierna.....	29
Första idrifttagning.....	29
Ställa upp produkten.....	29
Vattentillförsel.....	30
Välja tillbehör.....	30
Montera och demontera tillbehör.....	31
Drift.....	31
Rengöring med rengöringsmedel.....	31
Påkoppling.....	31
Avbryta arbetet.....	32
Lufta.....	32
Avsluta arbetet.....	32
Rengöring, underhåll och förvaring.....	32
Rengöring.....	32
Byta batterier.....	32
Underhåll.....	33
Förvaring.....	33
Kassering/miljöskydd.....	33
Felsökning.....	34
Service.....	34
Garanti.....	34
Reparationsservice.....	35
Service-Center.....	36
Importör.....	36
Reservdelar och tillbehör.....	36
Översättning av den ursprungliga	
EU-försäkrän om överensstämmelse.....	37

Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya högtryckstvätt (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Rengöra maskiner, fordon, byggnadskonstruktioner, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsmaskiner osv. med högtrycksstråle.

Följ alltid anvisningarna från tillverkaren av det föremål som ska rengöras.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Högtryckstvätt
- Pistolhandtag

- Lans
- Högtrycksslang
- Rengöringsmedelsbehållare, Rengöringsmedelsmunstycke
- 3-in-1-munstycke
- Turbo-smutsfräs
- Ytregörare
- Koppling (Vattenanslutning)
- Silinsats
- Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter
- Munstycksrengöringsnål
- 2x Alkaliskt batteri (1,5 V; AAA/LR03)
- bruksanvisning

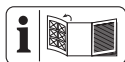
Smådelar/tillbehör förvaras i en försluten papperspåse.

Funktionsbeskrivning

Högtryckstvätten rengör med en vattenstråle med högt tryck.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Översikt



Illustrationerna av enheten finns på utvikningssidan längst fram.

- 1 Pistolhandtag
- 2 Upplåsning (Bygelhandtag)
- 3 Bygelhandtag
- 4 Lans
- 5 Slangtrumma med vev
- 6 Högtrycksslang
- 7 Styrning till högtrycksslang
- 8 Strömkabel
- 9 Hållare (Strömkabel)
- 10 Rengöringsmedelsbehållare
- 11 Hjul
- 12 Kabelklämma
- 13 Vattenanslutning
- 14 Silinsats
- 15 Koppling (Vattenanslutning)
- 16 Hållare (Pistolhandtag)
- 17 På/Av-knapp
- 18 Hållare för munstycken
- 19 LC-display
- 20 Batterifack

- 21 Startspak
- 22 Barnsäkring
- 23 Upplåsning (Högtrycksslang)
- 24 Tryckinställning
- 25 Snabbkoppling
- 26 Turbo-smutsfräs
- 27 3-in-1-munstycke
- 28 Tryckreglage (Ytregörare)
- 29 svängbar anslutning (Ytregörare)
- 30 Ytregörare
- 31 Skummunstycke
- 32 Ratt
- 33 Rengöringsmedel
- 34 Munstycksrengöringsnål
- 35 Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter
- 36 Alkaliskt batteri (1,5 V; AAA/LR03)

Tekniska data

Högtryckstvätt	PHDP 180 D3
Märkspänning U	230 V ~; 50 Hz
Uppgifven ineffekt P	3000 W
Längd Strömkabel	5 m
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IPX5
Vikt	21,6 kg
Längd högtrycksslang	10 m
Arbetsstryck (p)	15 MPa
Max tillåtet tryck ($p_{\max}$)	18 MPa
Max inloppstryck ($p_{\text{in,max}}$)	0,8 MPa
Max inloppstemperatur ($T_{\text{in,max}}$)	40 °C
Nominell flödeshastighet (Q)	540 l/h (9 l/min)
Maximal nominell flödeshastighet ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Maximal sughöjd	0,5 m
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	80,5 dB; $K_{\text{pA}}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
– uppmätt	93,7 dB; $K_{\text{WA}}=2,24$ dB
– garanterad	98 dB
Vibration (a_{H})	$\leq 2,50$ m/s ²

Anvisningar om strömförsörjningen

Denna produkt är avsedd att användas i ett elnät med en systemimpedans $Z_{\max}$ vid överföringspunkten (husanslutning) på maximalt 0,278 Ohm. Användaren ska se till att produkten endast används i ett elnät som

uppfyller detta krav. Kontakta din lokala elleverantör för information om systemimpedansen.

Batteri **TRONIC LR03**

Spänning 1,5 V

Tillverkare: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
TYSKLAND, <https://lidl.info>

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

▲ WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsställe som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar



AKTA! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler Symboler på produkten



Se upp!



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



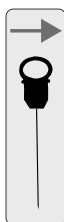
Se upp! Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. Dessutom ska kontakten kopplas bort vid anslutning till vattenförsörjningen eller vid försök att åtgärda läckage.



Enligt gällande föreskrifter får högttryckstvättar utan återströmningsskydd aldrig anslutas till dricksvattenssystemet. En lämplig systemavskiljare i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.



Munstycksrengöringsnål



Använd bara produkten när den står upprätt, aldrig i en liggande position.



Högttrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Säker idrifttagning av produkten

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Barn får inte använda produkten. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.

Produkten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett sä-

kert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Personer som inte känner till bruksanvisningen får inte använda produkten.
- Högtryckstvättar får endast användas av instruerade personer.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
- Om ett fel eller en defekt uppstår när produkten används måste den omedelbart stängas av och kontakten dras ut. För möjliga felorsaker: *Felsökning*, S. 34. Eller kontakta vårt servicecenter.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

Förberedelser

- Skydda dig mot vatten- och smutsstänk med skyddsglasögon och lämpliga skyddskläder.
- Aerosoler kan bildas vid användning av hög-

tryckstvättar. Inandning av aerosoler kan vara skadligt för hälsan. Beror på tillämpningen kan användningen av helt skärmtade munstycken (t.ex. yt rengörare) avsevärt minska utsläppen av vattenhaltiga aerosoler. Bär ett lämpligt andningsskydd av klass FFP 2 eller motsvarande som skydd mot inandning av aerosoler om det inte är möjligt att använda ett helt skyddat munstycke.

- Arbeta inte med en skadad eller ofullständig produkt eller en produkt som har modifierats utan tillverkarens medgivande. Före idrifttagning ska en fackman kontrollera att de nödvändiga elektriska skyddsanordningarna finns.
- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som installerats av en behörig elektriker enligt IEC 60364-1.
- Kontrollera alltid att anslutnings- och förlängningskabeln inte har några skador eller är sli-

ten innan den används. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. RÖR INTE KABELN FÖRRÅN DEN ÄR BORTKOPPLAD FRÅN ELNÄTET. Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.

- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för användning utomhus. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.

- Förlängningskablar måste ha ett tvärsnitt på minst $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Högtrycksslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast de högtrycksslangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten om strömkabeln, vattenmatningen eller andra viktiga delar som högtrycksslangen eller sprutpistolen är skadade eller läcker.
- Använd endast produkten när den står upprätt på ett fast och jämnt underlag.
- Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur är i närheten. Personer i närheten måste bära skyddskläder.

Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad

av droger, alkohol eller läkemedel.

- Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra i syfte att rengöra kläder eller skor.
- Om du kommer i kontakt med rengöringsmedel ska du skölja med mycket rent vatten.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Explosionsrisk - spruta inte brännbara vätskor.
- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Risk för brand och explosion.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

- om du lämnar maskinen utan uppsikt,
- innan du byter tillbehör,
- innan du tar bort blockeringar och stopp,
- innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt :
 - kontrollera om det finns skador,
 - byt ut defekta delar,
 - kontakta vårt servicecenter.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till vårt servicecenter för reparationer.

- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Säkerhetsinformation för batterier

Under normala driftsförhållanden utgör ett hermetiskt tillslutet batteri ingen fara. Ett batteri kan vara farligt i följande fall:

▲ **FARA!** Sväljning kan leda till **brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall**. Allvarliga brännskador kan uppstå inom två timmar efter förtäring. Förvara små celler och batterier som kan sväljas utom räckhåll för barn. Om en cell eller batteri sväljs, sök omedelbart läkarhjälp.

▲ **AKTA!** Risk för explosion och frätskador! Observera vid hantering av batterier:

- Öppna eller skada aldrig batterierna.

- Försök aldrig att ladda engångsbatterier.
- Utsätt aldrig batterierna för värme, eld eller direkt solljus.
- Kortslut aldrig batterier.
- Blanda aldrig använda och nya batterier i samma produkt.
- Se till att polariteten är korrekt när batterierna sätts i.
- Avlägsna omedelbart läckande batterier från batterifacket.

▲ **VARNING!** Risk för frätskador och förgiftning på grund av batterisyra! Om **giftig** och **frätande** batterisyra läcker ut:

- **Efter ögonkontakt:** Skölj ögonen noggrant i 30 minuter under rikligt med rinnande vatten. Kontakta omedelbart läkare.
- **Efter hudkontakt:** Ta av förorenade kläder och skölj huden med rikligt med rinnande vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare om irritation, skada eller smärta kvarstår.
- **Efter inandning:** Gå ut i frisk luft om irritation i

andningsvägarna uppstår. Kontakta läkare om irritationen kvarstår.

- **Efter förtäring:** Framkalla inte kräkning. Om den drabbade personen är vid medvetande, se till att munnen och omgivande hudområden sköljs med vatten i minst 15 minuter. Kontakta omedelbart läkare.

Förberedelser

▲ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Pistolhandtag (1):

- **Startspak (21)**
 - Dra i påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen kopplas på
 - Släpp påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen stängs av
- **Barnsäkring (22)** (Sedd bakifrån)
 - ← Påkopplingsspaken är låst .
 - Du kan dra i påkopplingsspaken .

▲ WARNING! Risk för personskador på grund av högtrycksstrålen! Lås alltid påkopplingsspaken när du tar en paus i arbetet.

- **Tryckinställning (24)**
Pistolhandtagets rör kan vridas i tre steg.
 - U lågt tryck
 - U högt tryck
- **LC-display (19)**
Displayen visar inställt tryck när startspaken dras in.

 högt tryck för väggar och rengöring med skum

 medelhögt tryck för fordon

 lågt tryck för ömtåliga föremål

Bygelhandtag (3)

Om bygelhandtaget dras ut kan produkten lättare rullas fram.

- Dra ut bygel:
 - a) Tryck på upplåsningen (2).
 - b) Dra bygelhandtaget uppåt.
- Skjut in bygel:
 - a) Tryck på upplåsningen (2).
 - b) Tryck ner bygelhandtaget.

Ratt (32)

Reglerar mängden rengöringsmedel som tillsätts vattnet.

Sätta i batterierna

Sätt i batterierna i batterifacket före första användning.

Nödvändiga verktyg

- Stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen)

Tillvägagångssätt

1. Ta bort skruven i batterifackets lock (20).
2. Ta bort batterifackets lock.
3. Sätt i två batterier (36) i batterifacket. Se till att polariteten är korrekt när du sätter i batterierna i batterifacket.
4. Tryck på startspaken (21) på pistolhandtaget (1).
LC-displayen visar valt tryck. Kontrollera batteriernas placering om LC-displayen förblir tom.
5. Sätt i batterifackets lock.
6. Fäst batterifackets lock med skruven.

Första idrifttagning

1. Vattenanslutning (13): Ta bort pluggen.
Det är möjligt att vatten läcker ut.

Ställa upp produkten

1. Placera produkten på ett plant och stadigt underlag.
2. Se till att högtrycksslangen (6) dras genom högtrycksslangens styrning (7).
3. Sätt fast högtrycksslangen (6) i högtrycksanslutningen på pistolhandtaget (1).
4. Kontrollera att högtrycksslangen (6) är fast monterad på pistolhandtaget(1).

Vattentillförsel

Produkten kan försees med vatten på två olika sätt:

- Genom en vattenanslutning i huset
- Genom att suga upp rent vatten ur en vattensamling, t ex en regntunna

Anslutning för hushållsvatten

Förutsättningar

- Matningsslang: En trädgårdsslang med monterad snabbkoppling med trädgårdsslangadapter (35); $\varnothing$ 13 mm ($\frac{1}{2}$ "); längd mellan 5 m och 30 m
- Minsta transportkapacitet: 540 l/h (9 l/min)

Återströmningsskydd

En systemavskiljare (återströmningsskydd) förhindrar att vatten och rengöringsmedel rinner tillbaka in i dricksvattenledningen.

- Enligt gällande bestämmelser får en högtryckstvätt aldrig användas utan ett återströmningsskydd på dricksvattennätet. Ett lämpligt återströmningsskydd i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.
- Vatten som har runnit genom ett återströmningsskydd kategoriseras som odrinkbart.
- Återströmningsskydd kan köpas i en specialbutik.

Gör så här

1. Stick in filtersilen (14) i vattenanslutningen (13).
2. Montera vattenanslutningens koppling (15) på vattenanslutningen (13).
3. Koppla ihop snabbkopplingen med trädgårdsslangadaptern (35) på matningsslangen.
 - Ta bort den räfflade klämmuttern.
 - Skjut klämmuttern över slangänden.
 - Sätt in slangänden i gängen på snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter.
 - Fixera snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter med klämmuttern.
 - Kontrollera att snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter sitter ordentligt fast i slang.
4. Anslut matningsslangen till vattenkranen.
5. Avlufta matningsslangen: Öppna vattenkranen tills vatten kommer ut ur mat-

ningsslangens andra ände utan bubblor. Stäng vattenkranen.

6. Koppla ihop snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter (35) på matningsslangen med kopplingen (15).

Suga upp vatten

Förutsättningar

- **OBSERVERA!** Nedsmutsning på grund av backspolade rengöringsmedel! Sug aldrig upp vatten ur naturliga vattensamlingar.
- Sugslang med filterkorg (medföljer ej, *Reservdelar och tillbehör*, S. 36)
- stillastående, rent vatten, t.ex. ur en regntunna
- Maximal sughög: 0,5 m

Tillvägagångssätt

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Själva produkten får inte doppas ner i vatten. **OBSERVERA!** Risk för skador vid torrkorning! Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten och en säker vattenförsörjning.

1. Anslut sugslangen med filterkorg till kopplingen (15) på produktens vattenanslutning (13).
2. Placera änden med filterkorgen i vattnet.
3. Ta bort lansen (4) från pistolhandtaget (1).
4. Tryck och håll ned startspaken (21).
5. Flytta På/Av-knappen (17) till läge I (PÅ). Produkten börjar suga in vatten samtidigt som luften kan släppas ut.
6. Om det inte finns någon luft kvar i produkten kan startspaken släppas.
7. Montera ett tillbehör.

Välja tillbehör

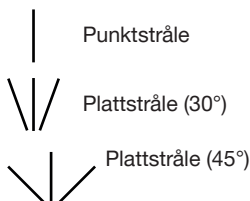
Turbosmutsfräs (26)



Den roterande vattenstrålen minskar vattenförbrukningen när man arbetar.

3-in-1-munstycke (27)

Du kan välja mellan 3 munstycken genom att vrida spetsen. En symbol visar vilket munstycke som är inställt i lansen förlängning.



Yt rengörare (30)

Observera

- Använd yt rengöraren endast på fasta ytor.
- Lyft aldrig yt rengöraren medan högtrycksstrålen är aktiv.

Egenskaper

- Stånfri högtrycksrengöring av golv- och väggytor
- Hög rengöringseffekt genom roterande munstycken
- Tryckreglage

Manöverdelar

- Tryckreglage (28)
 - ↳ Högre tryck, sprutararmarna roterar snabbare
 - ↳ Lägre tryck, sprutararmarna roterar långsammare

Montera och demontera tillbehör

Montera tillbehör

1. Montera lansen (4) på pistolhandtaget (1) (Bajonettlås: Stick in och vrid).
2. Sätt tillbehöret på lansen (4). Tillbehöret snäpper fast.

Demontera tillbehör

1. Dra tillbaka ringen på lansen främre ände (4) och håll den där.
2. Dra loss tillbehöret från lansen (4). Nu kan du släppa ringen.
3. Ta loss lansen (4) från pistolhandtaget (1) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

Drift

Rengöring med rengöringsmedel

Krav på rengöringsmedlet

- Denna produkt har utvecklats för användning med ett neutralt rengöringsmedel baserat på biologiskt nedbrytbara, anjoniska tensider.
- Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka produktens säkerhet och orsaka skador. Sådana skador på produkten täcks inte av garantin.
- Rengöringsmedel kan köpas i vår webbshop (*Reservdelar och tillbehör*, S. 36).

Föresättningar

- Rengöringsmedelsbehållaren har fyllts med rengöringsmedel.

Fylla på/tömma rengöringsmedelsbehållaren (10)

1. Vrid loss skummunstycket (31) från rengöringsmedelstanken (10).
2. Fyll på/töm rengöringsmedelsbehållaren (10).
3. Vrid på skummunstycket (31) på rengöringsmedelstanken (10) igen.

Påkoppling

▲ WARNING! Läckande vattensystem kan orsaka elchocker! Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Gör om alla vattenanslutningar (se *Vattentillförsel*, S. 30).

▲ WARNING! Produkten får bara användas stående upprätt! Om produkten tipsar omkull kan man få en elchock. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Först därefter reser du upp produkten igen. Vänta för säkerhets skull i ca fem minuter innan du kopplar på strömmen igen.

▲ WARNING! Olämpliga förlängningskablar kan vara farliga! Använd endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.

1. Försäkra dig om att På-/Av-knappen (17) står på läge **0** (AV).
2. Ställ produkten upprätt.
3. Sätt strömkontakten i ett jordat eluttag med jordfelsbrytare. Sett bakifrån är den högra delen av strömkabelns (9) hållare vridbar. På så sätt kan strömkabeln (8) lätt tas bort.
4. **OBSERVERA!** Produkten skadas om den torrkörs. Koppla aldrig på högtryckstvätten om vattnet stängts av. Öppna vattenkranen helt.
5. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **I** (PÅ). Motorn startar och går en liten stund tills det tryck som krävs har genererats. Därefter stannar motorn.
6. **▲ WARNING!** Ta hänsyn till högtrycksstrålens rekylkraft (26 N). Den kan skada dig själv eller andra. Se till så att du står stadigt. Håll pistolhandtaget (1) i ett fast grepp. Tryck på pistolhandtagets (1) påkopplingspak (21).

Munstycket arbetar med tryck och motorn startar. Om du släpper påkopplings-spaken (21) stannar motorn. Det höga trycket finns kvar i systemet.

Avbryta arbetet

Du kan sticka in pistolhandtaget (1) med lans och munstycke i hållaren (16).

1. Släpp pistolhandtagets (1) påkopplings-spak (21).
2. När du lägger ifrån dig pistolhandtaget: Lås påkopplingsspaken med barnsäkringen (22) (sett bakifrån).
← Påkopplingsspaken är låst .
→ Du kan dra i påkopplingsspaken .

⚠ VARNING! Risk för personskador av högttrycksstrålen! Lås alltid påkopplings-spaken när du tar en paus i arbetet.

3. Vid längre uppehåll i arbetet: Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV).

Lufta

Lufta vattenslangen

1. Stäng vattenkranen.
2. Ta bort vattenslangen från produkten.
3. Se även *Vattentillförsel*, S. 30

Lufta produkten

1. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **I** (PÅ).
2. Vänta tills trycket byggts upp och motorn stannat.
3. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV).
4. Håll pistolhandtagets (1) påkopplings-spak (21) intryckt tills trycket försvunnit.
5. Upprepa dessa moment några gånger tills all luft försvunnit ur produkten.

Avsluta arbetet

1. Släpp påkopplingsspaken (21).
2. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV).
3. Stäng vattenkranen.
4. Håll pistolhandtagets (1) påkopplings-spak (21) intryckt tills trycket försvunnit.
5. Dra ut strömkontakten. Rulla upp strömkabeln (8) på hållaren (9).
6. Koppla bort produkten från vattenanslutningen.

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av miss-

tag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

OBSERVERA! Risk för sakskador! Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta aldrig vatten på produkten. Rengör inte produkten under rinnande vatten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

Produkten ska alltid hållas ren.

Rengör produkten efter användning

1. Flytta På/Av-knappen (17) till läge **0** (AV).
2. Dra ut strömkontakten.
3. Håll alltid ventilationsöppningarna rena och öppna.
4. Rengör produkten med en mjuk borste eller en något fuktig trasa.

Rengöra 3-i-1-munstycket

I sällsynta fall kan 3-i-1-munstycket täppas igen av främmande föremål.

1. Demontera 3-i-1-munstycket (27).
2. Ställ in 3-i-1-munstycket så att munstycket som ska rengöras och anslutningen är i linje.
3. Ta bort främmande föremål framifrån med munstycksrengöringsnålen (34).
4. Spola ur 3-i-1-munstycket framifrån med vatten för att få bort främmande föremål.

Rengör silinsatsen i vattenanslutningen

1. Ta bort kopplingen (15) från vattenanslutningen (13).
2. Ta ut silinsatsen (14) ur vattenanslutningen.
3. Rengör silinsatsen under rinnande vatten.
4. Montera silinsatsen (14) och kopplingen (15) i omvänd ordning.

Byta batterier

Kontrollera batteriernas placering (19) om LC-displayen förblir tom.

Nödvändiga verktyg

- Stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen)

Byta batterier

1. Ta batteri skruven i batterifackets lock (20).
2. Ta bort batterifackets lock.
3. Byt ut batterierna (36) i batterifacket mot nya batterier. Se till att polariteten är kor-

rekt när du sätter i batterierna i batterifacket.

4. Tryck på startspaken (21) på pistolhandtaget (1).
LC-displayen visar valt tryck. Kontrollera batteriernas placering om LC-displayen inte visar något.
5. Sätt i batterifackets lock.
6. Fäst batterifackets lock med skruven.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Anvisningar

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- frostfritt
- utom räckhåll för barn

Förbereda produkten för förvaring

OBSERVERA! Om högtryckstvätten och tillbehören inte töms helt på vatten kan de förstöras av frost.

1. Töm ut allt vatten ur produkten.
 - Koppla bort produkten från vattentillförseln.
 - Slå på högtryckstvätten med På-/Avknappen (17) i högst 1 minut.
 - Tryck på startspaken (21) på pistolhandtaget (1) tills inget vatten längre kommer ut ur pistolhandtaget (1) eller från tillbehören.
 - Stäng av produkten.
2. Töm ut allt vatten ur tillbehören.
3. Förvara alla tillbehör stående i hållarna med anslutningarna nedåt.
4. Rulla upp högtrycksslangen på slangtrumman (5).

5. Förvara strömkabeln i den medföljande hållaren (9).

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.



Avfallshantera batterierna enligt lokala bestämmelser. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	På/Av-knapp (17) avstängd	Kontrollera På/Av-knappens position
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	Felaktig spänningsförsörjning	Kontrollera att elsystemet överensstämmer med specifikationerna på typskylten
Produkten pumpar inte vatten	Luftfickor i högtryckstvätten	Starta produkten och tryck på startspaken (21).
		<i>Lufta, S. 32</i>
Produkten har inget tryck	Luftfickor i högtryckstvätten	<i>Lufta, S. 32</i>
	Tryckfall i ledningen	Kontrollera vattenförsörjningen
Vattensystemet läcker	Anslutningar inte korrekt monterade	Stäng av produkten och koppla bort det från nätet. Anslut produkten till vattenförsörjningen igen (se <i>Vattentillförsel, S. 30</i>)
	Vattenanslutningen (13) läcker	Stäng av produkten och koppla bort det från nätet. Byt ut kopplingen (15) på vattenanslutningen (13) inklusive tätningssring (se <i>Reservdelar och tillbehör, S. 36</i>)
Kraftiga tryckvariationer	3-in-1-munstycket (27) är smutsigt	Skölj ur 3-in-1-munstycket (27) med vatten. Rengör vid behov munstyckshålet med munstycksrengöringsnålen (34; se).
	3-in-1-munstycke (27) igensatt	Ta bort 3-in-1-munstycket (27) och se efter om vatten rinner ut obehindrat ur pistolhandtaget (1).

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs

som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdefekter som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitage (t.ex. Högtrycksslang) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495694_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika

mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmaskinen. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 495694_2504.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.
- **Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returerade, defekta produkter.



Service-Center



Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 495694_2504



Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 495694_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 36

Pos. nr.	Benämning	Beställnings-nr.
33	Rengöringsmedel URM 500 (500 ml)	30990010
34	Munstycksrengöringsnål	91110572
13	Vattenanslutning	91106023
11	Hjul	91106025
10	Rengöringsmedelsbehållare	91106026
9	Hållare (Strömkabel)	91106027
30	Ytrengörare	91106028
3	Bygelhandtag	91106029
6	Högtrycksslang, 10 m, svart	91106030
1	Pistolhandtag	91106032
5	Slangtrumma med vev (sin Högtrycksslang)	91110571
15, 14	Koppling (Vattenanslutning), Silinsats	91106182
4	Lans	91106183
26	Turbo-smutsfräs	91106184
27	3-in-1-munstycke	91106185

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Högtryckstvätt**

Modell: **PHDP 180 D3**

Serienummer: 000001 – 034500

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

- uppmätt: 93,7 dB;
- garanterad: 98 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
04.11.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	38
Formålsbestemt anvendelse.....	38
Leverede dele/tilbehør.....	38
Funktionsbeskrivelse.....	39
Oversigt.....	39
Tekniske data.....	39
Sikkerhedsanvisninger.....	40
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	40
Billedtegn og symboler.....	40
Sikker ibrugtagning af apparatet.....	41
Sikkerhedsanvisninger til batterier.....	45
Forberedelse.....	46
Betjeningselementer.....	46
Isætning af batterier.....	46
Første ibrugtagning.....	47
Opstil apparatet.....	47
Etablering af vandforsyning.....	47
Valg af påsætningsstykke.....	48
Montering og afmontering af påsætningsstykke.....	48
Drift.....	48
Rengøring med rengøringsmiddel.....	48
Tænd produktet.....	48
Afbrydelse af driften.....	49
Udluftning.....	49
Driftsophør.....	49
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	49
Rengøring.....	49
Skift af batterier.....	50
Vedligeholdelse.....	50
Opbevaring.....	50
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....	50
Fejlsøgning.....	51
Service.....	52
Garanti.....	52
Reparationsservice.....	53
Service-Center.....	53
Importør.....	53
Reserve dele og tilbehør.....	53
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....	54

Indledning

Tillykke med købet af din nye højtryksrenser (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde er vandresten ved eller i apparatet eller i slangeledningerne. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Rengøring af maskiner, køretøjer, bygningværker, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med højtryksvandstråle.

Overhold altid producentens angivelser vedr. objektet, der skal rengøres.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Højtryksrenser
- Pistolgreb
- Lanse
- Højtryksslange

- Rengøringsmiddelbeholder, Rengørings-middeldyse
- 3-i-1-dyse
- Turbo-rengøringsdyse
- Overfladerenser
- Kobling (Vandtilslutning)
- Sigteindsats
- Hurtigttilslutning med haveslangeadapter
- Dyse-rensenål
- 2x Alkaline-batteri (1,5 V; AAA/LR03)
- brugsanvisning

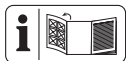
Smådele/tilbehør opbevares i en lukket papirpose.

Funktionsbeskrivelse

Højtryksrenseren renser ved hjælp af en højtryksvandstråle.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Pistolgreb
- 2 Lås (Bøjlegreb)
- 3 Bøjlegreb
- 4 Lanse
- 5 Slangetromle med håndsving
- 6 Højtryksslange
- 7 Føring til højtryksslange
- 8 Netttilslutningsledning
- 9 Holder (Nettilslutningsledning)
- 10 Rengøringsmiddelbeholder
- 11 Hjul
- 12 Kabelclips
- 13 Vandtilslutning
- 14 Sigteindsats
- 15 Kobling (Vandtilslutning)
- 16 Holder (Pistolgreb)
- 17 Tænd-/sluk-kontakt
- 18 Holder til dyser
- 19 LC-display
- 20 Batterirum
- 21 Tilkoblingsgreb
- 22 Børnesikring
- 23 Lås (Højtryksslange)

- 24 Trykindstilling
- 25 Hurtigttilslutning
- 26 Turbo-rengøringsdyse
- 27 3-i-1-dyse
- 28 Trykregulator (Overfladerenser)
- 29 drejelig tilslutning (Overfladerenser)
- 30 Overfladerenser
- 31 Skumdyse
- 32 Drejehjul
- 33 Rengøringsmiddel
- 34 Dyse-rensenål
- 35 Hurtigttilslutning med haveslangeadapter
- 36 Alkaline-batteri (1,5 V; AAA/LR03)

Tekniske data

HøjtryksrenserPHDP 180 D3

Mærkespænding U	230 V ~; 50 Hz
Nominelt effektoptag P	3000 W
Længde Netttilslutningsledning	5 m
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesgrad	IPX5
Vægt	21,6 kg
Længde af højtryksslange	10 m
Arbejdsdruk (p)	15 MPa
Maks. tilladt tryk ($p_{\max}$)	18 MPa
Maks. indløbstryk ($p_{\text{in},\max}$)	0,8 MPa
Maks. indløbstemperatur ($T_{\text{in},\max}$)	40 °C
Nominel gennemstrømningsmængde (Q)	540 l/h (9 l/min)
Maks. nominel gennemstrømningsmængde ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Maks. højde for indsugning	0,5 m
Lydtrykniveau (L_{pA})	80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Lydeffektniveau (L_{WA})	
– målt	93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– garanteret	98 dB
Vibration (a_h)	$\leq 2,50$ m/s ²

Henvisninger til strømforsyning

Dette apparat er beregnet til drift med en strømforsyning med en systemimpedans $Z_{\max}$ ved forbindelsespunktet (tilslutning i huset) på maksimalt 0,278 ohm. Brugeren skal sikre sig, at apparatet kun bruges med en strømtilslutning, der opfylder dette krav. Ved behov kan der indhentes oplysninger om systemimpedansen hos det lokale energiselskab.

BatteriTRONIC LR03
Spænding 1,5 V
*Producent: Lidl Stiftung & Co.KG,
 Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
 TYSKLAND, <https://lidl.info>*

Bemærkninger til støj- og vibrations- værdier

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsomnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger



OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



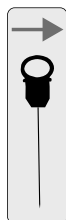
OBS! Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt fjernes fra strømforsyningen. Stikket skal også tages ud ved tilslutning til vandforsyningen eller forsøg på at afhjælpe utætheder.



Højtryksrenseren må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.



Dyse-rensensål



Brug kun apparatet i stående position, aldrig når det ligger ned.



Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkoblet elektrisk udstyr eller selve apparatet.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Sikker ibrugtagning af apparatet

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Apparatet må ikke anvendes af børn. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller

manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.

- Personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet.
- Højtryksrensere må udelukkende anvendes af personer, som er instrueret i brugen.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Hvis der opstår en fejl eller defekt under driften, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt og stikket tages ud. Mht. mulige årsager til fejl: *Fejlsøgning*, s. 51. Eller kontakt vores service-center.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

- Bær egnet beskyttelses-tøj og beskyttelsesbriller

til beskyttelse mod stænkvand eller snavs.

- Under brugen af højtryksrensere kan der opstå aerosoler. Indånding af aerosoler kan føre til sundhedsmæssige skader. Alt efter anvendelsen kan brugen af helt afskærmede dyser (f.eks. overfladerenser) reducere udledningen af vandige aerosoler betydeligt. Bær et passende FFP 2 ånde-drætsværn eller tilsvarende, afhængigt af det område, der skal rengøres, for at beskytte dig mod indånding af aerosoler, hvis det ikke er muligt at bruge en helt afskærmet dyse.
- Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Lad en fagmand kontrollere, om de krævede elektriske beskyttelsesforanstaltninger er isat før opstarten.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt, der er installeret af en er-

faren elektriker iht. IEC 60364-1.

- Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. **RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET.** Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- Anvend kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.
- Forlængerledninger skal have et ledertværsnit på mindst $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Højtryksslanger, armaturer og koblinger er vigtige for apparatets sikkerhed. Brug kun højtryksslanger, armaturer og koblinger, som er anbefalet af producenten.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis nettilslutningsledningen, vandtilløbet eller andre vigtige dele som f.eks. højtryksslangen eller sprøjtepistolen er beskadigede eller utætte.
- Anvend kun apparatet i stående position og på et fast og plant underlag.
- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder

med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.

- Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkoblet elektrisk udstyr eller selve apparatet.
- Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller sko.
- Hvis du kommer i kontakt med rengøringsmiddel, skal du skylle efter med rigelige mængder rent vand.
- Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Eksplosionsfare - sprøjt ikke med brændbare væsker.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
- Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du skifter tilbehør,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt :
 - kontrollér for beskadigelser,
 - udskift beskadigede dele,
 - kontakt vores service-center.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende ori-

ginale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Sikkerhedsanvisninger til batterier

Under normale driftsforhold udgør et hermetisk lukket batteri ingen fare. Et batteri kan være farligt i følgende tilfælde:

▲ FARE! Indtagelse kan føre til **forbrændinger, perforation af bløddede og dødsfald**. Alvorlige forbrændinger kan opstå i løbet af 2 timer efter indta-

gelse. Små celler og batterier, der kan indtages, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Hvis der indtages en celle eller et batteri, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp.

▲ FORSIGTIG! Eksplosionsfare og fare for ætsninger! Overhold følgende ved håndtering af batterier:

- Åbn eller beskadig aldrig batterier.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Udsæt aldrig batterier for varmekilder, ild eller direkte sollys.
- Kortslut aldrig batterier.
- Bland aldrig brugte og nye batterier i samme apparat.
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning af batterierne.
- Tag omgående utætte batteriet ud af batterirummet.

▲ ADVARSEL! Fare for ætsninger og forgiftning pga. batterisyre! Hvis **gifti-**

ge og ætsende batterisyre lækker:

- **Efter øjenkontakt:** Skyl øjnene grundigt i 30 minutter under rindende vand. Kontakt omgående en læge.
- **Efter hudkontakt:** Tag det forurenede tøj af, og skyl huden i mindst 15 minutter med rindende vand. Kontakt en læge, hvis hudirritationer, sår eller smerter varer ved.
- **Efter indånding:** Gå ud i den friske luft, hvis du har vejrtrækningsproblemer. Kontakt en læge, hvis vejrtrækningsproblemerne varer ved.
- **Efter indtagelse:** Fremprovokér ikke opkastning. Hvis den tilskadekomne er ved bevidsthed, skal vedkommende skylle munden og den omkringliggende hud med vand i mindst 15 minutter. Kontakt omgående en læge.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Pistolgreb (1):

- **Tilkoblingsgreb (21)**
 - Når der trækkes i tilkoblingsgrebet: aktiveres højtryksstrålen
 - Når tilkoblingsgrebet slippes: deaktiveres højtryksstrålen
- **Børnesikring (22)** (Set bagfra)
 - ← Tilkoblingsgrebet er låst .
 - Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.
- **Trykindstilling (24)**

Røret på pistolgrebet kan drejes i tre trin.

 -  lavt tryk
 -  højt tryk
- **LC-display (19)**

Displayet viser det forudindstillede tryk, når tilkoblingsgrebet er trukket.



højt tryk til vægge og skum



middel tryk til køretøjer



lavt tryk til sarte genstande

Bøjlegreb (3)

Når bøjlegrebet er trukket ud, kan du nemt rulle apparatet.

- Sådan trækkes bøjlen ud:
 - a) Tryk på oplåsningsmekanismen (2).
 - b) Træk bøjlegrebet op.
- Sådan skubbes bøjlen sammen:
 - a) Tryk på oplåsningsmekanismen (2).
 - b) Tryk bøjlegrebet ned.

Drejhjul (32)

Regulerer mængden af rengøringsmiddel, der tilsættes vandet.

Isætning af batterier

Isæt batterierne i batterirummet inden første ibrugtagning.

Nødvendige værktøjer

- Stjerneskruetrækker (ikke inkluderet i levering)

Fremgangsmåde

1. Fjern skruen i låget af batterirummet (20).

2. Fjern låget af batterirummet.
3. Isæt batterierne (36) i batterirummet. Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning i batterirummet.
4. Tryk på tilkoblingsgrebet (21) ved pistolgrebet (1).
LC-displayet viser det valgte tryk. Hvis LC-displayet ikke viser noget, skal du kontrollere batteriernes placering.
5. Isæt låget af batterirummet.
6. Fastgør låget af batterirummet med en skrue.

Første ibrugtagning

1. Vandtilslutning (13): Fjern proppen.
Der løber muligvis vand ud.

Opstil apparatet

1. Opstil apparatet på et plant og fast underlag.
2. Sørg for, at højtryksslangen (6) er ført gennem højtryksslansens føring (7).
3. Sæt højtryksslangen (6) i højtrykstilslutningen af pistolgrebet (1).
4. Kontrollér om højtryksslangen (6) er monteret fast til pistolgrebet (1).

Etablering af vandforsyning

Du har to muligheder for vandforsyning af apparatet:

- Brugs vandtilslutning
- Indsugning af stående, rent vand, f.eks. regnvandstønde

Brugs vandtilslutning

Betingelser

- Tilførselsslange: Haveslange med monteret hurtigtilslutning med haveslangeadapter (35); Ø 13 mm (½"); længde på mellem 5 m og 30 m
- Minimumskapacitet: 540 l/h (9 l/min)
- **Systemadskiller**
En systemadskiller (tilbageløbssperre) forhindrer vand og rengøringsmiddel i at trænge ind i drikkevandsledningen.
 - Højtryksrensere må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.
 - Vand, der er strømmet gennem en systemadskiller, klassificeres som ikke-drikkeligt.
 - Systemadskillere kan fås i faghandlen.

Fremgangsmåde

1. Sæt sigteindsatsen (14) i vandtilslutningen (13).
2. Monter koblingen (15) til vandtilslutningen (13).
3. Monter hurtigtilslutningen med haveslangeadapter (35) ved tilslutningsslangen.
 - Fjern den rillede låsemøtrik.
 - Skub låsemøtrikken hen over slangeenden.
 - Sæt slangeenden i gevindet af hurtigtilslutningen med haveslangeadapter.
 - Fastgør hurtigtilslutningen med haveslangeadapter med låsemøtrikken.
 - Kontrollér at hurtigtilslutningen med haveslangeadapter er tilsluttet korrekt til haveslangen.
4. Slut tilførselsslangen til vandforsyningen.
5. Udluft tilførselsslangen: Åbn vandforsyningen, indtil vandet løber ud ved den anden ende af tilførselsslangen uden luftbobler. Luk for vandforsyningen.
6. Forbind hurtigtilslutningen med haveslangeadapter (35) ved tilslutningsslangen med koblingen (15).

Indsugning af vand

Betingelser

- **BEMÆRK!** Forurening på grund af rengøringsmiddel, der skylles tilbage! Sug ikke vand op fra naturlige vandkilder.
- Sugeslangen med filterkurv (ikke inkluderes i leveringen, *Reservedele og tilbehør*, s. 53)
- Stående, rent vand, f.eks. regnvandstønde
- Maks. højde for indsugning: 0,5 m

Fremgangsmåde

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Selve apparatet må ikke sænkes ned i vandkilden.
BEMÆRK! Beskadigelser pga. tørkøring!
Sørg for tilstrækkelig vandreserve og pålidelig vandforsyning.

1. Forbind sugeslangen med filterkurv med koblingen (15) ved vandtilslutningen (13) af apparatet.
2. Sæt enden med filterkurven ned i vandkilden.
3. Fjern lansen (4) fra pistolgrebet (1).
4. Tryk og hold tilkoblingsgrebet trykket (21).
5. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "I" (TÆNDT).

Apparatet begynder med at suge vand og luften kan sive ud.

6. Hvis der ikke længere er luft i apparatet, kan du slippe tilkoblingsgrebet.
7. Monter et påsætningsstykke.

Valg af påsætningsstykke

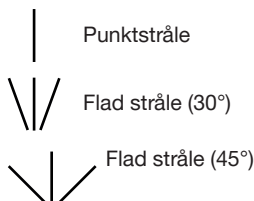
Turbo-rengøringsdyse (26)



Den roterende vandstråle er egnet til arbejde med lavt vandforbrug.

3-i-1-dyse (27)

Du kan vælge mellem 3 mundstykker ved at dreje spidsen. Et symbol viser det indstillede mundstykke i lensens forlængelse.



Overfladerenser (30)

Bemærk

- Anvend kun overfladerenseren på faste overflader.
- Løft aldrig overfladerenseren, når højtryksstrålen er aktiv.

Egenskaber

- Sprøjtevandsfri højtryksrenser til gulv- og vægarealer
- Effektiv rengøringseffekt på grund af roterende dyser
- Trykregulator

Betjeningselementer

- Trykregulator (28)
 - ⤿ Højt tryk, sprøjtearme drejer hurtigere
 - ⤿ Lavere tryk, sprøjtearme drejer langsommere

Montering og afmontering af påsætningsstykke

Montering af påsætningsstykke

1. Monter lansen (4) ved pistolgrebet (1) (Bajonetlukning: stik og drej).
2. Sæt påsætningsstykket på lansen (4). Påsætningsstykket går i indgreb.

Afmontering af påsætningsstykke

1. Træk ringen på den forreste ende af lansen (4) tilbage, og hold den i denne position.
2. Træk påsætningsstykket af lansen (4). Nu kan du slippe ringen.
3. Afmonter lansen (4) fra pistolgrebet (1) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

Drift

Rengøring med rengøringsmiddel

Krav til rengøringsmiddel

- Dette apparat er udviklet til brug med et neutralt rengøringsmiddel baseret på biologisk nedbrydelige, anioniske tensider.
- Anvendelse af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe apparatets sikkerhed og medføre beskadigelser. Sådanne skader er ikke dækket af garantien.
- Rengøringsmidler kan bestilles via vores online-shop (*Reservedele og tilbehør*, s. 53).

Betingelser

- Rengøringsmiddelbeholderen er fyldt med rengøringsmiddel.

Påfyldning og tømning af rengøringsmiddelbeholder (10)

1. Skru skumdysen (31) af rengøringsmiddelbeholderen (10).
2. Fyld eller tøm rengøringsmiddelbeholderen (10).
3. Skru igen skumdysen (31) på rengøringsmiddelbeholderen (10).

Tænd produktet

⚠ ADVARSEL! Et utæt vandsystem kan medføre elektrisk stød! Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET). Træk stikket. Indled igen etableringen af vandtilslutningerne (se *Etablering af vandforsyning*, s. 47).

⚠ ADVARSEL! Apparatet må kun anvendes i oprejst stilling! Hvis apparatet vælter, er der fare for elektrisk stød. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET). Træk stikket. Stil først nu apparatet i oprejst position. Vent til egen sikkerhed i ca. fem minutter, før du genetablerer den elektriske tilslutning.

⚠ ADVARSEL! Uegnede forlængerledninger kan være farlige! Anvend kun forlængerled-

ninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.

1. Kontrollér at tænd/sluk-kontakten (17) står i position "0" (SLUKKET).
2. Opstil apparatet i oprejst stilling.
3. Forbind tilslutningsstikket med en beskyttelsesstikkontakt med fejlstrømsafbryder.

Den højre del af holderen til nettilslutningsledningen (9), set bagfra, kan drejes. På den måde kan du nemt fjerne nettilslutningsledningen (8).

4. **BEMÆRK!** Tørlob medfører beskadigelse af apparatet. Anvend ikke højtryksrensere med lukket vandhane.

Åbn vandhanen helt.

5. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "I" (TÆNDT).

Motoren tændes i kort tid, indtil det nødvendige tryk er opbygget. Derefter stopper motoren.

6. **⚠ ADVARSEL!** Vær opmærksom på vandstrålens tilbageslagskraft (26 N). Du kan kvæste dig selv eller andre personer. Sørg for god stabilitet. Hold godt fat i pistolgrebet (1).

Tryk på tilkoblingshåndtaget (21) på pistolgrebet (1).

Dysen arbejder med tryk, og motoren starter. Når tilkoblingshåndtaget (21) slippes, standser motoren. Højtrykket bevares i systemet.

Afbrydelse af driften

Du kan sætte pistolgrebet (1) med lansen og dysen i holderen til pistolgrebet (16).

1. Slip tilkoblingsgrebet (21) af pistolgrebet (1).
2. Når pistolgrebet lægges til side: Sikr tilkoblingsgrebet med en børnesikring (22) (set bagfra).

← Tilkoblingsgrebet er låst .

→ Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.

3. Ved længere arbejdspauser: Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET).

Udluftning

Udluftning af tilførselsslangen

1. Luk vandhanen.
2. Fjern tilførselsslangen fra apparatet.
3. Se desuden *Etablering af vandforsyning*, s. 47

Udluftning af apparatet

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "I" (TÆNDT).
2. Vent, til trykket er opbygget, og motoren standser.
3. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET).
4. Tryk på tilkoblingsgrebet (21) af pistolgrebet (1), indtil trykket er taget af.
5. Gentag disse trin flere gange, indtil der ikke længere er luft i apparatet.

Driftsophør

1. Slip tilkoblingsgrebet (21).
2. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET).
3. Luk vandhanen.
4. Tryk på tilkoblingsgrebet (21) af pistolgrebet (1), indtil trykket er taget af.
5. Træk stikket. Vikl nettilslutningsledningen (8) på holderen (9).
6. Adskil apparatet fra vandforsyningen.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

BEMÆRK! Fare for beskadigelse! Rengøring, der ikke er udført korrekt, kan beskadige apparatet. Sprøjt aldrig vand på apparatet. Rengør ikke apparatet under rindende vand. Brug ingen aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

Hold altid apparatet rent.

Rengør efter drift

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (17) i position "0" (SLUKKET).
2. Træk stikket.
3. Hold luftgællerne rene og frie.
4. Rengør apparatet med en blød børste eller med en let fugtet klud.

Rengøring af 3-i-1-dyse

I sjældne tilfælde kan 3-i-1-dysen blive tilstoppet af fremmedlegemer.

1. Afmonter 3-i-1-dysen (27).
2. Indstil 3-i-1-dysen således, at den dyse, der skal rengøres og tilslutningen er på samme linje.
3. Fjern fremmedlegemer fra forsiden med dyse-rensenålen (34).
4. Skyl 3-i-1-dysen fra forsiden med vand for at fjerne fremmedlegemer.

Rengør sigteindsatsen i vandtilslutningen

1. Fjern koblingen (15) fra vandtilslutningen (13).
2. Tag sigteindsatsen (14) ud af vandtilslutningen.
3. Rengør sigteindsatsen under rindende vand.
4. Monter sigteindsatsen (14) og koblingen (15) i omvendt rækkefølge.

Skift af batterier

Skift batterierne, hvis LC-displayet (19) ikke viser noget.

Nødvendigt værktøj

- Stjerneskrueetrækker (ikke inkluderet i leveringen)

Skift af batterier

1. Fjern skruen i låget af batterirummet (20).
2. Fjern låget af batterirummet.
3. Udskift batterierne (36) i batterirummet med nye. Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning i batterirummet.
4. Tryk på tilkoblingsgrebet (21) ved pistolgrebet (1).
LC-displayet viser det valgte tryk. Hvis LC-displayet ikke viser noget, skal du kontrollere om batterierne er isat korrekt.
5. Isæt låget af batterirummet.
6. Fastgør låget af batterirummet med en skrue.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Bemærk

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde

Forberedelse af apparatet til opbevaring

BEMÆRK! Højtryksrenseren og tilbehøret ødelægges af frost, hvis de ikke er tømt helt for vand.

1. Tøm vandet helt ud af apparatet.
 - Adskil apparatet fra vandforsyningen.
 - Tænd for højtryksrenseren med tænd/sluk-kontakten (17) i maks. 1 minut.
 - Tryk på tilkoblingsgrebet (21) ved pistolgrebet (1) indtil der ikke længere løber vand ud ved pistolgrebet (1) eller ved påsætningsstykkerne.
 - Sluk for apparatet.
2. Tøm vandet helt ud af tilbehøret.
3. Opbevar alle påsætningsstykker stående i holderne med tilslutningen vendende nedad.
4. Oprul højtryksslangen på slangetromlen (5).
5. Opbevar nettilslutningsledningen i den dertil beregnede holder (9).

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcibesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.



Bortskaf batterier efter de lokale bestemmelser. Aflever batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovationselskab eller vores servicecenter.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet starter ikke	Tænd-/sluk-kontakten (17) er slukket	Kontrollér tænd-/sluk-kontaktens position
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Forkert strømforsyning	Kontrollér at det elektriske anlæg er i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet
Apparatet transporterer ikke vand	Der er luftlommer i højtryksrørsen	Tænd for apparatet og aktivér tilkoblingsgrebet (21). <i>Udluftning, s. 49</i>
	Der er luftlommer i højtryksrørsen	<i>Udluftning, s. 49</i>
Apparatet er uden tryk	Fald i ledningstryk	Kontrollér vandforsyningen
	Tilslutninger er ikke monteret korrekt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømnettet. Tilslut igen apparatet til vandledningerne (se <i>Etablering af vandforsyning, s. 47</i>)
Vandsystemet er utæt	Vandtilslutningen (13) er utæt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømnettet. Skift koblingen (15) ved vandtilslutningen (13) inkl. pakningsringen (se <i>Reserve dele og tilbehør, s. 53</i>)
	3-i-1-dysen (27) foruren	Skyl 3-i-1-dysen (27) med vand. Rengør ved behov dysehullet med en dyse-rensesnål (34; se).
Store trykudsving	3-i-1-dysen (27) tilstoppet	Fjern 3-i-1-dysen (27), og kontrollér, at vandet løber uforstyrret ud ved pistolgrebet (1).

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidtage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Højtryksslange) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i be-

tjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495694_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 495694_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garan-**

tien. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495694_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 53

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
33	Rengøringsmiddel URM 500 (500 ml)	30990010
34	Dyse-rensenål	91110572
13	Vandtilslutning	91106023
11	Hjul	91106025
10	Rengøringsmiddelbeholder	91106026
9	Holder (Nettilslutningsledning)	91106027
30	Overfladerenser	91106028
3	Bøjlegreb	91106029
6	Højtryksslange, 10 m, sort	91106030
1	Pistolgreb	91106032
5	Slangetromle med håndsving (uden Højtryksslange)	91110571
15, 14	Kobling (Vandtilslutning), Sigteindsats	91106182

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
4	Lanse	91106183
26	Turbo-rengøringsdyse	91106184
27	3-i-1-dyse	91106185

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Højtryksrenser**

Model: **PHDP 180 D3**

Serienummer: 000001 – 034500

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 93,7 dB;

– garanteret: 98 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
04.11.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....	55
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	55
Zakres dostawy/akcesoria.....	56
Opis działania.....	56
Zestawienie.....	56
Dane techniczne.....	56
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	57
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	57
Piktogramy i symbole.....	58
Bezpieczne uruchamianie urządzenia.....	59
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do baterii.....	63
Przygotowanie.....	65
Elementy obsługowe.....	65
Wkładanie baterii.....	65
Pierwsze uruchomienie.....	66
Posadowienie urządzenia.....	66
Doprowadzanie wody.....	66
Wybór nasadki.....	67
Montaż i demontaż nasadki.....	67
Eksploatacja.....	67
Czyszczenie środkami czyszczącymi.....	67
Włączanie.....	68
Przerywanie eksploatacji.....	68
Spuszczanie powietrza.....	68
Kończenie eksploatacji.....	69
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	69
Czyszczenie.....	69
Wymiana baterii.....	69
Konserwacja.....	69
Przechowywanie.....	69
Utylizacja /ochrona środowiska.....	70
Rozwiązywanie problemów.....	71
Serwis.....	71
Gwarancja.....	71
Serwis naprawczy.....	73
Service-Center.....	73
Importer.....	73
Części zamienne i akcesoria.....	73
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU.....	74

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego (w dalszej części dokumentu określanego jako elektro-narzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Czyszczenie maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, elewacji, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.
- Należy przestrzegać zawsze danych producenta czyszczonego obiektu.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane.

dowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Myjka ciśnieniowa
- Uchwyt pistoletu
- Lanca
- Wąż wysokociśnieniowy
- Zbiornik detergentu, Dysza rozpylająca środek czyszczący
- Dysza 3 w 1
- Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- Urządzenia czyszczące
- Złączka (Przyłącze wody)
- Wkład sitka
- Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego
- Igła do czyszczenia dysz
- 2x Bateria alkaliczna (1,5 V; AAA/LR03)
- instrukcja

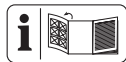
Drobne części/akcesoria są przechowywane w zamkniętej torebce papierowej.

Opis działania

Myjka wysokociśnieniowa czyści przy użyciu strumienia wody pod ciśnieniem.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Uchwyt pistoletu
- 2 Odblokowanie (Rączka prowadzenia)
- 3 Rączka prowadzenia
- 4 Lanca
- 5 Bęben na wąż z korbką
- 6 Wąż wysokociśnieniowy
- 7 Prowadnica węża wysokociśnieniowego
- 8 Przewód zasilający
- 9 Uchwyt (Przewód zasilający)
- 10 Zbiornik detergentu
- 11 Koła

- 12 Klips kablowy
- 13 Przyłącze wody
- 14 Wkład sitka
- 15 Złączka (Przyłącze wody)
- 16 Uchwyt (Uchwyt pistoletu)
- 17 Włącznik/wyłącznik
- 18 Uchwyt dysz
- 19 Wyświetlacz LC
- 20 Wnęka na baterie
- 21 dźwignia włączania
- 22 Zabezpieczenie przed dziećmi
- 23 Odblokowanie (Wąż wysokociśnieniowy)
- 24 Regulacja ciśnienia
- 25 Szybkozłączka
- 26 Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- 27 Dysza 3 w 1
- 28 Regulator ciśnienia (Urządzenia czyszczące)
- 29 Obrotowe przyłącze (Urządzenia czyszczące)
- 30 Urządzenia czyszczące
- 31 Dysza spieniąca
- 32 Pokrętko
- 33 Środek czyszczący
- 34 Igła do czyszczenia dysz
- 35 Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego
- 36 Bateria alkaliczna (1,5 V; AAA/LR03)

Dane techniczne

Myjka ciśnieniowaPHDP 180 D3

Napięcie znamionowe U	230 V ~; 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa P	3000 W
Długość Przewód zasilający	5 m
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony	IPX5
Ciężar	21,6 kg
Długość węża wysokociśnieniowego	10 m
Ciśnienie robocze (p)	15 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie (p_{max})	18 MPa
Maks. ciśnienie na wlocie ($p_{in,max}$)	0,8 MPa
Maks. temperatura na wlocie ($T_{in,max}$)	40 °C
Obliczeniowy strumień przepływu (Q)	540 l/h (9 l/min)

Maks. obliczeniowy strumień przepływu
($Q_{\max}$) 600 l/h (10 l/min)
Maks. wysokość zasysania 0,5 m
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})
..... 80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– zmierzony 93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– gwarantowany 98 dB
Wibracje (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

Wskazówki dotyczące zasilania elektrycznego

Urządzenie jest przeznaczone do pracy z zasilaniem sieciowym o impedancji systemowej $Z_{\max}$ w punkcie odbioru (przyłącze domowe) o maksymalnej wartości 0,278 omów. Użytkownik musi zadbać, aby urządzenie było podłączane tylko do sieci zasilającej spełniającej te wymagania. W razie potrzeby informację o impedancji systemu można uzyskać u lokalnego dostawcy energii.

Bateria TRONIC LR03

Napięcie 1,5 V

Producent: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY,
<https://lidl.info>

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bez-

pieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



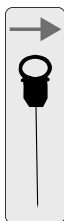
Uwaga! Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. Poza tym wtyczkę należy wyciągać z gniazda również podczas podłączania urządzenia do instalacji doprowadzającej wodę lub podczas prób usuwania nieszczelności.



Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie wolno użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729, typu BA.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Igła do czyszczenia dysz



Urządzenie należy użytkować jedynie w pozycji stojącej, nigdy w pozycji leżącej.



W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokociśnieniowe mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Bezpieczne uruchamianie urządzenia

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.
- Osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- Wysokociśnieniowe urządzenia czyszczące być używane wyłącznie przez przeszkolone osoby.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- W razie zakłóceń lub usterki w trakcie pracy należy urządzenie natychmiast wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Możliwe przyczyny usterki: *Rozwiązywanie*

problemów, s. 71.

Ewentualnie należy się skontaktować z naszym Centrum Serwisowym.

- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

- Należy się zabezpieczać przed odpryskującą wodą lub brudem poprzez noszenie okularów ochronnych lub odpowiedniej odzieży ochronnej.
- W czasie pracy wysokościenne urządzenie czyszczące mogą generować aerozole. Wdychanie aerozoli może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu. W zależności od rodzaju zastosowania wykorzystanie całkowicie osłoniętych dysz (np. w przypadku urządzenia czyszczącego) może znacznie ograniczać generowanie wodnych ae-

rozoli. Jeśli nie ma możliwości zastosowania osłoniętej dyszy, wówczas w celu zabezpieczenia się przed wdychaniem aerozoli w zależności od czyszczonego otoczenia należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe klasy FFP 2 lub inną porównywalną maskę.

- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Przed rozpoczęciem pracy należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi kontrolę urządzenia pod kątem obecności wszystkich wymaganych zabezpieczeń elektrycznych.
- Urządzenie można podłączyć jedynie do gniazda zainstalowanego przez doświadczonego elektryka wg IEC 60364-1.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli

podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.

- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu bębna kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.
- Przedłużacze muszą mieć przekrój przewodu co najmniej $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki mają istotne znaczenie dla bezpieczeństwa użytkowania urządzenia. Należy stosować tylko węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki zalecane przez producenta.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy sieciowy przewód zasilający, instalacja doprowadzająca wodę lub inne istotne części, takie jak wąż wysokociśnieniowy lub pistolet są uszkodzone wzgl. nieszczelne.
- Urządzenie należy użytkować jedynie, gdy jest ono ustawione w pozycji stojącej na stabilnym, równym podłożu.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w po-

blizu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.

Eksploatacja

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokociśnieniowe mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.
- Nie kierować strumienia na siebie ani inne osoby, aby oczyścić odzież lub obuwie.
- W przypadku kontaktu z detergentem, należy dane miejsce obficie spłukać wodą.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Ryzyko wybuchu – nie rozpylać łatwopalnych cieczy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - przed zmianą akcesoriów,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia

lub wykonywania prac na urządzeniu.

- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - uszkodzone części należy wymieniać,
 - należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania

naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.

- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do baterii

W normalnych warunkach eksploatacji hermetycznie zamknięte baterie nie generują żadnych zagrożeń. W następujących przypadkach akumulator może generować zagrożenie:

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Połknięcie może dopro-

wadzić do **poparzeń, perforacji miękkich tkanek oraz być przyczyną zgonu**. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Nie- wielkie ogniwa i baterie, które mogłyby zostać po- łknięte, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku po- łknięcia ogniwa lub baterii należy natychmiast wezwać pomoc lekarską.

▲ UWAGA! Niebezpieczeń- stwo wybuchu i podraż- nień! W ramach postępo- wania z bateriami:

- Nigdy nie otwierać i nie doprowadzać do uszko- dzeń baterii.
- W żadnym wypadku nie podejmować prób łado- wania baterii jednorazo- wych.
- Baterii nie należy nigdy narażać na działanie źró- dła ciepła, ognia lub bez- pośredniego działania promieni słonecznych.
- Nigdy nie zwierać baterii.
- Nigdy nie mieszać w urządzeniu używanych baterii z nowymi.
- W momencie wkładania baterii należy zwracać uwagę na właściwe bie- guny.
- Baterie, z których wydo- staje się kwas, należy na- tychmiast wyciągnąć z wnętrza.

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia chemicznego i zatrucia generowane przez kwas z baterii! **W przypad- ku wycieku toksycznego i żrącego kwasu z baterii:**

- **W przypadku kontak- tu z oczami:** Gruntownie spłukiwać oczy przez 30 minut pod obfitym stru- mieniem wody. Natych- miast wezwać lekarza.
- **W przypadku kontak- tu ze skórą:** Zdjąć za- brudzoną odzież i spłu- kiwać skórę co najmniej przez 15 minut pod ob- fitym strumieniem wody. Jeśli podrażnienia, ura- zy lub bóle utrzymują się, należy wezwać lekarza.
- **W przypadku wdycha- nia:** W przypadku wystę- powania podrażnień dróg oddechowych, wyjść na świeże powietrze. Jeśli podrażnienia utrzymują

się, należy wezwać lekarza.

- **W przypadku połknięcia:** Nie wywoływać wymiotów. Gdy osoba poszkodowana jest przytomna, należy zadbać o to, by usta i sąsiadujące z nimi obszary skóry zostały dobrze wypłukane wodą przez co najmniej 15 minut. Natychmiast wezwać lekarza.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Uchwyt pistoletu (1):

- **dźwignia włączania (21)**
 - Pociągnięcie dźwigni włączania: Aktywowanie strumienia ciśnieniowego
 - Zwolnienie dźwigni: Dezaktywowanie strumienia ciśnieniowego
- **Zabezpieczenie przed dziećmi (22)** (patrzac od tyłu)
 - ← Dźwignia włączania jest zablokowana 
 - Można pociągnąć dźwignię włączania 

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerwania pracy należy zawsze zablokować dźwignię włączania.

• Regulacja ciśnienia (24)

Rurkę uchwytu pistoletu można obracać w trzech stopniach.

-  niskie ciśnienie
-  wysokie ciśnienie

• Wyświetlacz LC (19)

Wyświetlacz wskazuje ustawione ciśnienie, gdy dźwignia włączania jest zaciągnięta.



wysokie ciśnienie dla ścian i piany



średnie ciśnienie dla pojazdów



niskie ciśnienie dla delikatnych przedmiotów

Rączka prowadzenia (3)

Gdy rączka prowadzenia jest wyciągnięta, można wygonie prowadzić urządzenie na kółkach.

- Wyciąganie rączki:
 - a) Wcisnąć przycisk zwalniający (2).
 - b) Wyciągnąć rączkę prowadzącą do góry.
- Wciąganie rączki:
 - a) Wcisnąć przycisk zwalniający (2).
 - b) Wcisnąć rączkę prowadzącą w dół.

Pokrętko (32)

Reguluje ilość środka czyszczącego, który jest dodawany do wody.

Wkładanie baterii

Przed pierwszym uruchomieniem należy umieścić baterie we wnęcie na baterie.

Potrzebne narzędzia

- Wkrętak krzyżakowy (nie dostarczono)

Sposób postępowania

1. Odkręcić śrubę w pokrywie wnęki baterii (20).
2. Zdjąć pokrywę wnęki baterii.
3. Umieścić baterie (36) we wnęcie na baterie. W momencie wkładania baterii do wnęki należy zwracać uwagę na właściwe bieguny.
4. Wcisnąć dźwignię włączania (21) na uchwycie pistoletu (1).
Na wyświetlaczu LC pojawia się ustawione wstępnie ciśnienie. Jeśli na wyświetlaczu nic się nie pokazuje, należy sprawdzić ustawienie baterii.
5. Założyć pokrywę wnęki baterii.
6. Zamocować pokrywę wnęki baterii za pomocą śruby.

Pierwsze uruchomienie

1. Przyłączyć wody (13): Wyciągnąć zatyczkę.
Istnieje możliwość, że będzie wyciekać woda.

Posadowienie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na płaskiej stabilnej powierzchni.
2. Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy (6) przebiega przez przewodnicę węża wysokociśnieniowego (7).
3. Wetknąć wąż wysokociśnieniowy (6) w przyłączy wysokiego ciśnienia na chwycie pistoletu (1).
4. Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy (6) jest dobrze zamontowany na chwycie pistoletu (1).

Doprowadzanie wody

Istnieją dwie możliwości zasilania urządzenia w wodę:

- Przyłączy wody
- Zasysanie stojącej, czystej wody, np. ze zbiornika na deszczówkę

Przyłączy wody

Warunki

- Wąż doprowadzający: Wąż ogrodowy z zamontowaną szybkozłączką ze złączką węża ogrodowego (35); Ø 13 mm (½"); długość od 5 m do 30 m
- Minimalna wydajność tłoczenia pompy: 540 l/h (9 l/min)
- **Odłącznik systemu**
Odłącznik systemu (zabezpieczenie przeciwwrotne) uniemożliwia cofanie się wody i środka myjącego do przewodu wodociągowego.
 - Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie można użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729 typu BA.
 - Woda przepływająca przez odłącznik systemu jest klasyfikowana jako niezdalna do picia.
 - Odłącznik systemu jest dostępny w specjalistycznych sklepach.

Sposób postępowania

1. Wetknąć sitko (14) w przyłączy wody (13).

2. Zamontować złączkę (15) na przyłączy wody (13).
3. Zamontować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (35) na wężu doprowadzającym.
 - Odkręcić rowkowaną nakrętkę zaciskową.
 - Przesunąć nakrętkę zaciskową przez końcówkę węża.
 - Wetknąć koniec węża w gwint szybkozłączki ze złączką węża ogrodowego.
 - Zamocować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego za pomocą nakrętki zaciskowej.
 - Sprawdzić, czy szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego jest dobrze zamontowana na wężu ogrodowym.
4. Podłączyć wężowy przewód doprowadzający do instalacji doprowadzającej wodę.
5. Odpowietrzyć wąż doprowadzający: Otworzyć instalację doprowadzającą wodę i odczekać aż woda zacznie wyciekać na drugim końcu węża doprowadzającego bez pęcherzyków. Zamknąć dopływ wody.
6. Połączyć szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (35) na wężu doprowadzającym przy pomocy złączki (15).

Zasysanie wody

Warunki

- **WSKAZÓWKA!** Istnieje niebezpieczeństwo skażenia zwrotnym wypływem środków czyszczących! Nie zasysać wody z naturalnych zbiorników wodnych.
- Wąż zasysający z filtrem (nie jest zawarty w zakresie dostawy, *Części zamienne i akcesoria*, s. 73)
- stojąca, czysta woda, np. zbiornik z deszczówką
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m

Sposób postępowania

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Samo urządzenie nie może być zanurzone w wodzie.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia w wyniku zatarcia! Należy pamiętać o utrzymaniu dostatecznych zasobów wody oraz bezpiecznym doprowadzaniu wody.

1. Połączyć wąż zasysający z filtrem za pomocą złączki (15) na przyłączy wody (13) urządzenia.

2. Wetknąć końcówkę z koszem filtra do zebranej wody.
3. Zdemontować lancę (4) z uchwytu pistoletu (1).
4. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię włączania (21).
5. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „I” (Wł.).
Urządzenie zaczyna zasysać wodę i powietrze może uchodzić.
6. Jeżeli w urządzeniu nie ma więcej powietrza, można puścić dźwignię włączania.
7. Zamontować nasadkę.

Wybór nasadki

Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń (26)



Wirujący strumień wody jest przeznaczony do prac z użyciem niewielkiej ilości wody.

Dysza 3 w 1 (27)

Obracając końcówkę, możemy wybierać pomiędzy 3 dyszami. Symbol wskazuje ustawioną na przedłużeniu lancy dyszę.



Strumień punktowy



Strumień płaski (30 °)



Strumień płaski (45 °)

Środek do czyszczenia powierzchni (30)

Wskazówki

- Element do czyszczenia powierzchni należy stosować jedynie na stabilnych powierzchniach.
- Nigdy nie unosić elementu do czyszczenia powierzchni, gdy aktywny jest strumień wysokiego ciśnienia.

Właściwości

- Czyszczenie powierzchni podłoża i ścian pod wysokim ciśnieniem bez generowania wody rozbryzkowej
- Wysoka efektywność czyszczenia dzięki wirującym dyszom
- Regulator ciśnienia

Elementy obsługowe

- Regulator ciśnienia (28)
↪ Wyższe ciśnienie, ramiona spryskujące obracają się szybciej

↪ Niższe ciśnienie, ramiona spryskujące obracają się wolniej

Montaż i demontaż nasadki

Montaż nasadki

1. Zamontować lancę (4) na chwycie pistoletu (1) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
2. Założyć nasadkę na lancę (4).
Nasadka wskakuje w swoje miejsce.

Demontaż nasadki

1. Pociągnąć pierścień na przednim końcu lancy (4) z powrotem i go tam przytrzymać.
2. Wyciągnąć nasadkę z lancy (4).
Następnie można zwolnić pierścień.
3. Zdemontować lancę (4) z uchwytu pistoletu (1) (Zamknięcie bagnetowe: nacisnąć, obrócić i wyciągnąć).

Eksplotacja

Czyszczenie środkami czyszczącymi

Wymagania dotyczące środka czyszczącego

- Urządzenie zostało opracowane z myślą o zastosowaniu z neutralnymi środkami czyszczącymi na bazie biodegradowalnych detergentów anionowych.
- Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych może pogorszyć bezpieczeństwo urządzenia i spowodować uszkodzenia. Tego rodzaju uszkodzenia nie podlegają gwarancji.
- W naszym sklepie online można kupić środek czyszczący (Części zamienne i akcesoria, s. 73).

Warunki

- Zbiornik detergentu jest napełniony środkiem czyszczącym.

Napełnianie / opróżnianie zbiornika detergentu (10)

1. Odkręcić dyszę spieniającą (31) od zbiornika na środek czyszczący (10).
2. Opróżnić wzgl. napełnić zbiornik na środek czyszczący (10).
3. Ponownie wkręcić dyszę spieniającą (31) na zbiornik na środek czyszczący (10).

Włączanie

▲ OSTRZEŻENIE! Nieszczelność systemu wodnego może doprowadzić do porażenia elektrycznego! Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Ponownie rozpocząć montaż przyłączy wody (patrz *Doprowadzanie wody*, s. 66).

▲ OSTRZEŻENIE! Urządzenie można użytkować tylko w pozycji pionowej! Przewrócone urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Dopiero teraz ustawić urządzenie ponownie w pozycji pionowej. Dla własnego bezpieczeństwa należy odczekać ok. pięciu minut, aż połączenie elektryczne zostanie przywrócone.

▲ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe przedłużacze mogą stanowić zagrożenie! Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu bębna kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.

1. Upewnić się, że włącznik/wyłącznik (17) jest ustawiony w położeniu „0” (WYŁ).
2. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej.
3. Włożyć wtyk sieciowy w uziemione gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym.

Prawa część uchwyty przewodu zasilającego (9), patrząc od tyłu, jest obrotowa. Dzięki temu w prosty sposób można wyciągnąć (8) kabel zasilający.

4. **WSKAZÓWKA!** Praca na sucho powoduje uszkodzenie urządzenia. Nie używać myjki wysokociśnieniowej z zamkniętym zaworem wody.

Zawór wody należy otwierać całkowicie.

5. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „I” (WŁ).

Silnik włącza się na chwilę do momentu wytworzenia wymaganego ciśnienia. Następnie silnik się zatrzymuje.

6. **▲ OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać o sile odrzutu (26 N) wychodzącego strumienia wody. Istnieje ryzyko zranienia siebie i innych osób. Należy zadbać o

bezpieczną pozycję. Mocno trzymać uchwyt pistoletu (1).

Wcisnąć dźwignię włączania (21) uchwyty pistoletu (1).

Dysza działa z ciśnieniem, a silnik załącza się. W momencie zwolnienia dźwigni włączania (21) następuje zatrzymanie silnika. Wysokie ciśnienie w systemie pozostaje zachowane.

Przerywanie eksploatacji

Uchwyt pistoletu (1) z lancą i dyszą można wetknąć w mocowanie uchwyty pistoletu (16).

1. Puścić dźwignię włączania (21) uchwyty pistoletu (1).
2. W momencie odkładania uchwyty pistoletu: Zabezpieczyć dźwignię włączania przy użyciu zabezpieczenia przed dziećmi (22) (patrzac z tyłu).
← Dźwignia włączania jest zablokowana .
→ Można pociągnąć dźwignię włączania .

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerywania pracy należy zawsze blokować dźwignię włączania.

3. W przypadku dłuższego czasu przerwy w pracy: Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ).

Spuszczanie powietrza

Odpowietrzanie węża doprowadzającego

1. Zakręcić zawór wodny.
2. Wyciągnąć wąż doprowadzający z urządzenia.
3. Więcej informacji, patrz: *Doprowadzanie wody*, s. 66

Odpowietrzanie urządzenia

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „I” (WŁ).
2. Odczekać, aż wytworzy się odpowiednie ciśnienie i zatrzyma się silnik.
3. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ).
4. Wcisnąć dźwignię włączania (21) uchwyty pistoletu (1), aż urządzenie zostanie rozprężone.
5. Powtórzyć te kroki kilka razy, aż w urządzeniu nie będzie już powietrza.

Kończenie eksploatacji

1. Zwolnić dźwignię załączającą (21).
2. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ).
3. Zakręcić zawór wodny.
4. Wcisnąć dźwignię włączania (21) uchwytu pistoletu (1), aż urządzenie zostanie rozprężone.
5. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Nawinąć przewód instalacji sieciowej (8) na uchwyt (9).
6. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia! Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą. Nie stosować silnych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Zawsze dbać o czystość urządzenia.

Czyszczenie urządzenie po zakończeniu pracy

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (17) w położeniu „0” (WYŁ).
2. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda.
3. Należy dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych.
4. Urządzenie czyścić miękką szczotką lub lekko zwilżoną ściereczką.

Czyszczenie dyszy 3 w 1

W rzadkich przypadkach może dochodzić do zatykania się standardowej dyszy 3 w 1 przez ciała obce.

1. Zdemontować dyszę 3 w 1 (27).

2. Dyszę 3 w 1 należy ustawić w taki sposób, aby czyszczona dysza i przyłącze znajdowały się w jednej linii.
3. Usunąć ciało obce od przodu za pomocą igły do czyszczenia dysz (34).
4. Przepłukać dyszę 3 w 1 od przodu wodą w celu usunięcia ciała obcego.

Czyszczenie wkładu sitka w przyłączy wody

1. Zdjąć złączkę (15) z przyłącza wody (13).
2. Wyciągnąć wkład sitka (14) z przyłącza wodnego.
3. Wyczyścić wkład sitka pod bieżącą wodą.
4. Zamontować wkład sitka (14) i złączkę (15) w odwrotnej kolejności.

Wymiana baterii

Jeśli na wyświetlaczu LC (19) nic się nie pokazuje, należy wymienić baterie.

Potrzebne narzędzia

- Wkrętak krzyżakowy (nie dostarczono)

Wymiana baterii

1. Odkręcić śrubę w pokrywie wnętrza baterii (20).
2. Zdjąć pokrywę wnętrza baterii.
3. Baterie (36) należy zastępować nowymi bateriami we wnęce na baterie. W momencie wkładania baterii do wnętrza należy zwracać uwagę na właściwe bieguny.
4. Wcisnąć dźwignię włączania (21) na uchwycie pistoletu (1).
Na wyświetlaczu LC pojawia się ustawione wstępnie ciśnienie. Jeśli na wyświetlaczu LC nic się nie pokazuje, należy sprawdzić, czy baterie zostały umieszczone w urządzeniu we właściwy sposób.
5. Założyć pokrywę wnętrza baterii.
6. Zamocować pokrywę wnętrza baterii za pomocą śruby.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Wskazówki

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci

Przygotowanie urządzenia do przechowywania

WSKAZÓWKA! Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące oraz akcesoria należy chronić przed mrozem, gdy nie są one całkowicie odwodnione.

- Całkowicie usunąć wodę z urządzenia.
 - Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
 - Załączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące za pomocą włącznika/wyłącznika (17) na maksymalnie 1 minutę.
 - Wcisnąć dźwignię włączania (21) na uchwycie pistoletu (1), aż woda przestanie wyciekać z uchwytu pistoletu (1) lub z nasadek.
 - Wyłączyć urządzenie.
- Całkowicie usunąć wodę z elementów wyposażenia urządzenia.
- Przechowywać wszystkie nasadki w pozycji pionowej, w mocowaniach, przyłaczem zwróconym w dół.
- Nawinąć wąż wysokociśnieniowy na bęben (5).
- Kabel zasilający należy przechowywać na przewidzianym do tego celu uchwycie (9).

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Baterie utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterie należy oddać do punktu zbiórki starych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Włącznik/wyłącznik (17) wyłączony	Skontrolować położenie włącznika/wyłącznika
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Nieprawidłowe zasilanie	Skontrolować instalację elektryczną pod kątem zgodności z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej
Urządzenie nie pompuje wody	Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze	Włączyć urządzenie i uruchomić dźwignię włączania (21). <i>Spuszczanie powietrza, s. 68</i>
	Brak ciśnienia w urządzeniu	<i>Spuszczanie powietrza, s. 68</i>
Brak ciśnienia w urządzeniu	Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze	<i>Spuszczanie powietrza, s. 68</i>
	Spadek ciśnienia w instalacji	Skontrolować doprowadzanie wody
Nieszczelność w systemie wodnym	Nieprawidłowo zamontowane przyłącza	Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Ponownie podłączyć urządzenie do instalacji wodnych (patrz <i>Doprowadzanie wody, s. 66</i>)
	Nieszczelne przyłącze wody (13)	Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Wymienić złączkę (15) na przyłączy wodnym (13) wraz z pierścieniem uszczelniającym (patrz <i>Części zamienne i akcesoria, s. 73</i>)
Silne wahania ciśnienia	Dysza 3 w 1 (27) zabrudzona	Przeptukać dyszę 3 w 1 (27) wodą. W razie potrzeby otwór dyszy należy czyścić za pomocą igły do czyszczenia dysz (34; patrz).
	Dysza 3 w 1 (27) niedrożna	Zdjąć dyszę 3 w 1 (27) i upewnić się, że woda bez przeszkód uchodzi z uchwytu pistoletu (1).

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe pra-

wa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - we-

dług własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Wąż wysokociśnieniowy) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności,

które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495694_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495694_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, które nie podlegają gwarancji, należy się zwracać do Centrum

Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
- Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 495694_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie *www.grizzlytools.shop*. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: Service-Center, s. 73

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
33	Środek czyszczący URM 500 (500 ml)	30990010
34	Igła do czyszczenia dysz	91110572
13	Przyłącze wody	91106023
11	Koła	91106025
10	Zbiornik detergentu	91106026
9	Uchwyt (Przewód zasilający)	91106027
30	Urządzenia czyszczące	91106028
3	Rączka prowadzenia	91106029
6	Wąż wysokociśnieniowy, 10 m, czarny	91106030
1	Uchwyt pistoletu	91106032
5	Bęben na wąż z korbką (bez Wąż wysokociśnieniowy)	91110571
15, 14	Złączka (Przyłącze wody), Wkład sitka	91106182

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
4	Lanca	91106183
26	Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń	91106184
27	Dysza 3 w 1	91106185

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Myjka ciśnieniowa**

Model: **PHDP 180 D3**

Numer serii: 000001 – 034500

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 93,7 dB;
– gwarantowany: 98 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
04.11.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Ivadas.....	75
Naudojimas pagal paskirtį.....	75
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	75
Veikimo aprašymas.....	76
Apžvalga.....	76
Techniniai duomenys.....	76
Saugos nurodymai.....	77
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	77
Ženkilai ir simboliai.....	77
Saugus prietaiso pradėjimas naudoti.....	78
Baterijų naudojimo saugos nurodymai.....	82
Paruošimas.....	83
Valdymo elementai.....	83
Baterijų įdėjimas.....	83
Naudojimas pirmą kartą.....	84
Prietaiso pastatymas.....	84
Vandens tiekimo užtikrinimas.....	84
Antgalio pasirinkimas.....	85
Antgalio surinkimas ir išrinkimas.....	85
Naudojimas.....	85
Valymas su plovikliu.....	85
Įjungimas.....	85
Naudojimo pertrauka.....	86
Oro pašalinimas.....	86
Darbo pabaiga.....	86
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	86
Valymas.....	87
Baterijų keitimas.....	87
Techninė priežiūra.....	87
Laikymas.....	87
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	87
Trikčių paieška.....	88
Paslaugos.....	89
Garantija.....	89
Remonto paslaugos.....	90
Service-Center.....	90
Importuotojas.....	90
Atsarginės dalys ir priedai.....	91
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	92

Ivadas

Sveikiname įsigijus naują aukšto slėgio plovimo įrenginį. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminate šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Mašinoms, transporto priemonėms, statiniams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo įrankiams ir t. t. valyti aukšto slėgio vandens srove.
- Visada laikykitės valomo daikto gamintojo nurodymų.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Aukšto slėgio valymo įrenginys

- Pistoletų rankena
- Ilgasis antgalis
- Aukšto slėgio žarna
- Ploviklio bakelis, Ploviklio purkštukas
- „3-in-1“ purkštukas
- „Turbo“ rotacinis antgalis
- Valymo antgalis
- Mova (Vandens jungtis)
- Įdedamasis sietelis
- Sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu
- Purkštukų valymo adata
- 2x Šarminė baterija (1,5 V; AAA/LR03)
- instrukcija

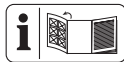
Smulkios dalys / priedai sudėti į uždarą popierinį maišelį.

Veikimo aprašymas

Aukšto slėgio plovimo įrenginys plauna aukšto slėgio vandens srove.

Dalių paskirtis aprašyta toliau.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Pistoletų rankena
- 2 Atsklendiklis (Lenktoji rankena)
- 3 Lenktoji rankena
- 4 Ilgasis antgalis
- 5 Žarnos ritė su sukamąja rankena
- 6 Aukšto slėgio žarna
- 7 Aukšto slėgio žarnos kreiptuvas
- 8 Maitinimo laidas
- 9 Laikiklis (Maitinimo laidas)
- 10 Ploviklio bakelis
- 11 Ratukai
- 12 Laido spaustukas
- 13 Vandens jungtis
- 14 Įdedamasis sietelis
- 15 Mova (Vandens jungtis)
- 16 Laikiklis (Pistoletų rankena)
- 17 Įjungiklis / išjungiklis
- 18 Purkštukų laikiklis
- 19 Skystųjų kristalų ekranas
- 20 Baterijų skyrelis
- 21 Paleidiklis
- 22 Apsaugas nuo vaikų

- 23 Atsklendiklis (Aukšto slėgio žarna)
- 24 Slėgio nustatymo įtaisas
- 25 Sparčioji jungtis
- 26 „Turbo“ rotacinis antgalis
- 27 „3-in-1“ purkštukas
- 28 Slėgio reguliatorius (Valymo antgalis)
- 29 Pasukamoji jungtis (Valymo antgalis)
- 30 Valymo antgalis
- 31 Putų purkštukas
- 32 Reguliatorius
- 33 Ploviklis
- 34 Purkštukų valymo adata
- 35 Sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu
- 36 Šarminė baterija (1,5 V; AAA/LR03)

Techniniai duomenys

Aukšto slėgio valymo įrenginys

..... PHDP 180 D3

Vardinė įtampa U 230 V ~; 50 Hz

Vardinė jėgimo galia P 3000 W

Ilgis Maitinimo laidas 5 m

Apsaugos klasė I

Apsaugos laipsnis IPX5

Svoris 21,6 kg

Aukšto slėgio žarnos ilgis 10 m

Darbinis slėgis (p) 15 MPa

Didž. leidžiamasis slėgis ($p_{\max}$) 18 MPa

Didž. įvadinis slėgis ($p_{\text{in;max}}$) 0,8 MPa

Didž. tiekiamo vandens temperatūra ($T_{\text{in;max}}$)

..... 40 °C

Vardinis srautas (Q) 540 l/h (9 l/min.)

Didž. vardinis srautas ($Q_{\max}$)

..... 600 l/h (10 l/min.)

Didž. siurbimo gylis 0,5 m

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 80,5 dB; $K_{\text{pA}}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 93,7 dB; $K_{\text{WA}}=2,24$ dB

– garantuojamas 98 dB

Vibracija (a_h) $\leq 2,50 \text{ m/s}^2$

.....

Informacija apie maitinimo srovę

Šis įrankis skirtas naudoti įjungus į elektros tinklą, kurio sistemos pilnutinė varža $Z_{\max}$ prijungimo taške (pastato įvade) neviršija 0,278 Ω . Naudotojas turi užtikrinti, kad įrankis būtų jungiamas tik į šį reikalavimą atitinkantį elektros tinklą. Prireikus, informacijos

apie sistemos pilnutinę varžą gali suteikti vietos elektros energijos tiekimo bendrovė.

AkumulatoriusTRONIC LR03

Įtampa1,5 V

Gamintojas: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
VOKIETIJA, <https://lidl.info>

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

▲ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai



DĖMESIO! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius įrankius vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis.

Saugos nurodymų apibūdinimas

▲ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks

nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkilai ir simboliai Piktogramos ant įrankio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.



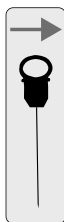
Dėmesio! Jei naudojant prietaisą pažeidžiamas laidas, laidą reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo. Kištuką taip pat reikia ištraukti prijungiant prietaisą prie vandens tiekimo sistemos arba bandant pašalinti nesandarumus.



Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Būtina naudoti tinkamą BA tipo sistemos skyriklį pagal EN 12729.



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB.



Purkštukų valymo adata



Prietaisą naudokite tik pastatytą, niekada ne naudokite paguldyto.



Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Saugus prietaiso pradėjimas naudoti

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.
- Vaikams draudžiama naudoti prietaisą. Būtina prižiūrėti vaikus taip užtikrinant, kad jie nežaistų su prietaisu. Šį prietaisą gali naudoti silpnėsių fizinių, jautimių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai nau-

doti prietaisą ir suprato jo keliamus pavojus.

- Su naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims draudžiama naudoti prietaisą.
- Aukšto slėgio plovimo įrenginius gali naudoti tik su jais mokantys elgtis asmenys.
- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Jei naudojant prietaisą įvyksta triktis ar prietaisas sugenda, prietaisą nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Norėdami nustatyti galimas trikties priežastis, žr.: *Triukšmų paieška, Žr. 88*. Arba susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

Paruošimas

- Apsauginiais akiniais ir tinkama apsaugine apranga apsaugokite nuo tykštančio vandens ir nešvarumų.
- Naudojant aukšto slėgio plovimo įrenginius gali susidaryti aerozolių. Įkvėpti aerozoliai gali paakenkti sveikatai. Priklausomai nuo atliekamo darbo, vandeninių aerozolių kiekį galima gerokai sumažinti naudojant visiškai uždengtus purkštukus (pvz., valymo antgalį). Jei negalite naudoti visiškai uždengto purkštuko, atsižvelgdami į valomą aplinką dėvėkite tinkamą FFP 2 klasės arba panašų respiratorių, kad neįkvėptumėte aerozolių.
- Nenaudokite apgadinto, nevysiškai surinkto ar be gamintojo sutikimo pakeisto įrankio. Prieš pradėdami naudoti leiskite specialistui patikrinti, ar įrengtos būtinosios apsaugos nuo elektros priemonės.
- Prietaisą galima jungti tik elektros lizdą, kurį įrengė

patyręs elektrikas pagal IEC 60364-1.

- Prieš naudodami įrankį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamieji laidai yra be apgadavimo ar senėjimo požymių. Jei naudojant įrankį pažeidžiamas laidas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrankio su pažeistu arba nusidėvėjusius laidu.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Įrankįjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
- Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti sausa ir

pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.

- Ilginamųjų laidų skerspjūvis turi būti mažiausiai $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Aukšto slėgio žarnos, pagalbinių įtaisų ir jungtys yra svarbūs prietaisų saugai užtikrinti. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas aukšto slėgio žarnas, pagalbinius įtaisus ir jungtis.
- Nenaudokite prietaisų, jei maitinimo laidas, vandens tiekimo sistema ar kitos svarbios dalys, pvz., aukšto slėgio žarna ar purškimo pistoletas, yra sugadinti ar nesandarūs.
- Naudokite tik vertikaliai ir tik ant tvirto bei lygaus paviršiaus pastatytą prietaisą.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.

Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.
- Nenukreipkite vandens srovės į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar batus.
- Jei ant jūsų pateko ploviklių, nuplaukite juos dideliu kiekiu švaraus vandens.
- Netraukite už maitinimo laidos norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkite jo alyva.
- Sprogimo pavojus – nepurškite degių skysčių.
- Nenaudokite įrankio arti degių skysčių arba dujų. Nesilaikant šio nurodymo kyla gaisro arba sprogo pavojus.
- Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
 - prieš keisdami priedus,,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
- Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite:
 - patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
 - pakeiskite apgadintas dalis,
 - kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.

- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisė į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavara, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

Įprastomis naudojimo sąlygomis visiškai sandarios baterijos pavojaus nekelia. Baterijos gali kelti pavojų šiais atvejais:

▲ **PAVOJUS!** Prarijus jos gali **nudeginti, prakiurdinti**

minkštuosius audinius ir sukelti mirtį. Prarijus sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas. Prarijamo dydžio mažus elementus ir baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję elementą ar bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

▲ **ATSARGIAI!** Sprogi-mo ir nusideginimo chemi-nėms medžiagomis pavo-jus! Tvarkydami baterijas:

- Baterijų niekada neardykite ir jų neapgadinkite.
- Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų.
- Baterijas visada saugokite nuo šilumos šaltinių, ugnies ar tiesioginių saulės spindulių.
- Niekada nejunkite baterijų trumpuoju jungimu.
- Viena prieitaie niekada nenaudokite kartu naudotų ir naujų baterijų.
- Įdėdami baterijas, įdėkite jas tinkamu poliumi.
- Iš baterijų skyrelio nedelsdami išimkite ištekėjusias baterijas.

▲ **ISPĖJIMAS!** Dėl baterijų rūgšties kyla pavojus nu-

sideginti ir apsinuodyti! Jei **nuodingos** ir **ėsdinančios** baterijų rūgštis ištekojo:

- **Patekus į akis:** akis 30 minučių kruopščiai plaukite gausiai tekančiu vandeniu. Nedelsdami susisieki-
kite su gydytoju.
- **Patekus ant odos:** nusi-
renkite suteptus drabu-
žius ir odą mažiausiai 15
minučių plaukite gausiai
tekančiu vandeniu. Jei
dirginimas, sužalojimai ar
skausmai išlieka, kreipki-
tės į gydytoją.
- **Įkvėpus:** jei pasireiškia
kvėpavimo takų dirgini-
mas, išeikite į gryną orą.
Jei dirginimas išlieka,
kreipkitės į gydytoją.
- **Prarijus:** neskatin-
kite vė-
mimo. Jei nukentėjusysis
sąmoningas, pasirūpinkite,
kad burną ir aplinkines
odos sritis jis mažiausiai
15 minučių skalautų van-
deniu. Nedelsdami susi-
sieki-
kite su gydytoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavo-
jus susižaloti įrankiu
netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į
elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus
visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susi-
pažinkite su valdymo elementais.

Pistoletų rankena (1):

- **Paleidiklis (21)**
 - Patraukus paleidiklį: aukšto slėgio sro-
vė paleidžiama
 - Atleidus paleidiklį: aukšto slėgio srovė
išjungiamą
- **Apsaugas nuo vaikų (22)** (žiūrint iš galo)
 - ← Paleidiklis užblokuotas .
 - Paleidiklį galite patraukti .

⚠ ĮSPĖJIMAS! Aukšto slėgio srovė ga-
li sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, už-
blokuokite paleidiklį.

- **Slėgio nustatymo įtaisas (24)**
Pistoletų rankenos vamzdį galima pasukti
į tris padėtis.
 -  žemas slėgis
 -  didelis slėgis
- **Skystųjų kristalų ekranas (19)**
Patraukus paleidiklį, ekrane rodomas nu-
statytas slėgis.



aukštas slėgis sienoms ir plau-
nant su putomis



vidutinis slėgis transporto priemo-
nėms



žemas slėgis neatspariems daik-
tams

Lenktoji rankena (3)

Ištraukę lenktąją rankeną, prietaisą galite pa-
togiai stumti ant ratukų.

- Lenktosios rankenos ištraukimas:
 - a) Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (2).
 - b) Lenktąją rankeną traukite aukštyn.
- Lenktosios rankenos įstūmimas:
 - a) Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (2).
 - b) Lenktąją rankeną spauskite žemyn.

Regulatorius (32)

Reguliuoja į vandenį įmaišomo ploviklio kiekį.

Baterijų įdėjimas

Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti, įdėkite
baterijas į baterijų skyrelį.

Reikalingi įrankiai

- Kryžminis atsuktuvas (komplekte nėra)

Veiksmai

1. Išsukite baterijų skyrelio (20) dangtelio
varžtą.

2. Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį.
3. Įdėkite baterijas (36) į baterijų skyrelį. Įdėdami baterijas į baterijų skyrelį, įdėkite jas tinkamu poliumi.
4. Paspauskite paleidiklį (21) pistoleto rankenoje (1).
Skystųjų kristalų ekrane rodomas pasirinktas slėgis. Jei rodmenų skystųjų kristalų ekrane nėra, patikrinkite, ar baterijos įdėtos teisingu poliumi.
5. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį.
6. Baterijų skyrelio dangtelį pritvirtinkite varžtu.

Naudojimas pirmą kartą

1. Vandens jungtis (13): Ištraukite kamštį.
Gali būti, kad tekės vanduo.

Prietaiso pastatymas

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir tvirtu paviršiaus.
2. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna (6) prakišta pro aukšto slėgio žarnos kreiptuvą (7).
3. Aukšto slėgio žarną (6) įkiškite į aukšto slėgio jungtį pistoleto rankenoje (1).
4. Patikrinkite, ar aukšto slėgio žarna (6) gerai pritvirtinta prie pistoleto rankenos (1).

Vandens tiekimo užtikrinimas

Vandenį prietaisui galite tiekti dviem būdais:

- Prijungę prie pastato vandens jungties;
- Įsiurbdami stovintį, švarų vandenį, pvz., iš lietaus vandens statinės;

Prijungimas prie pastato vandens jungties

Sąlygos

- Vandens tiekimo žarna: Sodo žarna su sumontuota sparčiąja jungtimi ir sodo žarnos adapteriu (35); Ø 13 mm (½"); ilgis nuo 5 m iki 30 m
- Mažiausias našumas: 540 l/h (9 l/min.)
- **Sistemos skyriklis**
Sistemos skyriklis (atbulinis vožtuvas) neleidžia vandeniui ir plovikliams tekėti atgal į geriamojo vandens vamzdinę.
 - Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Būtina naudoti tinkamą BA tipo sistemos skyriklį pagal EN 12729.
 - Pro sistemos skyriklį pratekėjęs vanduo yra netinkamas gerti.

- Sistemos skyriklį galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje.

Veiksmai

1. Įdedamąjį sietelį (14) įkiškite į vandens jungtį (13).
2. Movą (15) prijunkite prie vandens jungties (13).
3. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu (35) prijunkite prie vandens tiekimo žarnos.
 - Nuimkite rievėtąją priveržimo veržlę.
 - Priveržimo veržlę užmaukite ant žarnos galo.
 - Žarnos galą įkiškite į sparčiosios jungties su sodo žarnos adapteriu sriegį.
 - Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu sutvirtinkite priveržimo veržle.
 - Patikrinkite, ar sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu tvirtai prijungta prie žarnos.
4. Vandens tiekimo žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.
5. Išleiskite orą iš vandens tiekimo žarnos: atidarykite vandentiekio sistemą ir palaukite, kol vanduo kitame vandens tiekimo žarnos gale ims tekėti be oro burbuliukų. Uždarykite vandentiekio sistemą.
6. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu (35) ant vandens tiekimo žarnos sujunkite su mova (15).

Vandens siurbimas

Sąlygos

- **NUORODA!** Atgal nutekėjęs ploviklis gali užteršti vandenį! Nesiurbkite vandens iš natūralių vandens telkinių.
- Siurbimo žarna su filtro dėžute (tiekiama rinkinyje nėra, *Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 91*)
- stovintis, švarus vanduo, pvz., lietaus vanduo statinėje
- Didž. siurbimo gylis: 0,5 m

Veiksmai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Patį prietaisą draudžiama nardinti į sukaupą vandenį. **NUORODA!** Sugadinimas dėl sausojo veikimo! Įsitikinkite, kad vandens atsargų pakanka ir vanduo bus tinkamai tiekiamas.

1. Siurbimo žarną su filtro dėžute mova (15) prijunkite prie prietaiso vandens jungties (13).
2. Galą su filtro dėžute įkiškite į sukaupą vandenį.

3. Ilgąjį antgalį (4) nuimkite nuo pistoleto rankenos (1).
4. Paspauskite ir laikykite nuspaustą paleidiklį (21).
5. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „I“ (ĮJN.) padėtį.
Prietaisas ima siurbti vandenį ir išstumia orą.
6. Kai prietaise oro nebelineka, paleidiklį galite atleisti.
7. Uždėkite antgalį.

Antgalio pasirinkimas

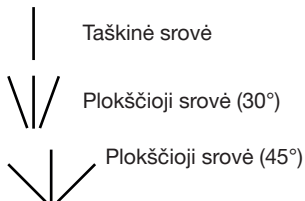
„Turbo“ rotacinis antgalis (26)



Besisukanti vandens srovė skirta plauti naudojant mažai vandens.

„3-in-1“ purkštukas (27)

Sukdami galą, galite pasirinkti vieną iš 3 purkštukų. Symbolis ant ilgojo antgalio ilgina-
mojo vamzdžio rodo pasirinktą purkštuką.



Valymo antgalis (30)

Nurodymai

- Valymo antgalį naudokite tik ant tvirtų paviršių.
- Purškiant aukšto slėgio srovę, jokių būdu nekelkite valymo antgalio.

Savybės

- Grindys ir sienos valomos aukštu slėgiu netaškant vandens;
- Besisukantys purkštukai labai gerai nuvalo;
- Slėgio reguliatorius

Valdymo elementai

- Slėgio reguliatorius (28)
 ◦ Didelis slėgis, purškimo įtaisai sukasi greičiau
 ◦ Mažas slėgis, purškimo įtaisai sukasi lėčiau

Antgalio surinkimas ir išrinkimas

Antgalio surinkimas

1. Ilgąjį antgalį (4) pritaisykite prie pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: įkišti ir pasukti).
2. Antgalį užmaukite ant ilgojo antgalio (4). Antgalis užsifiksuoja.

Antgalio išrinkimas

1. Žiedą ant ilgojo antgalio (4) priekinio galo patraukite atgal ir ten laikykite.
2. Nutraukite antgalį nuo ilgojo antgalio (4). Dabar žiedą galite atleisti.
3. Nuimkite ilgąjį antgalį (4) nuo pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).

Naudojimas

Valymas su plovikliu

Reikalavimai plovikliui

- Kartu su prietaisu galima naudoti tik neutralius ploviklius, pagamintus biologiškai skaidžių anijoninių paviršinio aktyvumo medžiagų pagrindu.
- Kitokie plovikliai ar chemikalai gali pabloginti prietaiso saugą arba jį apgadinti. Tokiems prietaiso apgadinimams garantija netaikoma.
- Ploviklių galite įsigyti mūsų internetinėje parduotuvėje (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 91*).

Sąlygos

- Ploviklio bakelis pripildytas ploviklio.

Ploviklio bakelio (10) pripildymas ir ištuštinimas

1. Putų purkštuką (31) nusukite nuo ploviklio bakelio (10).
2. Pripildykite arba ištuštinkite ploviklio bakelį (10).
3. Putų purkštuką (31) vėl užsukite ant ploviklio bakelio (10).

Įjungimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Dėl nesandarios vandens sistemos galima patirti elektros smūgį! Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Iš naujo prijunkite vandens jungtis (žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 84*).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Galima naudoti tik vertikalai pastatytą prietaisą! Prietaisui nuvirtus,

kyla elektros smūgio pavojus. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Tik dabar prietaisą vėl pastatykite vertikaliai. Savo pačių saugumui apie penkias minutes palaukite, ir tik po to vėl įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkami ilginamieji laidai gali kelti pavojų! Naudokite tik tokius ilginauosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti sausa ir pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.

1. Įsitikinkite, kad įj./išj. jungiklis (17) yra „0“ (IŠJ.) padėtyje.
2. Prietaisą pastatykite vertikaliai.
3. Jungiamąjį kištuką įkiškite į įžemintą elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu.

Maitinimo laido laikiklio (9) dešiniąją dalį (žiūrint iš galo) galima pasukti. Taip galima lengvai išimti maitinimo laidą (8).

4. **NUORODA!** Jei prietaisas veiks sausąja eiga, jis suges. Nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrenginio su užsuktu vandens čiaupu.

Visiškai atsukite vandens čiaupą.

5. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „I“ (JN.) padėtį.

Variklis trumpam įsijungia, kol sukuriamas reikalingas slėgis. Tada variklis sustoja.

6. **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Atkreipkite dėmesį į ištekančios vandens srovės atatrunkos jėgą (26 N). Galite susižaloti patys ar sužaloti kitus žmones. Tvirtai stovėkite. Tvirtai laikykite pistoleto rankeną (1).

Paspauskite paleidiklį (21) pistoleto rankejoje (1).

Purkštuką veikia slėgis, variklis įsijungia.

Atleidus paleidiklį (21), variklis sustoja.

Aukštas slėgis sistemoje išlieka.

Naudojimo pertrauka

Pistoleto rankeną (1) su ilguoju antgaliu ir purkštuku galite įkišti į pistoleto rankenos laikiklį (16).

1. Atleiskite paleidiklį (21) pistoleto rankenoje (1).
2. Jei pistoleto rankeną padedate: Paleidiklį užblokuokite apsaugu nuo vaikų (22) (žiūrint iš galo).

← Paleidiklis užblokuotas .

→ Paleidiklį galite patraukti .

⚠ ĮSPĖJIMAS! Aukšto slėgio srovė gali sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, užblokuokite paleidiklį.

3. Jei dirbdami darote ilgesnes pertraukas: Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.

Oro pašalinimas

Oro pašalinimas iš vandens tiekimo žarnos

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Atjunkite vandens tiekimo žarną nuo prietaiso.
3. Toliau žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 84*

Oro pašalinimas iš prietaiso

1. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „I“ (JN.) padėtį.
2. Palaukite, kol bus sukurtas slėgis ir variklis sustos.
3. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
4. Spauskite paleidiklį (21) pistoleto rankejoje (1), kol slėgis sumažės.
5. Pakartokite šiuos veiksmus kelis kartus, kol prietaise nebeliks oro.

Darbo pabaiga

1. Atleiskite paleidiklį (21).
2. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
3. Užsukite vandens čiaupą.
4. Spauskite paleidiklį (21) pistoleto rankejoje (1), kol slėgis sumažės.
5. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Maitinimo laidą (8) užvyniokite ant laikiklio (9).
6. Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei: Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Netinkamai valydami galite apgadinti įrenginį. Ant įrenginio niekada nepurkškite vandens. Įrenginio neplaukite tekančiu vandeniu. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių. Pasirūpinkite, kad prietaisas visada būtų švarus.

Valymas baigus naudoti

1. Įj./išj. jungiklį (17) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
2. Ištraukite jungiamąjį kištuką.
3. Pasirūpinkite, kad vėdinimo angos būtų švarios ir neužsikimšusios.
4. Prietaisą valykite minkštu šepetėliu arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.

„3-in-1“ purkštuko valymas

Retais atvejais „3-in-1“ purkštuką gali užkimšti svetimkūniai.

1. Išrinkite „3-in-1“ purkštuką (27).
2. „3-in-1“ purkštuką nustatykite taip, kad valomas purkštukas ir jungtis būtų vienoje tiesėje.
3. Purkštukų valymo adata (34) iš priekio pašalinkite svetimkūnius.
4. „3-in-1“ purkštuką iš priekio praplaukite vandeniu, kad pašalintumėte svetimkūnius.

Įdedamojo sietelio vandens jungtyje valymas

1. Nuimkite movą (15) nuo vandens jungties (13).
2. Įdedamąjį sietelį (14) išimkite iš vandens jungties.
3. Įdedamąjį sietelį išplaukite tekančiu vandeniu.
4. Įdedamąjį sietelį (14) ir movą (15) surinkite atvirkštine eilės tvarka.

Baterijų keitimas

Pakeiskite baterijas, jei skystųjų kristalų ekranas (19) rodo menų nėra.

Reikalingas įrankis

- Kryžminis atsuktuvas (komplekte nėra)

Baterijų keitimas

1. Išsukite baterijų skyrelio (20) dangtelio varžtą.
2. Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį.
3. Baterijas (36) baterijų skyrelyje pakeiskite naujomis baterijomis. Įdėdami baterijas į baterijų skyrelį, įdėkite jas tinkamu poliumi.

4. Paspauskite paleidiklį (21) pistoleto rankenoje (1). Skystųjų kristalų ekranas rodo pasirinktą slėgį. Jei rodo menų skystųjų kristalų ekranas nėra, patikrinkite, ar baterijos teisingai įdėtos.
5. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį.
6. Baterijų skyrelio dangtelį pritvirtinkite varžtu.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Keitimo

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- nuo šalčio apsaugotoje
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prietaiso paruošimas laikyti

NUORODA! Nevisiškai išleidus vandenį, šaltis apgadins aukšto slėgio plovimo įrenginį ir priedus.

1. Visiškai išleiskite vandenį iš prietaiso.
 - Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.
 - Aukšto slėgio plovimo įrenginį įjungimo / išjungimo jungikliu (17) įjunkite daugiausia 1 minutei.
 - Spauskite paleidiklį (21) pistoleto rankenoje (1), kol iš pistoleto rankenos (1) arba iš antgalių nustos tekėti vanduo.
 - Išjunkite prietaisą.
2. Visiškai išleiskite vandenį iš priedų.
3. Visus antgalius vertikaliai laikykite laikikliuose jungtimi žemyn.
4. Aukšto slėgio žarną užvyniokite ant žarnos ritės (5).
5. Maitinimo laidą laikykite jam skirtame laikiklyje (9).

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,

- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.



Baterijas pašalinkite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis. Baterijas nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Apie tai galite pasiteirauti vietinėje atliekų šalinimo įmonėje arba klientų aptarnavimo tarnyboje.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Įjungimo / išjungimo jungiklis (17) išjungtas	Patikrinkite įjungimo / išjungimo jungiklio padėtį
	Nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite elektros lizdą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikui sutaisyti.
	Tiekiamą netinkama įtampa	Patikrinkite, ar elektros sistema atitinka duomenis duomenų lentelėje
Prietaisas nepurškia vandens	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro	Įjunkite prietaisą ir nuspauskite paleidiklį (21). <i>Oro pašalinimas, Žr. 86</i>
		<i>Oro pašalinimas, Žr. 86</i>
Prietaise nėra slėgio	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro	
	Slėgio kritimas linijoje	Patikrinkite vandens tiekimą

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Vandens sistema nesandari	Netinkamai prijungtos jungtys	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Prietaisą iš naujo prijunkite prie vandentiekio linijų (žr. <i>Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 84</i>)
	Vandens jungtis (13) nesandari	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Pakeiskite vandens jungties (13) movą (15) ir sandarinimo žiedą (žr. <i>Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 91</i>)
Slėgis labai svyruoja	„3-in-1“ purkštukas (27) nesvarus	„3-in-1“ purkštuką (27) praplaukite vandeniu. Prireikus purkštuko angą išvalykite purkštukų valymo adata (34; žr.).
	„3-in-1“ purkštukas (27) užsikimšęs	Nuimkite „3-in-1“ purkštuką (27) ir įsitikinkite, kad vanduo iš pistoleto rankenos (1) laisvai teka.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir

pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtinai pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos (pvz., Aukšto slėgio žarna), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungiklis) pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimui, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495694_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei

juos atsiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495694_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495694_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 90*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
33	Ploviklis URM 500 (500 ml)	30990010
34	Purkštukų valymo adata	91110572
13	Vandens jungtis	91106023
11	Ratukai	91106025
10	Ploviklio bakelis	91106026
9	Laikiklis (Maitinimo laidas)	91106027
30	Valymo antgalis	91106028
3	Lenktoji rankena	91106029
6	Aukšto slėgio žarna, 10 m, juodas	91106030
1	Pistoletu rankena	91106032
5	Žarnos ritė su sukamąja rankena (be Aukšto slėgio žarna)	91110571
15, 14	Mova (Vandens jungtis), Įdedamasis sietelis	91106182
4	Ilgasis antgalis	91106183
26	„Turbo“ rotacinis antgalis	91106184
27	„3-in-1“ purkštukas	91106185

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Aukšto slėgio valymo įrenginys**

Modelis: **PHDP 180 D3**

Serijos numeris: 000001 – 034500

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 93,7 dB;

– garantuojamas: 98 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
VOKIETIJA
04.11.2025

Christian Frank

Įgaliojasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus.....	93
Sihipärane kasutamine.....	93
Tarnekomplekt/tarvikud.....	93
Funktsiooni kirjeldus.....	94
Ülevaade.....	94
Tehnilised andmed.....	94
Ohutusjuhised.....	95
Ohutusjuhiste tähendus.....	95
Pildimärgid ja sümbolid.....	95
Seadme ohutu kasutuselevõtmine.....	96
Patareide ohutusjuhised.....	100
Ettevalmistus.....	101
Juhtelemendid.....	101
Patareide paigaldamine.....	101
Esmakordne kasutuselevõtmine.....	101
Seadme paigaldamine.....	101
Veevarustuse loomine.....	102
Otsaku valimine.....	102
Otsaku monteerimine ja demonteerimine.....	103
Kasutamine.....	103
Puhastusvahendiga puhastamine.....	103
Sisselülitamine.....	103
Töö katkestamine.....	104
Õhu väljalaskmine.....	104
Käitamise lõpetamine.....	104
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....	104
Puhastamine.....	104
Patareide vahetamine.....	105
Hooldus.....	105
Ladustamine.....	105
Jäätmekäitus/keskkonnakaitse.....	105
Veaotsing.....	106
Service.....	106
Garantii.....	106
Remonditeenus.....	107
Service-Center.....	107
Importija.....	108
Varuosad ja tarvikud.....	108
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....	109

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue survepesuri ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes või voolikutes vee jääkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Masinate, söidukite, rajatiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete jms puhastamiseks kõrgsurvega veejoaga. Jälgige alati puhastatava objekti tootja andmeid.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Kõrgsurvepesur
- Püstolkäepide
- Pritsimistoru
- Kõrgsurvevoolik
- Puhastusvahendi paak, Puhastusvahendi düüs

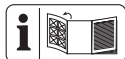
- Kolm-ühes-otsik
- Turbo-mustusekraabits
- Pinnapuhastusseade
- Liitmik (Veeühendus)
- Sõelaosa
- Aiavooliku adapteriga kiirliitmik
- Otsiku puhastusnõel
- 2x Leeslisaku (1,5 V; AAA/LR03)
- kasutusjuhend

Väikeosi/tarvikuid hoitakse suletud paberkotis.

Funktsiooni kirjeldus

Survepesur puhastab kõrgsurvega veejoaga. Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Ülevaade



Seadme joonised leiata eesmiselt lahti pööratavalt lehel.

- 1 Püstolkäepide
- 2 Lukustuse vabasti (Sanga käepide)
- 3 Sanga käepide
- 4 Pritsimistoru
- 5 Voolikutrummel koos vändaga
- 6 Kõrgsurvevoolik
- 7 Kõrgsurvevooliku juhik
- 8 Toitejuhe
- 9 Hoidik (Toitejuhe)
- 10 Puhastusvahendi paak
- 11 Rattad
- 12 Kaabliklamber
- 13 Veeühendus
- 14 Sõelaosa
- 15 Liitmik (Veeühendus)
- 16 Hoidik (Püstolkäepide)
- 17 Sisse-/väljalülit
- 18 Otsikute hoidik
- 19 LC-ekraan
- 20 Patareilaegas
- 21 Sisselülitushoob
- 22 Lapselukk
- 23 Lukustuse vabasti (Kõrgsurvevoolik)
- 24 Rõhuseadistus
- 25 Kiirliitmik

- 26 Turbo-mustusekraabits
- 27 Kolm-ühes-otsik
- 28 Rõhuregulaator (Pinnapuhastusseade)
- 29 pööratav ühendus (Pinnapuhastusseade)
- 30 Pinnapuhastusseade
- 31 Vahudüüs
- 32 Pöödratas
- 33 Puhastusvahend
- 34 Otsiku puhastusnõel
- 35 Aiavooliku adapteriga kiirliitmik
- 36 Leeslisaku (1,5 V; AAA/LR03)

Tehnilised andmed

Kõrgsurvepesur PHDP 180 D3

Nimipinge U	230 V ~; 50 Hz
Nimisisendvõimsus P	3000 W
Pikkus Toitejuhe	5 m
Kaitseklass	I
Kaitseaste	IPX5
Kaal	21,6 kg
Kõrgsurvevooliku pikkus	10 m
Töörõhk (p)	15 MPa
Max lubatud rõhk ($p_{\max}$)	18 MPa
Max sisendrõhk ($p_{\text{in};\max}$)	0,8 MPa
Max sisendtemperatuur ($T_{\text{in};\max}$)	40 °C
Nominaalne vooluhulk (Q)	540 l/h (9 l/min)
Max nominaalne vooluhulk ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Max imemiskõrgus	0,5 m
Müraarõhutase (L_{pA})	80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	– mõõdetud 93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– garanteeritud	98 dB
Vibratsioon (a_H)	$\leq 2,50$ m/s ²

Vooluvarustuse juhisid

See seade on ette nähtud ühendamiseks elektrivõrku, mille süsteemi näivtakistus $Z_{\max}$ üleminekupunktis (hoone ühenduses) on maksimaalselt 0,278 oomi. Kasutaja peab tagama seadme käitamise ainult sellisest võrgust, mis vastab sellele nõudele. Vajaduse korral võib süsteemi näivtakistust küsida kohalikust elektrivõrguettevõttest.

Patarei TRONIC LR03

Pinge 1,5 V

Tootja: Lidl Stiftung & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA, <https://lidl.info>

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili tööeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötajale kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised



TÄHELEPANU! Elektriseadmete kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahjuohu vastu järgima järgmisi ohutusmeetmeid.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks

võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid Piktogrammide seadmel



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



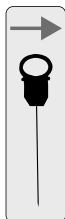
Tähelepanu! Kui kaabel saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see kohe toitevõrgust lahutada. Samuti tuleb pistik välja tõmmata, kui teete veeühenduse või püüate kõrvaldada ebatihedusi.



Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi survepesurit mitte kunagi kasutada joogi-veevõrgust ilma süsteemieraldita. Kasutada tuleb sobivat süsteemieraldit vastavalt standardile EN 12729 tüüp BA.



Garanteeritud heli-
võimsuse tase L_{WA} dB.



Otsiku puhastusnõel



Käitage seadet ainult seisvas, mitte kunagi lamavas asendis.



Kõrgsurvejoad võivad asjatundmatu kasutamise korral olla ohtlikud. Juga ei tohi suunata inimestele, loomadele, sisselülitatud elektriseadmetele ega masinale endale.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Seadme ohutu kasutuselevõtmine

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Jälgige lapsi, et nad ei mängiks seadmega.

Seadet saavad käitada inimesed, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

- Isikud, kes ei ole kasutusjuhendiga tuttavad, ei tohi seadet kasutada.
- Survepesurit tohivad käitada ainult instrueeritud isikud.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.

- Kui töötamise ajal ilmneb tõrge või defekt, tuleb seade kohe välja lülitada ja võrgupistik välja tõmmata. Tõrke võimalikud põhjused: *Veaotsing, lk 106*. Või pöörduge meie teeninduskeskuse poole.
- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.
- Järgige mürakaitse ja kohalikke eeskirju.

Ettevalmistus

- Kaitske end tagasipritsi-va vee või mustuse eest kaitseprillide ja sobiva kaitseriietusega.
- Survepesurite kasutamise ajal võivad tekkida aerosoolid. Aerosoolide sissehingamine võib tekitada tervisele kahjustusi. Olenevalt rakendusest võib täielikult varjestatud düüside (nt pinna puhastusseadmete) kasutamisel veepõhiste aerosoolide väljapuhet oluliselt vähendada. Kandke, olenevalt puhastatavast keskkonnast, sobivat

klassi FFP 2 või sellega võrreldavat respiraatorit, et kaitsta end aerosoolide sissehingamise eest, kui täielikult varjestatud düüsi kasutamine ei ole võimalik.

- Ärge töötage kahjustatud, mittetäielikku või tootja nõusolekuta ümberehitatud seadmega. Enne kasutuselevõtmist laske spetsialistil kontrollida, kas nõutavad elektrilised ohutusmeetmed on rakendatud.
- Seadme tohib ühendada ainult sellisesse pistikupesasse, mille on paigaldanud kogenud elektrialaisik vastavalt IEC 60364-1.
- Kontrollige enne kasutamist alati ühenduskaabli ja pikenduskaabli kahjustuste või vananemise tunnuste esinemist. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see koheselt toitevõrgust lahutada, ÄRGE PUUDUTAGE SEDA ENNE VÕRGUST LAHUTAMIST. Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud või kulunud.

- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupessa.
- Kasutage ainult välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Ühendus peab olema kuiv ja asuma maapinnast kõrgemal. Soovitatav on selleks kasutada kaablitrumlit, mille pistikupesa on maapinnast vähemalt 60 mm kõrgemal.
- Pikenduskaablid peavad olema juhtme ristlõikega vähemalt $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Kõrgsurvevoolikud, ventiilid ja liitmikud on seadme ohutuse seisukohast olulised. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud kõrgsurvevoolikuid, armatuure ja liitmikke.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui toitejuhe, vee-sisend või muud olulised osad, nt kõrgsurvevoolik või pihustuspüstol on kahjustatud või lekivad.
- Kasutage seadet ainult seisvas asendis ja ainult tugeval tasasel pinnal.
- Ärge mitte kunagi käitage seadet, kui selle läheduses on lapsi või loomi. Läheduses asuvad isikud peavad kandma kaitseriietust.

Käitamine

- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-ge seadmega arukalt. Är-ge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kõrgsurvejoad võivad as- jatundmatu kasutamise korral olla ohtlikud. Juga ei tohi suunata inimeste- le, loomadele, sisselülita- tud elektriseadmetele ega masinale endale.
- Ärge suunake juga enda ega teiste peale, et pu- hastada rõivaid või jalat- seid.

- Kui puutute kokku puhastusvahendiga, loputage ohtra puhta veega.
- Ärge kasutage ühenduspistikust pistikupesast väljatõmbamiseks või seadme tõmbamiseks toitejuhet. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Plahvatusoht – ärge pihustage põlevaid vedelikke.
- Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses. Eiramise korral esineb tulekahju- või plahvatusoht.
- Ärge mitte kunagi transportige seadet ajal, kui ajam töötab.
- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenuduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldute seadme juurest,
 - enne tarvikute vahetamist,
 - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist,
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist.
- Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine:
 - kontrollige kahjustusi,
 - vahetage kahjustatud osad,
 - pöörduge teeninduskeskusesse.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seadet tohib avada ainult volitatud elektrikalisik. Pöörduge remontide korral alati meie teeninduskeskusesse.
- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud,

siis lülitage ajam välja, lahutage seade vooluvastusest ja laske seadmel jahtuda.

- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Patareide ohutusjuhised

Normaalsetes käitustingimustes ei lähtu hermeetiliselt suletud patareist ohtusid. Patareist võib tuleneda oht järgmistel juhtudel:

▲ **OHT!** Allaneelamine võib tekitada **põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma**. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Hoidke väikesi elemente ja patareisid, mida saab alla neelata, lastele kättesaamatus kohas. Elemendi või patarei allaneelamise korral tuleb koheselt pöörduda arsti poole.

▲ **ETTEVAATUST!** Plahvatusoht ja söövitusoht! Jälgige patareide kasutamisel:

- Ärge mitte kunagi avage või kahjustage patareisid.
- Ärge mitte kunagi prooviga laadida ühekordselt kasutatavaid patareisid.

- Ärge mitte kunagi asetage patareisid kuumuseallika, tule lähedale või otsese päikese kiirguse kätte.
- Ärge mitte kunagi lühistage patareisid.
- Ärge mitte kunagi kasutage ühes seadmes segamini samaaegselt kasutatud ja uusi patareisid.
- Jälgige patareide paigaldamisel õiget polaarsust.
- Võtke lekkivad patareid koheselt patareilaekast välja.

▲ **HOIATUS!** Söövitus- ja mürgistusoht patareihappe tõttu! **Mürgise ja söövitava** patareihappe lekkimisel:

- **Silma sattumisel:** Loputage silmi 30 minuti jooksul põhjalikult rohke voolava vee all. Kutsuge koheselt arst.
- **Nahale sattumisel:** Võtke määratud riietus seljast ja loputage nahka vähemalt 15 minuti jooksul rohke voolava veega. Kui ärritused, vigastused või valud püsivad, siis kutsuge arst.
- **Sissehingamisel:** Kui esinevad hingamisteede ärritused, siis minge värs-

ke õhu kätte. Kui ärritused püsivad, siis kutsuge arst.

- **Allaneelamisel:** Ärge kutsuge esile oksendamist. Kui kannatanu on teadvusel, tagage, et ta loputab suud ja selle ümber asuvaid nahapiirkondi vähemalt 15 minuti jooksul veega. Kutsuge kohe selt arst.

Ettevalmistus

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Püstolkäepide (1):

- **Sisselülitushoob (21)**
 - Sisselülitushoova tõmbamine: Aktiveerib kõrgsurvejoa
 - Sisselülitushoova vabastamine: Inaktiveerib kõrgsurvejoa
- **Lapselukk (22)** (Tagantpoolt vaadatuna)
 - ← Sisselülitushoob on lukustatud .
 - Te võite sisselülitushooba tõmmata .

▲ HOIATUS! Kõrgsurvejoast tulenev vigastusohu! Lukustage sisselülitushoob iga töökatkestuse korral.

Rõhuseadistus (24)

Püstoli käepideme toru saab kolmes asendis keerata.

-  madal rõhk
-  kõrge rõhk

LC-ekraan (19)

Ekraan näitab seadistatud survet, kui sisselülitushoob on tõmmatud.



kõrge rõhk seinte ja vahu jaoks



keskmine rõhk sõidukite jaoks



madal rõhk tundlike esemete jaoks

Sanga käepide (3)

Väljatõmmatud sanga käepidemega saate seadet mugavalt veeretada.

- Sanga väljatõmbamine:
 - a) Vajutage lukustuse vabastit (2).
 - b) Tõmmake sanga käepidet ülespoole.
- Sanga sissetõmbamine:
 - a) Vajutage lukustuse vabastit (2).
 - b) Suruge sanga käepidet allapoole.

Põõrdratas (32)

Reguleerib veele lisatavat puhastusvahendi kogust.

Patareide paigaldamine

Paigaldage enne esimest kasutuselevõtmist patareid patareilaekasse.

Vajalikud tööriistad

- Ristpeakruvikeeraja (ei kuulu tarnekomplekti)

Toimimine

1. Eemaldage patareilaeka kaanest (20) kruvi.
2. Eemaldage patareilaeka kaas.
3. Asetage patareid (36) patareilaekasse. Jälgige patareide patareilaekasse paigaldamisel õiget polaarsust.
4. Vajutage sisselülitushooba (21) püstoli käepidemel (1).
LC-ekraan näitab valitud rõhku. Kui LC-ekraan ei näita midagi, kontrollige patareide suunda.
5. Paigaldage patareilaeka kaas.
6. Kinnitage kruviga patareilaeka kaas.

Esmakordne kasutuselevõtmine

1. Veeühendus (13): Eemaldage kork.
On võimalik, et väljub vett.

Seadme paigaldamine

1. Asetage seade tasasele tugevale pinnale.
2. Veenduge, et kõrgsurvevoolik (6) asub kõrgsurvevooliku juhikus (7).
3. Ühendage kõrgsurvevoolik (6) püstoli käepidemel (1) kõrgsurvelülitmikku.

- Kontrollige, kas kõrgsurvevoolik (6) on tugevasti monteeritud püstoli käepidemele (1).

Veevarustuse loomine

Seadme veevarustuseks on teil kaks võimalust:

- Veeliitmik
- Seisva, puhta vee imemine, nt vihmaveetünn

Veeliitmik

Eeldused

- Pealevooluvoolik: Aiavoolik koos monteeritud aiavooliku adapteriga kiirliitmikuga (35); Ø 13 mm (½"); pikkus vahemikus 5 m ja 30 m
- Minimaalne tootlikkus: 540 l/h (9 l/min)
- Süsteemieraldi**
Süsteemieraldi (tagasivoolu tõkestaja) takistab vee ja puhastusvahendi tagasivoolu joogiveetorusse.
 - Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi survesurit mitte kunagi käitada joogiveevõrgust ilma süsteemieraldita. Kasutada tuleb sobivat süsteemieraldit vastavalt standardile EN 12729, tüüp BA.
 - Vesi, mis on läbi süsteemieraldi voolanud, klassifitseeritakse joogikõlbmatuks.
 - Süsteemieraldi saab spetsiaalsest kauplusest.

Toimimine

- Ühendage sõelaosa (14) veeühendusse (13).
- Monteeri liitmik (15) veeühendusele (13).
- Monteeri aiavooliku adapteriga kiirliitmik (35) pealevooluvoolikule.
 - Eemaldage kinnitusmutter.
 - Lükake kinnitusmutter üle vooliku otsa.
 - Lükake vooliku ots aiavooliku adapteriga kiirliitmiku keermesse.
 - Kinnitage aiavooliku adapteriga kiirliitmik kinnitusmutriga.
 - Kontrollige kas aiavooliku adapteriga kiirliitmik on voolikule tugevasti monteeritud.
- Ühendage pealevooluvoolik veevarustusega.
- Laske pealevooluvoolikust õhk välja: Avage veevarustus kuni vesi voolab pea-

levooluvooliku teisest otsast välja ilma mullideta. Sulgege veevarustus.

- Ühendage aiavooliku adapteriga kiirliitmik (35) pealevooluvoolikul liitmikuga (15).

Vee sisse imemine

Eeldused

- MÄRKUS!** Saastumine tagasivoolava puhastusvahendi tõttu! Ärge imege vett looduslikest veekogudest.
- Filtrikorviga imivoolik (ei kuulu tarnekomplekti, *Varuosad ja tarvikud, lk 108*)
- seisev, puhas vesi, nt vihmaveetünn
- Max imemiskõrgus: 0,5 m

Toimimine

⚠ HOIATUS! Elektrilöökl! Seadet ennast ei tohi uputada veekogusse.

MÄRKUS! Kahjustamine kuivalt töötamise tõttu! Jälgige piisavat veevaru ja kindlat veevarustust.

- Ühendage filtrikorviga imivoolik liitmikuga (15) seadme veeühendusel (13).
- Asetage filtrikorviga ots veekogusse.
- Eemaldage otsak (4) püstolkäepidemelt (1).
- Vajutage ja hoidke sisselülitushooba (21).
- Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „I“ (SEES).
Seade hakkab vett imema ja õhk saab väljuda.
- Kui seadmes ei ole enam õhku võite sisselülitushoova vabastada.
- Monteeri otsak.

Otsaku valimine

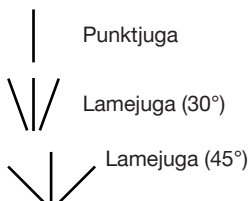
Turbo-mustusekraabits (26)



Pöörlev veejuga sobib väikese veevooluga töötamiseks.

Kolm-ühes-otsik (27)

Te võite düüsi keeramise teel valida 3 düüsi vahel. Üks sümbol näitab seadistatud düüsi pritsimistoru pikenduses.



Pinnapuhastusseade (30)

Juhised

- Kasutage pinnapuhastusseadet ainult tahketel pealispindadel.
- Ärge mitte kunagi tõstke pinnapuhastusseadet sel ajal, kui kõrgsurvejuga on aktiivne.

Omadused

- Põranda- ja seinapindade veepritsmeteta kõrgsurvepuhastus
- Suur puhastusjõudlus pöörlevate düüsite tõttu
- Rõhuregulaator

Juhtelemendid

- Rõhuregulaator (28)
 ∪ Kõrgem rõhk, pihustuskonsoolid pöörlevad kiiremini
 ∪ Madalam rõhk, pihustuskonsoolid pöörlevad aeglasemalt

Otsaku monteerimine ja demonteerimine

Otsaku monteerimine

1. Monteeri pitsimistoru (4) püstoli käepidemele (1) (Bajonettlukk: ühendamine ja keeramine).
2. Asetage otsak pitsimistorule (4). Otsak fikseerub.

Otsaku demonteerimine

1. Tõmmake rõngast pitsimistoru (4) eesmisel otsal tagasi ja hoidke seda seal.
2. Tõmmake otsak pitsimistorult (4) ära. Rõnga võite nüüd lahti lasta.
3. Demonteeri pitsimistoru (4) püstoli käepidemelt (1) (Bajonettlukk: lükkamine, keeramine ja tõmbamine).

Kasutamine

Puhastusvahendiga puhastamine

Nõuded puhastusvahendile

- See seade on konstrueeritud kasutamiseks bioloogiliselt lagunevate anioonsete tensiidide alusel neutraalse puhastusvahendiga.
- Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib seadme ohutust halvendada ja tekitada kahjustusi. Garantii ei kata sellist seadme kahjustamist.

- Puhastusvahendeid saate hankida meie veebipoest (*Varuosad ja tarvikud, lk 108*).

Eeldused

- Puhastusvahendi paak on puhastusvahendiga täidetud.

Puhastusvahendi paagi (10) täitmine/tühjendamine

1. Keerake vahudüüs (31) puhastusvahendi paagilt (10) ära.
2. Täitke või vastavalt tühjendage puhastusvahendi paak (10).
3. Keerake vahudüüs (31) uuesti puhastusvahendi paagile (10).

Sisselülitamine

⚠ HOIATUS! Ebatihe vee süsteem võib tekitada elektrilööki! Seadke sisse-/väljalüüti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS). Tõmmake ühenduspistik välja. Alustage uuesti veeühenduste tegemist (vt *Veevarustuse loomine, lk 102*).

⚠ HOIATUS! Seadet tohib käitada ainult püstises asendis! Kui seade kukub ümber, siis esineb elektrilöögi oht. Seadke sisse-/väljalüüti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS). Tõmmake ühenduspistik välja. Alles nüüd seadke seade uuesti püstisesse asendisse. Oma ohutuse huvides oodake kuni elektriühenduse uuesti taastamisega umbes viis minutit.

⚠ HOIATUS! Mittesobivad pikenduskaablid võivad olla ohtlikud! Kasutage ainult välitingimustes sobivaid pikenduskaableid. Ühendus peab olema kuiv ja asuma maapinnast kõrgemal. Soovitav on selleks kasutada kaablitrumlit, mille pistikupesa on maapinnast vähemalt 60 mm kõrgemal.

1. Veenduge, et sisse-/väljalüüti (17) asub asendis „0“ (VÄLJAS).
2. Seadke seade püstisesse asendisse.
3. Ühendage ühenduspistik maandatud pistikupesa või rikkevoolukaitselülitiga. Toitejuhtme hoidiku (9) parem osa, tagantpoolt vaadatuna, on pööratav. Toitejuhtme (8) võite kergesti eemaldada.
4. **MÄRKUS!** Kuival töötamine kahjustab seadet. Ärge käitage survepesurit suletud veekraaniga. Avage veekraan täielikult.
5. Seadke sisse-/väljalüüti (17) asendisse „1“ (SEES).
 Mootor käivitub lühidalt, kuni saavutatakse vajalik rõhk. Siis mootor seiskub.

6. **⚠ HOIATUS!** Arvestage väljuva veejoa tagasilöögiõuga (26 N). Te võite iseenast ennast või teisi isikuid vigastada. Tagage stabiilne asend. Hoidke püstolkäepidet (1) hästi kinni. Vajutage püstolkäepideme (1) sisselülitushooba (21).
- Otsik töötab survega ja mootor käivitub. Sisselülitushoova (21) vabastamisel mootor seiskub. Kõrgsurve süsteemis säilib.

Töö katkestamine

Te võite püstolkäepideme (1) koos pritsimis- toru ja otsikuga asetada püstolkäepideme hoidikusse (16).

1. Laske püstolkäepideme (1) sisselülitushoob (21) lahti.
 2. Kui te panete püstolkäepideme käest ära: Kindlustage sisselülitushoob lapselukuga (22) (tagantvaade).
 ← Sisselülitushoob on lukustatud .
 → Te võite sisselülitushooba tõmmata .
- ⚠ HOIATUS!** Vigastusohu kõrge survejoa tõttu! Lukustage sisselülitushoob iga töökatkestuse korral.
3. Pikemate tööpauside korral: Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS).

Õhu väljalaskmine

Õhu väljalaskmine veevarustusvoolikust

1. Sulgege veekraan.
2. Eemaldage veevarustusvoolik seadme küljest.
3. Edasi vt Veevarustuse loomine, lk 102

Seadmest õhu väljalaskmine

1. Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „I“ (SEES).
2. Oodake, kuni rõhk on üles pumbatud ja mootor seiskub.
3. Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS).
4. Vajutage püstolkäepideme (1) sisselülitushooba (21) kuni rõhk on välja lastud.
5. Korra neid samme mõned korrad, kuni seadmes ei ole enam õhku.

Käitamise lõpetamine

1. Laske sisselülitushoob (21) lahti.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS).
3. Sulgege veekraan.
4. Vajutage püstolkäepideme (1) sisselülitushooba (21) kuni rõhk on välja lastud.

5. Tõmmake ühenduspistik välja. Kerige toitejuhe (8) hoidikule (9).
6. Lahutage seade veevarustusest.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöökl! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

MÄRKUS! Kahjustusohu! Asjatundmatu puhastamine võib seadet kahjustada. Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega. Ärge puhastage seadet voolava vee all. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.

Hoidke seade alati puhtana.

Puhastamine pärast käitamist

1. Seadke sisse-/väljalüliti (17) asendisse „0“ (VÄLJAS).
2. Tõmmake ühenduspistik välja.
3. Hoidke õhutuspiild puhtad ja vabad.
4. Puhastage seadet pehme harja või kerget niiske lapiga.

Kolm-ühes-düüsi puhastamine

Harvadel juhtudel võib kolm-ühes-düüs võõrkehade ümmistuda.

1. Demonteerige kolm-ühes-düüs (27).
2. Seadistage kolm-ühes-düüs selliselt, et puhastatav otsik ja ühendus on ühel joonel.
3. Eemaldage võõrkeha eestpoolt düüsi puhas- hatusnõelaga (34).
4. Võõrkeha kõrvaldamiseks loputage kolm-ühes-düüsit eestpoolt veega.

Veeliitmikus sõelaosa puhastamine

1. Eemaldage liitmik (15) veeühendusest (13).
2. Võtke sõelaosa (14) veeühendusest välja.
3. Puhastage sõelaosa voolava vee all.
4. Monteerige sõelaosa (14) ja liitmik (15) vastupidises järjekorras.

Patareide vahetamine

Vahetage patareid, kui LC-ekraan (19) ei näita midagi.

Vajalik tööriist

- Ristpeakruvikeeraja (ei kuulu tarnekomplekti)

Patareide vahetamine

1. Eemaldage patareilaeka kaanest (20) kruvi.
2. Eemaldage patareilaeka kaas.
3. Asendage patareid (36) patareilaekas uute patareidega. Jälgige patareide patareilaekasse paigaldamisel õiget polaarust.
4. Vajutage sisselülitushooba (21) püstoli käepidemel (1). LC-ekraan näitab valitud rõhku. Kui LC-ekraan ei näita midagi, kontrollige, kas patareid on õigesti paigaldatud.
5. Paigaldage patareilaeka kaas.
6. Kinnitage kruviga patareilaeka kaas.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Juhised

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- külmumisohuta kohas
- lastele kättesaamatus kohas

Seadme ladustamiseks ettevalmistamine

MÄRKUS! Pakane lõhub kõrgsurvepesuri ja tarvikud, kui need pole veest täielikult tühjendatud.

1. Tühjendage seade täielikult veest.
 - Lahutage seade veevarustusest.
 - Lülitage kõrgsurvepesur sisse-/väljalülitiga (17) maksimaalselt 1 minutiks sisse.
 - Vajutage sisselülitushooba (21) püstitolkäepidemel (1), kuni püstolkäepide-

mest (1) või teistest otsakutest ei välju enam vett.

- Lülitage seade välja.
2. Tühjendage tarvikud täielikult veest.
 3. Hoidke kõiki otsakuid seisvalt, hoidikutes ja ühendusega allapoole.
 4. Kerige kõrgsurvevoolik voolikutrumlile (5).
 5. Hoidke võrguühenduskaablit ettenähtud hoidikus (9).

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.



Käideldge patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke patareid vana patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikult korduvkasutusse. Teavet selle kohta küsige kohalikult jäätmekäitlejalt või meie teeninduskeskusest.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Sisse-/väljalüüti (17) välja lülitatud	Kontrollige sisse-/väljalüüti asendit
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Toitepinge viga	Kontrollige, kas elektriline seade vastab tüübisildil esitatud andmetele
Seade ei pumpa vett	Õhumullid kõrgsurvepesuris	Lülitage seade sisse ja vajutage sisselülitushooba (21). <i>Õhu väljalaskmine, lk 104</i>
Seadmes ei ole rõhku	Õhumullid kõrgsurvepesuris	<i>Õhu väljalaskmine, lk 104</i>
	Veevärgi rõhulang	Kontrollige veevarustust
Veesüsteem ebatihed	Ühendused ei ole õigesti monteeritud	Lülitage seade välja ja lahutage seade võrgust. Ühendage seade uuesti veetorudega (vt Veevarustuse loomine, lk 102)
	Veeühendus (13) ebatihed	Lülitage seade välja ja lahutage seade võrgust. Vahetage liitmik (15) veeühendusel (13) koos tihendusrõngaga (vt Varuosad ja tarvikud, lk 108)
Tugevad rõhukõikumised	Kolm-ühes-düüs (27) mustunud	Loputage kolm-ühes-düüsi (27) veega. Puhastage vajadusel düüsi ava düüsi puhastusnõelaga (34; vt).
	Kolm-ühes-düüs (27) ummistunud	Eemaldage kolm-ühes-düüs (27) ja veenduge, et vesi väljub püstolkäepidemel (1) takistusteta.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuu-

päevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmiseega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal ole-

masolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendamist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Kõrgsurvevoolik) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495694_2504), mis tõendab teie osu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefonil** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppele meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veen-

duge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatusid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbrit (IAN) 495694_2504 sisestamisega saate avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

Service-Center

Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 495694_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 107*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
33	Puhastusvahend URM 500 (500 ml)	30990010
34	Otsiku puhastusnõel	91110572
13	Veeühendus	91106023
11	Rattad	91106025
10	Puhastusvahendi paak	91106026
9	Hoidik (Toitejuhe)	91106027
30	Pinnapuhastusseade	91106028
3	Sanga käepide	91106029
6	Kõrgsurvevoolik, 10 m, must	91106030
1	Püstolkäepide	91106032
5	Voolikutrummel koos vändaga (ilma Kõrgsurvevoolik)	91110571
15, 14	Liitmik (Veeühendus), Sõelaosa	91106182
4	Pritsimistoru	91106183
26	Turbo-mustusekraabits	91106184
27	Kolm-ühes-otsik	91106185

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Kõrgsurvepesur**

Mudel: **PHDP 180 D3**

Seerianumber: 000001 – 034500

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

- mõõdetud: 93,7 dB;
- garanteeritud: 98 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale V.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
04.11.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	110
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	110
Piegādes komplektācija/piederumi.....	111
Darbības principa apraksts.....	111
Pārskats.....	111
Tehniskie dati.....	111
Drošības norādījumi	112
Drošības norādījumu nozīme.....	112
Piktogrammas un simboli.....	113
Droša ierīces ekspluatācijas sākšana.....	113
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām.....	117
Sagatavošanās	118
Vadības elementi.....	118
Bateriju ievietošana.....	119
Pirmreizējā ekspluatācijas sākšana.....	119
Ierīces uzstādīšana.....	119
Ūdens piegādes izveide.....	119
Uzliktna izvēle.....	120
Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana.....	121
Darbība	121
Tīrīšana ar tīrīšanas līdzekli.....	121
Ieslēgšana.....	121
Darba pārtraukšana.....	122
Atgaisošana.....	122
Darba beigšana.....	122
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	122
Tīrīšana.....	122
Bateriju nomainīšana.....	123
Apkope.....	123
Uzglabāšana.....	123
Likvidēšana un vides aizsardzība	123
Kļūdu meklēšana	124
Service	124
Garantija.....	124
Remonta serviss.....	126
Service-Center.....	126
Importētājs.....	126
Rezerves daļas un piederumi	126
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	127

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna augstspiediena tīrītāja iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai šļūtenēs būs atrodamas ūdens paliekas. Tas nav uztverams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdz ar visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Mašīnu, transportlīdzekļu, ceļtņu, instrumentu, fasāžu, terašu, dārza aprikojuma u.tml. tīrīšana ar augstspiediena ūdens strūklu.
- Vienmēr ievērojiet mazgājamā priekšmeta ražotāja norādījumus.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Piegādes komplektācija/ piederumi

Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Augstspiediena tīrītājs
- Pistoles rokturis
- Uzgalis
- Augstspiediena šļūtene
- Tīrīšanas līdzekļa tvertne, Tīrīšanas līdzekļa sprausla
- Sprausla „3-in-1”
- Netīrumu frēze
- Virsmu tīrītājs
- Savienojums (Ūdens pievads)
- Sieta ieliktnis
- Ātrais savienojums ar dārza šļūtenes adapteru
- Sprauslas tīrīšanas adata
- 2x Alkaline baterija (1,5 V; AAA/LR03)
- instrukcija

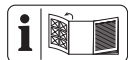
**Sīkas detaļas/piederumus glabājiēt no-
slēgtā papīra maisiņā.**

Darbības principa apraksts

Augstspiediena tīrītāja darbības pamatā ir augstspiediena ūdens strūkļa.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turp-
mākajā aprakstā.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekš-
ējā atlokāmajā lapā.

- 1 Pistoles rokturis
- 2 Atbloķētājs (Lokveida rokturis)
- 3 Lokveida rokturis
- 4 Uzgalis
- 5 Šļūtenes spole ar kloķi
- 6 Augstspiediena šļūtene
- 7 Augstspiediena šļūtenes vadītājs
- 8 Strāvas kabelis
- 9 Turētājs (Strāvas kabelis)
- 10 Tīrīšanas līdzekļa tvertne
- 11 Rītenis
- 12 Kabeļa fiksators
- 13 Ūdens pievads
- 14 Sieta ieliktnis

- 15 Savienojums (Ūdens pievads)
- 16 Turētājs (Pistoles rokturis)
- 17 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 18 Sprauslu turētājs
- 19 Šķidro kristālu displejs
- 20 Bateriju nodalījums
- 21 Ieslēgšanas svira
- 22 Bērnu drošības sistēma
- 23 Atbloķētājs (Augstspiediena šļūtene)
- 24 Spiediena regulators
- 25 Ātrjaucams savienojums
- 26 Netīrumu frēze
- 27 Sprausla „3-in-1”
- 28 Spiediena regulators (Virsmu tīrītājs)
- 29 Pagriežams pieslēgums (Virsmu tīrītājs)
- 30 Virsmu tīrītājs
- 31 Putu sprausla
- 32 Ripulis
- 33 Tīrīšanas līdzeklis
- 34 Sprauslas tīrīšanas adata
- 35 Ātrais savienojums ar dārza šļūtenes adapteru
- 36 Alkaline baterija (1,5 V; AAA/LR03)

Tehniskie dati

Augstspiediena tīrītājs	PHDP 180 D3
Nominālais spriegums U	230 V ~; 50 Hz
Nominālā ieejas jauda P	3000 W
Garums Strāvas kabelis	5 m
Aizsardzības klase	I
Aizsardzības veids	IPX5
Svars	21,6 kg
Augstspiediena šļūtenes garums	10 m
Darba spiediens (p)	15 MPa
Maks. pieļaujamais spiediens ($p_{\max}$)	18 MPa
Maks. pieplūdes spiediens ($p_{in;\max}$)	0,8 MPa
Maks. padeves temperatūra ($T_{in;\max}$)	40 °C
Nominālais caurplūdums (Q)	540 l/h (9 l/min)
Maks. nominālais caurplūdums ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Maks. iesūkšanas augstums	0,5 m
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})	80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})	93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– izmērītais	

– garantētais98 dB
Vibrācija (a_{H1}) $\leq 2,50 \text{ m/s}^2$

Norādes par elektroapgādi

Ierīce ir paredzēta pieslēgšanai pie strāvapgādes tīkla ar sistēmas tīkla kopējo pretestību Z_{max} piegādes punktā (mājsaimniecības pieslēgumā), kas nav lielāka par 0,278 Ohm. Lietotājam jānodrošina, ka ierīce tiek pieslēgta tikai pie tāda elektrotīkla, kas atbilst šai prasībai. Ja nepieciešams, sistēmas kopējo pretestību var uzmināt vietējā energoapgādes uzņēmumā.

Baterija **TRONIC LR03**
Spriegums 1,5 V

Ražotājs: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA,
<https://lidl.info>

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi



UZMANĪBU! Izmanojot elektroierīces, jāievēro tālāk norādītie pamata drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Uzmanību!



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



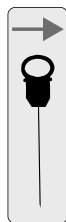
Uzmanību! Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, arī pieslēdzot ūdens padevi vai mēģinot likvidēt noplūdes.



Saskaņā ar spēkā esošajām prasībām augstspiediena mazgātāju nekad nedrīkst darbināt pieslēgtu pie dzeramā ūdens apgādes sistēmas, neizmantojot atdalītāju. Ir jāizmanto piemērots BA tipa atdalītājs saskaņā ar standartu EN 12729.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB).



Sprauslas tīršanas adata



Darbiniet ierīci tikai stāvus pozīcijā un nekādā gadījumā guļus pozīcijā.



Ja augstspiediena strūkļas tiek lietota nepareizi, tās var būt bīstamas. Strūkļu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, ieslēgtām elektroierīcēm vai pašu ierīci.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Droša ierīces ekspluatācijas sākšana

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības ele-

mentiem un pareizu tās lietošanu.

- Ierīci nedrīkst izmantot bērni. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.

Šo ierīci drīkst darbināt personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.

- Personas, kuras nav iepazinušās ar šo lietošanas instrukciju, ierīci nedrīkst lietot.
- Augstspiediena tīrītāju drīkst lietot tikai instruētas personas.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.
- Ierīces darbības laikā notiekot negadījumam vai rodoties traucējumam, ierīce nekavējoties jāizslēdz un jāatvieno tīkla kontaktdakša. Par iespējamām traucējuma cēloņiem: *Kļūdu meklēšana, S. 124.* Vai

arī sazinieties ar mūsu servisa centru.

- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Nemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

Sagatavošanās darbam

- Aizsargājiet sevi no ūdens šļakatām, kas atsitās pret virsmu, un netīrumiem, valkājot aizsargbrilles un piemērotu aizsargapģērbu.
- Lietojot augstspiediena tīrītāju, var veidoties aerosoli. Aerosolu ieelpošana var kaitēt veselībai. Atkarībā no pielietojuma pilnībā ekranētu sprauslu izmantošana (piemēram, virsmu tīrīšanas līdzekļi) var ievērojami samazināt ūdens aerosolu emisiju. Atkarībā no tīrāmās vides lietojiet piemērotu FFP 2 vai līdzvērtīgas klases respiratoru, lai pasargātu sevi no aerosolu ieelpošanas, ja nav iespē-

jams izmantot pilnībā ekranētu sprauslu.

- Nestrādājiēt ar bojātu, nepilnīgi nokomplektētu vai bez ražotāja piekrišanas pārbūvētu ierīci. Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas ļaujiet speciālistam pārbaudīt, vai ir veikti nepieciešamie elektroaizsardzības pasākumi.
- Ierīci atļauts pieslēgt tikai pie kontaktligzdas, kuru ir uzstādījis pieredzējis elektriķis saskaņā ar standartu IEC 60364-1.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pieslēguma vadam un pagarinātājam nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju. Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties ir jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA. Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietots.**
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
- Izmantojiet vienīgi tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti āra apstākļiem. Savienojumam jābūt sausam un jāatrodas augstāk par zemi. Tādēļ ieteicams izmantot kabeļu spoles, kuru kontaktligzda atrodas vismaz 60 mm virs zemes.
- Pagarinātāju vadu šķēsgriezumam jābūt vismaz $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Ierīces drošībai ir svarīgas augstspiediena šļūtenes, stiprinājumi un savienojumi. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktas augstspiediena šļūtenes, stiprinājumus un savienojumus.

- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas kabelis, ūdens pievads vai citas svarīgas detaļas, piemēram, augstspiediena šļūtene vai smidzināšanas pistole, ir bojātas vai nav noblīvētas.
- Izmantojiet ierīci tikai stāvēt kājās un uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas bērni vai dzīvnieki. Tuvumā esošajiem cilvēkiem jāvalkā aizsargapģērbs.
- Nonākot saskarē ar tīršanas līdzekli, kārtīgi noskaļojiet to ar tīru ūdeni.
- Neizmantojiet strāvas kabeli spraudņa izvilkšanai no kontaktligzdas vai ierīces pārvietošanai. Sargiet strāvas kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Sprādzienbīstamība – neapsmidziniet uzliesmojošus šķidrumus.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Neievērojot šos norādījumus, pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks.
- Nekad netransportējiet ierīci, kamēr darbojas piedziņa.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

Darbība

- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Ja augstspiediena strūkļas tiek lietota nepareizi, tās var būt bīstamas. Strūkļu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, ieslēgtām elektroierīcēm vai pašu ierīci.
- Nevērsiet strūkļu pret sevi vai citiem, lai tīrītu apģērbus vai apavus.
- vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,,
- pirms piederuma nomaiņas,,
- pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai

- nosprostojumu likvidēšanas,,
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās..
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude:
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - nomainiet bojātās daļas,
 - vēršieties servisa centrā.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.
- Ierīci drīkst atvērt tikai sertificēti elektroiekārtu speciālisti. Remonta nepieciešamības gadījumā lūdzam vienmēr vērsties mūsu servisa centrā.

- Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām

Normālos ekspluatācijas apstākļos hermētiski noslēgta baterija nekādas draudus nerada. Baterija var radīt apdraudējumu šādos gadījumos:

▲ BĪSTAMI! Norīšana var izraisīt **apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi**. Smagas pakāpes apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Glabājiet mazās podziņbaterijas un baterijas, ko iespējams norīt, bērniem nepieejamā vietā. Ja tiek norīta podziņbaterija vai akumulators, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

▲ UZMANĪBU! Sprādzienbīstamība un ķīmisko apdegumu risks! Rīkojoties ar baterijām, ņemiet vērā:

- Nekad neatveriet vai nebojājiēt baterijas.
- Nekad nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
- Nekad nepakļaujiēt baterijas karstuma avota, liesmu vai tiešu saules staru iedarbībai.
- Nekad neveidojiēt baterijās īsslēgumu.
- Nekad vienlaicīgi neievietojiēt ierīcē lietotas un jaunas baterijas.
- Ievietojiēt baterijas, pievērsiēt uzmanību pareizam polu izvietojumam.
- Nekavējiēties izņemiet tekošās baterijas no bateriju nodalījuma.

▲ BRĪDINĀJUMS! Ķīmisko apdegumu un saindēšanās risks, ko rada bateriju skābe! Ja izplūst **indīga** un **kodīga** bateriju skābe:

- **Pēc saskares ar acīm:** 30 minūtes rūpīgi skalojiēt acis ar lielu daudzumu tekoša ūdens. Nekavējiēties izsauciēt ārstu.

- **Pēc saskares ar ādu:** Novelciēt nosmērēto apģērbu un vismaz 15 minūtes skalojiēt ādu ar lielu daudzumu tekoša ūdens. Ja kairinājums un sāpes nepāriēt un ir radušies savainojumi, izsauciēt ārstu.
- **Pēc ieelpošanas:** Ja ir kairināti elpceļi, dodiet elpot svaigu gaisu. Ja kairinājums nepāriēt, izsauciēt ārstu.
- **Pēc norīšanas:** Neizraisiet vemšanu. Ja cietušais ir pie samaņas, nodrošiniēt to, ka viņš muti un ap to esošās ādas zonas vismaz 15 minūtes skalo ar ūdeni. Nekavējiēties izsauciēt ārstu.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiēt pieslēguma spraudni kontaktlīgdzā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Pistoles rokturis (1):

- **Ieslēgšanas svira (21)**
 - Ieslēgšanas sviras pavilkšana: ieslēdz augstspiediena strūklu
 - Ieslēgšanas sviras atlaišana: izslēdz augstspiediena strūklu
- **Bērna drošības sistēma (22)** (Skatoties no aizmugures)
 - ← Ieslēgšanas svira ir nobloķēta .

→ Varat pavilkkt ieslēgšanas sviru .

▲ BRĪDINĀJUMS! Augstspiediena strūk-
las radīts traumu risks! Nofiksējiet ieslēg-
šanas sviru katru reizi, kad pārtraucat
darbu ar ierīci.

• Spiediena regulators (24)

Pistoles roktura cauruli iespējams pa-
griezt trīs pakāpēs.

-  zems spiediens
-  augsts spiediens

• Šķidro kristālu displejs (19)

Displejā ir redzams iestatītais spiediens,
kad ir novilkta ieslēgšanas svira.



augsts spiediens sienām un pu-
tām



vidējs spiediens transportlīdzek-
ļiem



zems spiediens jutīgiem priekš-
metiem

Lokveida rokturis (3)

Ar izvilkto lokveida rokturi jūs ērti varat pār-
vietot ierīci.

- Loka izvilkšana:
- a) Nospiediet atbloķēšanas pogu (2).
- b) Pavelciet lokveida rokturi uz augšu.
- Loka iebīdīšana:
- a) Nospiediet atbloķēšanas pogu (2).
- b) Spiediet lokveida rokturi uz leju.

Ripulis (32)

Regulē tīrīšanas līdzekļa daudzumu, kas tiek
pievienots ūdenim.

Bateriju ievietošana

Pirms ierīces pirmreizējās ekspluatācijas sāk-
šanas ievietojiet baterijas bateriju nodalījumā.

Nepieciešamie instrumenti

- Krustiņskrūvgriezis (nav iekļauts piegādes
komplektā)

Rīcība

1. Izskrūvējiet skrūvi bateriju nodalījuma (20)
vākā.
2. Noņemiet bateriju nodalījuma vāku.
3. Ievietojiet baterijas (36) bateriju nodalīju-
mā. Ievietojot baterijas bateriju nodalīju-
mā, pievērsiet uzmanību pareizam polu
izvietojumam.
4. Nospiediet ieslēgšanas sviru (21) pie pis-
toles roktura (1).
Šķidro kristālu displejā ir redzams izvēlē-
tais spiediens. Pārbaudiet polu novietoju-

mu, ja šķidro kristālu displejā nekas nav
redzams.

5. Ievietojiet bateriju nodalījuma vāku.
6. Nostipriniet bateriju nodalījuma vāku ar
skrūvi.

Pirmreizējā ekspluatācijas sākšana

1. Ūdens pievads (13): Izņemiet aizbāzni.
Iespējams, ka no ierīces izplūdis ūdens.

Ierīces uzstādīšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas un cietas vir-
smas.
2. Pārliecinieties, ka augstspiediena šļūtene
(6) virzās cauri augstspiediena šļūtenes
(7) vadotnei.
3. Ievietojiet augstspiediena šļūteni (6)
augstspiediena savienojumā pie pistoles
roktura (1).
4. Pārbaudiet, vai augstspiediena šļūtene (6)
ir stingri piemontēta uz pistoles roktura
(1).

Ūdens piegādes izveide

Jums ir divas iespējas, kā pievadīt ūdeni ierī-
cei:

- mājas ūdens pievads
- stāvoša, tīra ūdens, piemēram, lietus
ūdens iesūkšana no tvertnes

Mājas ūdens pievads

Priekšnosacījumi

- Pievadšļūtene: Dārza šļūtene ar uzstādī-
tu ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūte-
nes adapteri (35); Ø 13 mm (½"); garums
no 5 m līdz 30 m
- Minimālā sūkņēšanas jauda: 540 l/h
(9 l/min)
- Sistēmas atdalītājs
Sistēmas atdalītājs (pretvārsts) novērš
ūdens un tīrīšanas līdzekļa ieplūšanu at-
pakaļ dzeramā ūdens vadā.
- Saskaņā ar spēkā esošajām prasī-
bām augstspiediena tīrītāju nekad ne-
drīkst darbināt pieslēgtu pie dzeramā
ūdens apgādes sistēmas, neizmanto-
jot atdalītāju. Ir jāizmanto piemērots
BA tipa atdalītājs saskaņā ar standartu
EN 12729.
- Ūdens, kas ir izplūdis caur sistēmu at-
dalītāju, ir klasificējams kā nedzerams.
- Sistēmas atdalītājs ir pieejams specia-
lizētās tirdzniecības vietās.

Rīcība

1. Iespraudiet sieta ieliktni (14) ūdens pievadā (13).
2. Uzmontējiet savienojumu (15) pie ūdensapgādes pieslēguma (13).
3. Uzmontējiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri (35) pie pievadšļūtenes.
 - Noņemiet rievoto fiksācijas uzgriezni.
 - Pārbīdiet fiksācijas uzgriezni pāri šļūtenes galam.
 - Iespraudiet šļūtenes galu ātrjaucamā savienojuma vītņē ar dārza šļūtenes adapteri.
 - Nofiksējiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri, izmantojot fiksācijas uzgriezni.
 - Pārbaudiet, vai ātrjaucamais savienojums ar dārza šļūtenes adapteri ir stingri piestiprināts pie šļūtenes.
4. Pieslēdziet pievadšļūteni ūdens apgādes sistēmai.
5. Pievadšļūtenes atgaisošana: Atveriet ūdens apgādes sistēmu, līdz ūdens bez burbuļiem plūst ārā pa otru pievadšļūtenes galu. Aizveriet ūdens apgādes sistēmu.
6. Savienojiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri (35) pie pievadšļūtenes ar sajūgu (15).

Ūdens iesūkšana

Priekšnosacījumi

- **NORĀDĪJUMS!** Piesārņojuma risks, ko rada tīrīšanas līdzekļa ieskalošana atpakaļ tilpnē! Neiesūciet ūdeni no dabiskām ūdenstilpēm.
- Iesūkšanas šļūtene ar filtra grozu (nav iekļauts piegādes komplektācijā, *Rezerves daļas un piederumi*, S. 126)
- stāvošs, tīrs ūdens, piemēram, no lietus ūdens tvertnes
- Maks. iesūkšanas augstums: 0,5 m

Rīcība

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Pašu ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenstilpē. **NORĀDĪJUMS!** Bojājumi, ko rada ierīces darbība bez šķidruma! Raugiet, lai būtu pieejams pietiekams ūdens daudzums un būtu droša ūdensapgāde.

1. Savienojiet iesūkšanas šļūteni ar filtra grozu ar savienojumu (15) pie ierīces ūdens pievada (13).

2. Ievietojiet šļūtenes galu ar filtra elementu ūdenstilpē.
3. Noņemiet no pistoles roktura (1) uzgali (4).
4. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas sviru (21).
5. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „I” (IESL.). Ierīce sāk uzsūkt ūdeni, kā rezultātā var izplūst gaiss.
6. Kad ierīcē vairs nav gaisa, ieslēgšanas sviru var atlaist.
7. Uzmontējiet uzgali.

Uzliktna izvēle

Turbo režīma netīrumu frēze (26)



Rotējošā ūdens strūkļa ir piemērota strādāšanai ar mazu ūdens patēriņu.

Sprausla „3-in-1” (27)

Griežot galu, varat izvēlēties vienu no 3 sprauslām. Simbols rāda uzgaļa pagarinājuma iestatīto sprauslu.

Punktveida strūkļa



Plakana strūkļa (30°)



Plakana strūkļa (45°)

Virsmu tīrītājs (30)

Norādes

- Lietojiet virsmu tīrītāju vienīgi uz cietām virsmām.
- Nekādā gadījumā nepaceliet virsmu tīrītāju, kamēr ir aktīva augstspiediena strūkļa.

Īpašības

- Pamatņu un sienu virsmu mazgāšana ar augstspiedienu un bez ūdens šļakatām
- Augsta tīrīšanas efektivitāte, pateicoties rotējošām sprauslām
- Spiediena regulators

Vadības elementi

- Spiediena regulators (28)
 - ⌚ Augstāks spiediens, smidzināšanas sviras griežas ātrāk
 - ⌚ Zemāks spiediens, smidzināšanas sviras griežas lēnāk

Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana

Uzliktna uzmontēšana

1. Uzmontējiet pie pistoles roktura (1) uzgali (4) (Bajonetes tipa aizslēgs: iespraušana un pagriešana).
2. Uzspaudiet uzliktni uz uzgaļa (4). Uzliktnis nofiksējas.

Uzliktna nomontēšana

1. Pavelciet uz atpakaļ gredzenu pie uzgaļa (4) priekšējā gala un turiet to šajā pozīcijā.
2. Nobīdiet uzliktni no uzgaļa (4). Tagad varat gredzenu atlaist.
3. Nomontējiet no pistoles roktura (1) uzgali (4) (Bajonetes tipa aizslēgs: nospiešana, pagriešana un vilkšana).

Darbība

Tīršana ar tīršanas līdzekli

Prasības attiecībā uz tīršanas līdzekli

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai ar neitrālu tīršanas līdzekli, kura pamatā ir bioloģiski norādāmas anjonogēniskas virsmaktīvās vielas.
- Citu tīršanas līdzekļu vai ķīmikāliju izmantošana var ietekmēt ierīces drošumu un radīt tajā bojājumus. Uz šāda veida bojājumiem garantijas pakalpojums nav attiecināms.
- Tīršanas līdzekļus jūs varat iegādāties mūsu tiešsaistes veikalā (*Rezerves daļas un piederumi*, S. 126).

Priekšnosacījumi

- Tīršanas līdzekļa tvertnē ir iepildīts tīršanas līdzeklis.

Tīršanas līdzekļa tvertnes (10) uzpilde/iztukšošana

1. Noskrūvējiet putu sprauslu (31) no tīršanas līdzekļa tvertnes (10).
2. Uzpildiet vai attiecīgi iztukšojiet tīršanas līdzekļa tvertni (10).
3. Uzskrūvējiet putu sprauslu (31) atpakaļ uz tīršanas līdzekļa tvertnes (10).

Ieslēgšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Hermētiski nenoslēgta ūdens sistēma var izraisīt strāvas triecienu! Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.). Atvienojiet pieslēgu-

ma spraudni no kontaktligzdas. Vēlreiz atvienojiet ūdens pievadi (skat. *Ūdens piegādes izveide*, S. 119).

▲ BRĪDINĀJUMS! Ierīci atļauts lietot tikai vertikālā stāvoklī! Ja ierīce apkrit, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.). Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas. Tikai pēc tam novietojiet ierīci vertikālā pozīcijā. Pirms atkal pieslēdzat ierīci pie elektrotīkla, savas drošības dēļ pagaidiet aptuveni piecas minūtes.

▲ BRĪDINĀJUMS! Nepiemēroti pagarinātāji var būt bīstami! Izmantojiet vienīgi tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti āra apstākļiem. Savienojumam jābūt sausam un jāatrodas augstāk par zemi. Tādēļ ieteicams izmantot kabeļu spoles, kuru kontaktligzda atrodas vismaz 60 mm virs zemes.

1. Pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17) atrodas pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī.
3. Savienojiet pieslēguma spraudni ar saņemtu kontaktligzdu, kurai ir uzstādīta noplūdstīršanas aizsargierīce. Strāvas vada (9) turētāja labējo pusi (skatoties no aizmugures) var pagriezt. Šādi var viegli izņemt strāvas vadu (8).
4. **NORĀDĪJUMS!** Darbība bez ūdens var izraisīt ierīces bojājumus. Nedarbiniet augstspiediena tīrītāju, ja ūdens krāns ir aizvērts. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
5. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „I” (IESL.). Motors uz īsu brīdi ieslēdzas un darbojas, līdz ir sasniegts nepieciešamais spiediens. Pēc tam motors apstājas.
6. **▲ BRĪDINĀJUMS!** Ņemiet vērā izejošās ūdens strūkļas atšianās spēku (26 N). Varat savainot sevi vai citus cilvēkus. Rūpējieties par stabilu stāju. Stingri satveriet pistoles rokturi (1). Nospiediet pistoles roktura (21) ieslēgšanas sviru (1). Sprausla darbojas ar spiedienu, un motors ieslēdzas. Atlaižot ieslēgšanas sviru (21), motors apstājas. Sistēmā saglabājas augsts spiediens.

Darba pārtraukšana

Pistoles rokturi (1) ar uzgali un sprauslu varat ievietot pistoles roktura (16) turētājā.

1. Atlaidiet pistoles roktura (21) ieslēgšanas sviru (1).
2. Novietojot pistoles rokturi: Nostipriniet ieslēgšanas sviru ar bērnu drošības sistēmu (22) (skatoties no aizmugures).
 ← Ieslēgšanas svira ir nobloķēta .
 → Varat pavilkt ieslēgšanas sviru .

⚠ BRĪDINĀJUMS! Augstspiediena strūkļas radīts trauma risks! Nofiksējiet ieslēgšanas sviru katru reizi, kad pārtraucat darbu ar ierīci.

3. Ilgāku darba pārtraukumu gadījumā: Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.).

Atgaisošana

Pievadšķūtenes atgaisošana

1. Aizveriet ūdens krānu.
2. Noņemiet pievadšķūteni no ierīces.
3. Tālāk skatiet *Ūdens piegādes izveide*, S. 119

Ierīces atgaisošana

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „I” (IESL.).
2. Nogaidiet, līdz ir sasniegts spiediens un motors apstājas.
3. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.).
4. Turiet nospiestu pistoles roktura (21) ieslēgšanas sviru (1), līdz vairs nav pieejams spiediens.
5. Atkārtojiet šos soļus, līdz ierīcē vairs nav gaisa.

Darba beigšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas sviru (21).
2. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.).
3. Aizveriet ūdens krānu.
4. Turiet nospiestu pistoles roktura (21) ieslēgšanas sviru (1), līdz vairs nav pieejams spiediens.
5. Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas. Uztiniet strāvas kabeli (8) uz turētāja (9).
6. Atvienojiet ierīci no ūdens apgādes sistēmas.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Trauma risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Noteikumiem neatbilstīga tīrīšana var sabojāt ierīci. Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni. Netīriet ierīci zem tekoša ūdens. Nelietojiet stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Vienmēr uzturiet ierīci tīru.

Tīrīšana pēc lietošanas

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas.
3. Ventilācijas spraugas vienmēr uzturiet tīras un brīvas.
4. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu suku vai viegli samitrinātu lupatu.

Sprauslas „3-in-1” tīrīšana

Retos gadījumos sprauslu „3-in-1” var nosprostot svešķermeņi.

1. Nomontējiet sprauslu „3-in-1” (27).
2. Iestatiet sprauslu „3-in-1” tā, lai tīrāmā sprausla un pieslēgums atrastos vienā līmenī.
3. Ar sprauslas tīrīšanas adatu no priekšpusē iztīriet no sprauslas svešķermeni (34).
4. No priekšpusē izskalojiet sprauslu „3-in-1” ar ūdeni, lai svešķermeni aizskalotu.

Ūdens pievada sieta ieliktna tīrīšana

1. Noņemiet savienojumu (15) no ūdens pievada (13).
2. Izņemiet sieta ieliktni (14) no ūdens pievada.
3. Izskalojiet sieta ieliktni zem tekoša ūdens.
4. Uztādiat sieta ieliktni (14) un savienojumu (15), minētās darbības izpildot apgrieztā secībā.

Bateriju nomaiņa

Nomainiet bateriju nodalījumu, ja šķidro kristālu displejā (19) vairs nekas nav redzams.

Nepieciešamie instrumenti

- Krustņšķrūvgrīzis (nav iekļauts piegādes komplektā)

Bateriju nomaiņa

- Izskrūvējiet skrūvi bateriju nodalījuma (20) vākā.
- Noņemiet bateriju nodalījuma vāku.
- Nomainiet baterijas (36) bateriju nodalījumā pret jaunām baterijām. Ievietojot baterijas bateriju nodalījumā, pievērsiet uzmanību pareizam polu izvietojumam.
- Nospiediet ieslēgšanas sviru (21) pie pistoles roktura (1). Šķidro kristālu displejā ir redzams izvēlētais spiediens. Ja šķidro kristālu displejā nekas nav redzams, pārbaudiet, vai baterijas ir pareizi ievietotas.
- Ievietojiet bateriju nodalījuma vāku.
- Nostipriniet bateriju nodalījuma vāku ar skrūvi.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Norādes

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- no sala aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Ierīces sagatavošana uzglabāšanai

NORĀDĪJUMS! Ja no augstspiediena tīrītāja un tā piederumiem nav izlaists viss ūdens, ierīci un tās piederumus sabojās sals.

- Pilnībā izlaidiet no ierīces visu ūdeni.
 - Atvienojiet ierīci no ūdens apgādes sistēmas.
 - Uz ne ilgāk kā uz 1 minūti ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17) ieslēdziet augstspiediena tīrītāju.
 - Turiet nospiestu ieslēgšanas sviru (21) pie pistoles roktura (1), līdz no pisto-

les roktura (1) vai uzliktniem vairs netek ārā ūdens.

- Izslēdziet ierīci.
- Pilnībā izteciet no piederumiem ūdeni.
 - Glabājiet visus uzliktnus vertikāli, stiprinājumos ar pieslēgumu uz leju.
 - Uztiniet augstspiediena šļūteni uz šļūtenes spoles (5).
 - Ievietojiet strāvas kabeli tam paredzētajā turētājā (9).

Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtnējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektro tehniskas sastāvdaļas.



Utilizējiet baterijas saskaņā ar vietējām prasībām. Baterijas nododiet izlietoto bateriju savākšanas punktā, no kurienes tās tiks nogādātas uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējā atkritumu apsaimniekotāja vai servisa centrā.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izslēgts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17)	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža novietojuma pārbaude
	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Traucēta strāvas padeve	Pārbaudiet, vai elektroiekārta atbilst datiem, kas norādīti tehnisko datu plāksnītē
Ierīce nesūknē ūdeni	Augstspiediena tīrītājā iekļuvis gaiss	Ieslēdziet ierīci un aktivizējiet ieslēgšanas sviru (21). <i>Atgaisošana, S. 122</i>
Ierīcē nav spiediena	Augstspiediena tīrītājā iekļuvis gaiss	<i>Atgaisošana, S. 122</i>
	Spiediena kritums pievadā	Pārbaudiet ūdens pievadi
Sūce ūdens sistēmā	Nepareizi uzmontēti pieslēgumi	Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla. Atkārtoti pievienojiet ierīci ūdens vadiem (skatiet <i>Ūdens piegādes izveide, S. 119</i>)
	Ūdens pievads (13) nav hermētiski noslēgts	Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla. Nomainiet ūdens pievada (13) savienojumu (15) kopā ar blīvgredzenu (skatiet <i>Rezerves daļas un piederumi, S. 126</i>).
Lielas spiediena svārstības	Netīra sprausla „3-in-1” (27)	Izskalojiet sprauslu „3-in-1” (27) ar ūdeni. Vajadzības gadījumā iztīriet sprauslas atveri ar sprauslas tīrīšanas adatu (34; skatiet).
	Sprausla „3-in-1” (27) ir nosprostojusies	Noņemiet sprauslu „3-in-1” (27) un pārliecinieties, vai ūdens pie pistoles roktura (1) izplūst bez traucējumiem.

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases

čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīgu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Augstspiediena šļūtene), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495694_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parksidediy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495694_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē *www.grizzlytools.shop*. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 126*

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija

Tel.: 8000 0040

Kontaktfonu par

parkside-diy.com

IAN 495694_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VÄCIJA

www.grizzlytools.de

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
33	Tīršanas līdzeklis URM 500 (500 ml)	30990010
34	Sprauslas tīršanas adata	91110572
13	Ūdens pievads	91106023
11	Rītenī	91106025
10	Tīršanas līdzekļa tvertne	91106026
9	Turētājs (Strāvas kabelis)	91106027
30	Virsmu tīrītājs	91106028
3	Lokveida rokturis	91106029
6	Augstspiediena šļūtene, 10 m, melns	91106030
1	Pistoles rokturis	91106032
5	Šļūtenes spole ar kloķi (bez Augstspiediena šļūtene)	91110571
15, 14	Savienojums (Ūdens pievads), Sieta ieliktnis	91106182

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
4	Uzgalis	91106183
26	Netīrumu frēze	91106184
27	Sprausla „3-in-1”	91106185

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Augstspiediena tīrītājs**

Modelis: **PHDP 180 D3**

Sērijas numurs: 000001 – 034500

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

- izmērītais: 93,7 dB;
- garantētais: 98 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC V pielikumu.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
04.11.2025

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	128
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	128
Lieferumfang/Zubehör.....	128
Funktionsbeschreibung.....	129
Übersicht.....	129
Technische Daten.....	129
Sicherheitshinweise.....	130
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	130
Bildzeichen und Symbole.....	131
Sichere Inbetriebnahme des Geräts....	132
Sicherheitshinweise für Batterien.....	136
Vorbereitung.....	137
Bedienteile.....	137
Batterien einsetzen.....	138
Erstinbetriebnahme.....	138
Gerät aufstellen.....	138
Wasserversorgung herstellen.....	138
Aufsatz wählen.....	139
Aufsatz montieren und demontieren....	139
Betrieb.....	140
Reinigen mit Reinigungsmittel.....	140
Einschalten.....	140
Betrieb unterbrechen.....	140
Entlüften.....	141
Betrieb beenden.....	141
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	141
Reinigung.....	141
Batterien tauschen.....	141
Wartung.....	142
Lagerung.....	142
Entsorgung/Umweltschutz.....	142
Fehlersuche.....	143
Service.....	144
Garantie.....	144
Reparatur-Service.....	145
Service-Center.....	145
Importeur.....	145
Ersatzteile und Zubehör.....	145
Original-EU-Konformitätserklärung.....	146

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Hochdruckreinigers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde wäh-

rend der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Hochdruckreiniger

- Pistolengriff
- Lanze
- Hochdruckschlauch
- Reinigungsmittel-tank, Reinigungsmittel-düse
- 3-in-1-Düse
- Turbo-Schmutzfräse
- Flächenreiniger
- Kupplung (Wasseranschluss)
- Siebeinsatz
- Schnellanschluss mit Gartenschlauch-ad-apter
- Düsenreinigungsnadel
- 2x Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA/LR03)
- Betriebsanleitung

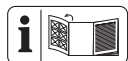
Kleinteile/Zubehör sind in einer verschlos-senen Papiertüte aufbewahrt.

Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hoch-druck-Wasserstrahl.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Pistolengriff
- 2 Entriegelung (Bügelgriff)
- 3 Bügelgriff
- 4 Lanze
- 5 Schlauchtrommel mit Kurbel
- 6 Hochdruckschlauch
- 7 Führung für Hochdruckschlauch
- 8 Netzanschlussleitung
- 9 Halter (Netzanschlussleitung)
- 10 Reinigungsmittel-tank
- 11 Räder
- 12 Kabelclip
- 13 Wasseranschluss
- 14 Siebeinsatz
- 15 Kupplung (Wasseranschluss)
- 16 Halter (Pistolengriff)
- 17 Ein-/Ausschalter
- 18 Halter für Düsen
- 19 LC-Display

- 20 Batteriefach
- 21 Einschalthebel
- 22 Kindersicherung
- 23 Entriegelung (Hochdruckschlauch)
- 24 Druckeinstellung
- 25 Schnellanschluss
- 26 Turbo-Schmutzfräse
- 27 3-in-1-Düse
- 28 Druckregler (Flächenreiniger)
- 29 schwenkbarer Anschluss (Flächenreini-ger)
- 30 Flächenreiniger
- 31 Schaumdüse
- 32 Drehrad
- 33 Reinigungsmittel
- 34 Düsenreinigungsnadel
- 35 Schnellanschluss mit Gartenschlauch-ad-apter
- 36 Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA/LR03)

Technische Daten

Hochdruckreiniger	PHDP 180 D3
Bemessungsspannung U	230 V ~; 50 Hz
Bemessungsaufnahme P	3000 W
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX5
Gewicht	21,6 kg
Länge Hochdruckschlauch	10 m
Arbeitsdruck (p)	15 MPa
Max. zulässiger Druck ($p_{\max}$)	18 MPa
Max. Zulaufdruck ($p_{\text{in};\max}$)	0,8 MPa
Max. Zulauftemperatur ($T_{\text{in};\max}$)	40 °C
Bemessungsdurchflussmenge (Q)	540 l/h (9 l/min)
Max. Bemessungsdurchflussmenge ($Q_{\max}$)	600 l/h (10 l/min)
Max. Ansaughöhe	0,5 m
Schalldruckpegel L_{pA}	80,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
– gemessen	93,7 dB; $K_{WA}=2,24$ dB
– garantiert	98 dB
Vibration a_h	$\leq 2,50$ m/s ²

Hinweise zur Stromversorgung

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem Stromversorgungsnetz mit einer Systemim-

pedanz $Z_{\max}$ am Übergabepunkt (Hausanschluss) von maximal 0,278 Ohm vorgesehen. Der Anwender hat sicherzustellen, dass das Gerät nur an einem Stromversorgungsnetz betrieben wird, das diese Anforderung erfüllt. Wenn nötig, kann die Systemimpedanz beim lokalen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden.

Batterie **TRONIC LR03**

Spannung 1,5 V

Hersteller: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, <https://lidl.info>

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung! Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Ebenso beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen ist der Stecker zu ziehen.



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Düsenreinigungsnadel



Betreiben Sie das Gerät nur in stehender, niemals in liegender Position.



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Sichere Inbetriebnahme des Geräts

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Hochdruckreiniger dürfen ausschließlich von unterwiesenen Personen betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 143*. Oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Schützen Sie sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz mit einer Schutzbrille und geeigneter Schutzkleidung.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern

können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Je nach Anwendung kann die Verwendung von vollständig abgeschirmten Düsen (z. B. Flächenreiniger) den Ausstoß von wässrigen Aerosolen deutlich verringern. Tragen Sie, abhängig von der zu reinigenden Umgebung, eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP 2 oder vergleichbar, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose ange-

schlossen werden, die von einem erfahrenem Elektriker gemäß IEC 60364-1 installiert wurde.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RCD) mit ei-

nem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.

- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungsleitungen müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.

- Benutzen Sie das Gerät nur stehend und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.

- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Explosionsgefahr – versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegendenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Zubehör wechseln,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigte Teile,
 - wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum soforti-

gen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Sicherheitshinweise für Batterien

Unter normalen Betriebsbedingungen geht von einer hermetisch versiegelten Batterie keine Gefahr aus. In folgenden Fällen kann von einer Batterie Gefahr ausgehen:

▲ GEFAHR! Verschlucken kann zu **Verbrennungen**,

Perforation von Weichgewebe und Tod führen.

Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie, ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

▲ VORSICHT! Explosionsgefahr und Verätzungsgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit Batterien:

- Öffnen oder beschädigen Sie niemals Batterien.
- Versuchen Sie niemals Einwegbatterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz.
- Mischen Sie niemals gebrauchte und neue Batterien in einem Gerät.
- Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen der Batterien.

- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

▲ WARNUNG! Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure! Falls **giftige** und **ätzende** Batteriesäure austritt:

- **Nach Augenkontakt:** Spülen Sie die Augen 30 Minuten lang gründlich unter reichlich fließendem Wasser aus. Rufen Sie sofort einen Arzt.
- **Nach Hautkontakt:** Ziehen Sie verschmutzte Bekleidung aus spülen Sie die Haut mindestens 15 Minuten lang mit reichlich fließendem Wasser. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten.
- **Nach Einatmen:** Gehen Sie an die frische Luft, falls Reizungen der Atemwege auftreten. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen anhalten.
- **Nach Verschlucken:** Führen Sie kein Erbrechen herbei. Wenn der Betroffene bei Bewusstsein ist, sorgen Sie dafür,

dass er Mund und umgebende Hautbereiche mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspült. Rufen Sie sofort einen Arzt.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Pistolengriff (1):

- **Einschalthebel (21)**
 - Einschalthebel ziehen: Aktiviert den Hochdruckstrahl
 - Einschalthebel loslassen: Deaktiviert den Hochdruckstrahl
- **Kindersicherung (22)** (Von hinten gesehen)
 - ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
 - Sie können den Einschalthebel ziehen .
- **Druckeinstellung (24)**

Das Rohr des Pistolengriffs kann in drei Stufen gedreht werden.

 -  niedriger Druck
 -  hoher Druck

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.

LC-Display (19)

Das Display zeigt den eingestellten Druck, wenn der Einschalthebel gezogen ist.



hoher Druck für Wände und Schaum



mittlerer Druck für Fahrzeuge



niedriger Druck für empfindliche Gegenstände

Bügelgriff (3)

Mit ausgezogenem Bügelgriff können Sie das Gerät bequem rollen.

- Bügel ausziehen:
 - a) Drücken Sie die Entriegelung (2).
 - b) Ziehen Sie den Bügelgriff nach oben.
- Bügel einziehen:
 - a) Drücken Sie die Entriegelung (2).
 - b) Drücken Sie den Bügelgriff nach unten.

Drehrad (32)

Reguliert die Menge an Reinigungsmittel, die dem Wasser beigesetzt wird.

Batterien einsetzen

Setzen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Batterien in das Batteriefach.

Notwendige Werkzeuge

- Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

1. Entfernen Sie die Schraube im Deckel des Batteriefachs (20).
2. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
3. Setzen Sie die Batterien (36) in das Batteriefach. Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen in das Batteriefach.
4. Drücken Sie den Einschalthebel (21) am Pistolengriff (1).
Das LC-Display zeigt den gewählten Druck an. Wenn das LC-Display nichts anzeigt, prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien.
5. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs ein.
6. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs mit der Schraube.

Erstinbetriebnahme

1. Wasseranschluss (13): Entfernen Sie den Stopfen.
Es ist möglich, dass Wasser austritt.

Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene feste Fläche.
2. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckschlauch (6) durch die Führung für Hochdruckschlauch (7) verläuft.
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch (6) in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff (1).

4. Prüfen Sie, ob der Hochdruckschlauch (6) fest am Pistolengriff (1) montiert ist.

Wasserversorgung herstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten zur Wasserversorgung des Geräts:

- Hauswasseranschluss
- Ansaugen von stehendem, sauberen Wasser, z. B. Regentonne

Hauswasseranschluss

Voraussetzungen

- Zuleitungsschlauch: Gartenschlauch mit montiertem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (35); Ø 13 mm ($\frac{1}{2}$ "); Länge zwischen 5 m und 30 m
- Mindestförderleistung: 540 l/h (9 l/min)
- **Systemtrenner**
Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
 - Gemäß gültiger Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.
 - Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
 - Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Vorgehen

1. Stecken Sie den Siebeinsatz (14) in den Wasseranschluss (13).
2. Montieren Sie die Kupplung (15) am Wasseranschluss (13).
3. Montieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (35) am Zuleitungsschlauch.
 - Entfernen Sie die gerillte Klemmmutter.
 - Schieben Sie die Klemmmutter über das Schlauchende.
 - Stecken Sie das Schlauchende in das Gewinde des Schnellanschlusses mit Gartenschlauchadapter.
 - Fixieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter mit der Klemmmutter.
 - Prüfen Sie, ob der Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter fest am Schlauch montiert ist.

- Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an die Wasserversorgung an.
- Entlüften Sie den Zuleitungsschlauch: Öffnen Sie die Wasserversorgung, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauches blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserversorgung.
- Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (35) am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung (15).

Wasser ansaugen

Voraussetzungen

- HINWEIS!** Verunreinigung durch rückgespülte Reinigungsmittel! Saugen Sie kein Wasser aus natürlichen Ansammlungen.
- Ansaugschlauch mit Filterkorb (nicht im Lieferumfang enthalten, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 145)
- stehendes, sauberes Wasser, z. B. Regentonnen
- Max. Ansaughöhe: 0,5 m

Vorgehen

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Das Gerät selbst darf nicht in die Wasseransammlung getaucht werden.

HINWEIS! Beschädigung durch Trockenlaufen! Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

- Verbinden Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb mit der Kupplung (15) am Wasseranschluss (13) des Geräts.
- Stecken Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasseransammlung.
- Entfernen Sie die Lanze (4) vom Pistolengriff (1).
- Drücken und halten Sie den Einschalthebel (21).
- Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „I“ (EIN).
Das Gerät beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
- Befindet sich keine Luft mehr im Gerät können Sie den Einschalthebel loslassen.
- Montieren Sie einen Aufsatz.

Aufsatz wählen

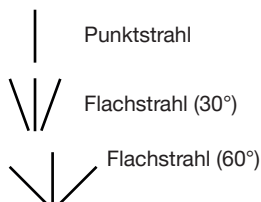
Turbo-Schmutzfräse (26)



Der rotierende Wasserstrahl eignet sich zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch.

3-in-1-Düse (27)

Sie können durch Drehen der Spitze zwischen 3 Düsen wählen. Ein Symbol zeigt die eingestellte Düse in der Verlängerung der Lanze.



Flächenreiniger (30)

Hinweise

- Verwenden Sie den Flächenreiniger ausschließlich auf festen Oberflächen.
- Heben Sie den Flächenreiniger niemals an, während der Hochdruckstrahl aktiv ist.

Eigenschaften

- Spritzwasserfreie Hochdruckreinigung von Boden- und Wandflächen
- Hohe Reinigungswirkung durch rotierende Düsen
- Druckregler

Bedienteile

- Druckregler (28)
 ☰ Höherer Druck, Sprüharme drehen schneller
 ☱ Geringerer Druck, Sprüharme drehen langsamer

Aufsatz montieren und demontieren

Aufsatz montieren

- Montieren Sie die Lanze (4) am Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
- Stecken Sie den Aufsatz auf die Lanze (4).
Der Aufsatz rastet ein.

Aufsatz demontieren

- Ziehen Sie den Ring am vorderen Ende der Lanze (4) zurück und halten Sie diesen dort.
- Ziehen Sie den Aufsatz von der Lanze (4). Sie können den Ring jetzt loslassen.
- Demontieren Sie die Lanze (4) vom Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Reinigen mit Reinigungsmittel

Anforderungen an das Reinigungsmittel

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer, anionischer Tenside entwickelt.
- Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie.
- Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen (*Ersatzteile und Zubehör, S. 145*).

Voraussetzungen

- Der Reinigungsmitteltank ist mit Reinigungsmittel gefüllt.

Reinigungsmitteltank (10) füllen/leeren

1. Drehen Sie die Schaumdüse (31) vom Reinigungsmitteltank (10) ab.
2. Füllen bzw. leeren Sie den Reinigungsmitteltank (10).
3. Drehen Sie die Schaumdüse (31) wieder auf den Reinigungsmitteltank (10).

Einschalten

⚠ WARNUNG! Undichtes Wassersystem kann zu elektrischem Schlag führen! Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der Wasseranschlüsse (siehe *Wasserversorgung herstellen, S. 138*).

⚠ WARNUNG! Gerät darf nur in aufrechter Position betrieben werden! Wenn das Gerät umfällt besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

⚠ WARNUNG! Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steck-

dose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (17) in der Stellung „0“ (AUS) steht.
2. Bringen Sie das Gerät in aufrechte Position.
3. Verbinden Sie den Anschlussstecker mit einer geerdeten Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter.

Der, von hinten gesehen, rechte Teil des Halters für Netzanschlussleitung (9) ist drehbar. So können Sie die Netzanschlussleitung (8) leicht entnehmen.

4. **HINWEIS!** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „I“ (EIN).

Der Motor startet kurz, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Dann stoppt der Motor.

6. **⚠ WARNUNG!** Beachten Sie die Rückstoßkraft (26 N) des austretenden Wasserstrahles. Sie können sich oder andere Personen verletzen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Halten Sie den Pistolengriff (1) gut fest.

Drücken Sie den Einschalthebel (21) des Pistolengriffs (1).

Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor startet. Wenn Sie den Einschalthebel (21) loslassen, stoppt der Motor. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Betrieb unterbrechen

Sie können den Pistolengriff (1) mit Lanze und Düse in den Halter (16) für Pistolengriff stecken.

1. Lassen Sie den Einschalthebel (21) des Pistolengriffs (1) los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff ablegen: Sichern Sie den Einschalthebel mit der Kindersicherung (22) (Von hinten gesehen).
 ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
 → Sie können den Einschalthebel ziehen .

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.

3. Bei längeren Arbeitspausen: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS).

Entlüften

Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Gerät.
3. Weiter siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 138

Gerät entlüften

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „I“ (EIN).
2. Warten Sie, bis Druck aufgebaut ist und der Motor stoppt.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS).
4. Drücken Sie den Einschalthebel (21) des Pistolengriff (1), bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie diese Schritte einige Male, bis keine Luft mehr im Gerät ist.

Betrieb beenden

1. Lassen Sie den Einschalthebel (21) los.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS).
3. Schließen Sie den Wasserhahn.
4. Drücken Sie den Einschalthebel (21) des Pistolengriffs (1), bis der Druck abgebaut ist.
5. Ziehen Sie den Anschlussstecker. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (8) auf den Halter (9).
6. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigung- bzw. Lösungsmittel. Halten Sie das Gerät stets sauber.

Nach dem Betrieb reinigen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (17) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchtem Tuch.

3-in-1-Düse reinigen

In seltenen Fällen kann die 3-in-1-Düse durch Fremdkörper verstopfen.

1. Demontieren Sie die 3-in-1-Düse (27).
2. Stellen Sie die 3-in-1-Düse so ein, dass die zu reinigende Düse und der Anschluss in einer Linie sind.
3. Entfernen Sie den Fremdkörper von vorne mit der Düsenreinigungsnadel (34).
4. Spülen Sie die 3-in-1-Düse von vorne mit Wasser, um den Fremdkörper zu beseitigen.

Siebeinsatz im Wasseranschluss reinigen

1. Entfernen Sie die Kupplung (15) vom Wasseranschluss (13).
2. Nehmen Sie den Siebeinsatz (14) aus dem Wasseranschluss.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz (14) und die Kupplung (15) in umgekehrter Reihenfolge.

Batterien tauschen

Tauschen Sie die Batterien, wenn das LC-Display (19) nichts anzeigt.

Benötigtes Werkzeug

- Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht mitgeliefert)

Batterien tauschen

1. Entfernen Sie die Schraube im Deckel des Batteriefachs (20).
2. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
3. Ersetzen Sie die Batterien (36) im Batteriefach durch neue Batterien. Achten Sie

auf richtige Polarität beim Einsetzen in das Batteriefach.

4. Drücken Sie den Einschalthebel (21) am Pistolengriff (1).

Das LC-Display zeigt den gewählten Druck an. Wenn das LC-Display nichts anzeigt, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind.

5. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs ein.
6. Befestigen Sie den Deckel des Batterie-fachs mit der Schraube.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Hinweise

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Gerät zur Lagerung vorbereiten

HINWEIS! Der Hochdruckreiniger und das Zubehör werden von Frost zerstört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.

1. Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.
 - Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.
 - Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (17) für maximal 1 Minute ein.
 - Drücken Sie den Einschalthebel (21) am Pistolengriff (1), bis kein Wasser mehr am Pistolengriff (1) oder an den Aufsätzen austritt.
 - Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entleeren Sie das Zubehör vollständig von Wasser.
3. Lagern Sie alle Aufsätze stehend, in den Haltern mit dem Anschluss nach unten.
4. Rollen Sie den Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel (5).
5. Lagern Sie die Netzanschlussleitung im vorgesehenen Halter (9).

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Abfallentsorger oder das Service-Center.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (17) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild
Gerät fördert kein Wasser	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	Gerät einschalten und Einschalthebel (21) betätigen. <i>Entlüften, S. 141</i>
Gerät hat keinen Druck	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	<i>Entlüften, S. 141</i>
	Leitungsdruckabfall	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung
Wassersystem undicht	Anschlüsse nicht richtig montiert	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (siehe <i>Wasserversorgung herstellen, S. 138</i>)
	Wasseranschluss (13) undicht	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie Kupplung (15) am Wasseranschluss (13) inkl. Dichtungsring (siehe <i>Ersatzteile und Zubehör, S. 145</i>)
Starke Druckschwankungen	3-in-1-Düse (27) verschmutzt	Spülen Sie die 3-in-1-Düse (27) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnael (34; siehe).
	3-in-1-Düse (27) verstopft	Entfernen Sie die 3-in-1-Düse (27) und stellen Sie sicher, dass das Wasser am Pistolengriff (1) ungehindert austritt.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Hochdruckschlauch) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder

nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495694_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495694_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 145

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
33	Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)	30990010
34	Düsenreinigungsnadel	91110572
13	Wasseranschluss	91106023
11	Räder	91106025
10	Reinigungsmitteltank	91106026
9	Halter (Netzanschlussleitung)	91106027
30	Flächenreiniger	91106028
3	Bügelgriff	91106029
6	Hochdruckschlauch, 10 m, schwarz	91106030
1	Pistolengriff	91106032
5	Schlauchtrommel mit Kurbel (ohne Hochdruckschlauch)	91110571
15, 14	Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz	91106182

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495694_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
4	Lanze	91106183
26	Turbo-Schmutzfräse	91106184
27	3-in-1-Düse	91106185

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Hochdruckreiniger**

Modell: **PHDP 180 D3**

Seriennummer: 000001 – 034500

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-11:2019**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 93,7 dB;
- garantiert: 98 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
04.11.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaat-
amise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācij:
10/2025

Ident.-No.: 75041727102025-2



IAN 495694_2504

